



EMBAJADA
DE ESPAÑA
EN PORTUGAL

CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN

Azulejo para el aula de Español



11 nov.

educacion.es



MINISTERIO DE EDUCACIÓN

Subdirección General de Cooperación Internacional

Edita: © SECRETARÍA GENERAL TÉCNICA

Subdirección General de Documentación y Publicaciones

Catálogo de publicaciones del Ministerio www.educacion.es

Catálogo general de publicaciones oficiales www.060.es

Texto completo de esta obra: <http://www.educacion.gob.es/portugal/publicacionesmateriales/publicaciones.html>

NIPO: 820-11-491-8

ISSN: 1647-0834

DISEÑO Y MAQUETACIÓN: Infinito. Avda. de Colón, 23 - 06480 Montijo (Badajoz)

IMPRESIÓN Y ENCUADERNACIÓN: Indugrafic.

Ctra. Madrid-Lisboa, km.397. Par. 26-27 (complejo PEALSA)- 06009 Badajoz

DEPÓSITO LEGAL

BA-654-2010

DIRECTOR

Francisco Ramos Fernández-Torrecilla

Consejero de Educación

Embajada de España en Portugal

COORDINADOR

Eduardo Tobar Delgado

Asesor Técnico

COLABORAN EN ESTE NÚMERO

Guadalupe Arias Méndez

Mónica Barros Lorenzo

Marta Pazos Anido

Fernando Ruiz Pérez

Antonio Chenoll Mora

Mirta Dos Santos Fernández

Raquel Escaño González

Elena Gamazo Carretero

Rosana Murillo Sánchez

Alberto Gómez Bautista

María Paola González Sepúlveda

María Hernández Palacios

Noelia Juárez Silvestre

Ignacio Laborda Azañedo

Alberto Madrona Fernández

Emma Martínez Ruiz

Beatriz Moriano Moriano

Herminda Otero Doval

Paula Rodrigues Brito dos Santos Pinto

Paula Vilas Eiroa

CRÉDITOS DE LAS IMÁGENES DE LA PORTADA

MNAz

MUSEU
NACIONAL
DO AZULEJO

IMC

imc
INSTITUTO
DOS MUSEUS
E DA CONSERVAÇÃO

ÍNDICE

ARTÍCULO / AUTOR	NIVEL	PÁGINA
1 PLGRO XA L lenguaje? La argumentación en español <i>Guadalupe Arias Méndez</i>	B2	5
¡Toquemos madera! <i>Mónica Barros Lorenzo, Marta Pazos Anido y Fernando Rui Pérez</i>	B1	13
No te lo vas a creer: el arte de contar historias <i>Antonio Chenoll Mora</i>	B1	21
La Segunda República: la gran desconocida de la historia contemporánea de España <i>Mirta Dos Santos Fernández</i>	B2	33
Speed dating o citas rápidas <i>Raquel E scaño González</i>	B1-B2	46
¡Pásame el mando! <i>Elena Gamazo Carretero y Rosana Murillo Sánchez</i>	B1	49
Rompecabezas de frases y dichos <i>Alberto Gómez Bautista</i>	B2-C1	57
Marineros en tierra <i>María Paola González Sepúlveda</i>	B1+	66
Colorín, colorado <i>María Hernández Palacios</i>	B1	72
De mayor voy a ser... <i>Noelia Juárez Silvestre</i>	A1/A2	78
Nos vamos al cine <i>Ignacio Laborda Azañedo</i>	B2	86
Parada y fonda en el Madrid del siglo XVIII <i>Alberto Madrona Fernández</i>	C1	90
La Torre de Suso <i>Emma Martínez Ruiz</i>	C1	97
De La Habana al tabú: ¡Falsos amigos a raya! <i>Beatriz Moriano Moriano</i>	B1	104
Instrucciones para... <i>Herminda Otero Doval</i>	B1	114
Hablar lo que pensamos <i>Paula Rodrigues Brito do Santos</i>	B1	124
Ecologistas en acción <i>Paula Villas Eiroa</i>	B1	132

NORMAS DE PUBLICACIÓN

- Se podrán proponer unidades didácticas relacionadas con la enseñanza del Español Lengua Extranjera en cualquiera de los niveles del Marco Común Europeo de Referencia para las lenguas.
- Los artículos han de ser inéditos. Su extensión será de 8-10 páginas, con tipo de letra Times New Roman 12 y con un interlineado de 1,5. Se entregarán por correo electrónico a eduardo.tobar@educacion.es
- Las propuestas han de ir introducidas por los siguientes datos:
 - Nivel:
 - Objetivos:
 - Contenidos:
 - Tiempo:
 - Material:
- Se pueden introducir fotografías, cuadros o trabajos de alumnos.
- Al final de la unidad se pueden introducir las referencias bibliográficas que se consideren esenciales, citadas como a continuación se indica:
 - APELLIDO/S, Nombre (año de edición): Título del libro subrayado. Ciudad de edición, Editorial. (Colección, si tiene). Si son artículos:
 - APELLIDO/S, Nombre (año): «Título del artículo» entre comillas, en Revista en la que se ha publicado subrayada, número de la revista, páginas que ocupa el artículo.
- Los autores enviarán los siguientes datos personales: lugar de trabajo, dirección, teléfonos de contacto.

El equipo de redacción de la revista decidirá, durante la última semana de junio, la conveniencia o no de su publicación.



1 plgro xa l lenguaje?



La argumentación en español

Guadalupe Arias Méndez

Profesora Adjunta, Instituto Politécnico de Guarda

NIVEL: B2.

OBJETIVOS:

- Conocer los componentes y características de los textos argumentativos;
- Conocer y utilizar los conectores propios de los textos argumentativos;
- Elaborar textos argumentativos convincentes y normativamente bien estructurados;
- Elaborar, expresar y justificar la opinión personal;
- Preparar, realizar y evaluar, individual y en grupo, argumentaciones orales y escritas;
- Fomentar la receptividad y respeto por las opiniones ajenas;
- Favorecer la recepción activa y la actitud crítica ante los mensajes de los medios de comunicación audiovisuales.

- Reflexionar sobre el desarrollo de la competencia oral en español.
- Identificar, clasificar y explicar algunas de las dificultades más recurrentes en la competencia oral de lusohablantes.
- Fomentar la capacidad de planificación de posibles estrategias de aprendizaje y de comunicación en español para superar estas dificultades, promoviendo la autonomía en el aprendizaje.

CONTENIDOS:

- Exponer la opinión presentando argumentos coherentes y organizados por medio de partículas conectivas o conectores;
- La expresión de la opinión y el contraste de opiniones;
- La comunicación apocopada en español.

TEMPORALIZACIÓN:

- La primera parte recomendada la realización de la unidad 1 del libro indicado: 50 o 60 minutos.
- Segunda parte: Dos sesiones de 50 o 60 minutos (Pasos 1 a 3, sección Actividades)
- Tercera parte: 50 o 60 minutos (Paso 4, sección Actividades)
- Cuarta sesión (aplicable a niveles más avanzados): 50 o 60 minutos (sección Tareas de refuerzo y consolidación)

MATERIAL:

- Unidad 1 y se recomienda la realización de la unidad 1 del libro González Hermoso, A. y Romero Dueñas, C. (1998). *Curso de puesta a punto en español*, Madrid: Edelsa. Sin embargo, se dan indicaciones suficientes para que no sea imprescindible haber utilizado este manual.

INTRODUCCIÓN

La expresión coherente y organizada de la opinión representa una competencia básica a adquirir entre las competencias de expresión oral y escrita en ELE según el MCERL. Por otro lado, los exámenes del DELE del Instituto Cervantes presentan en sus convocatorias pruebas escritas y de expresión oral en las que la argumentación está siempre presente.

Por todo ello, el entrenamiento sistemático de la capacidad argumentativa en ELE, siempre dentro de temáticas adecuadas a nuestros aprendices, ayudará a superar con éxito estos requisitos e, incluso, contribuye efectivamente, según estudios realizados, a una mejora significativa de la capacidad argumentativa en la propia lengua materna de nuestros aprendices, en nuestro caso en portugués.

Se pretende, pues, que los aprendices adquieran, a través de muestras reales de lengua y de imágenes publicitarias reales, los recursos para expresar su propia opinión acerca de temas relacionados con el lenguaje que reciben a través de los sistemas tecnológicos de información. El objetivo es que puedan adquirir la destreza argumentativa y la capacidad de adecuar el lenguaje al medio, al destinatario y al objetivo comunicativo.

ACTIVIDADES:

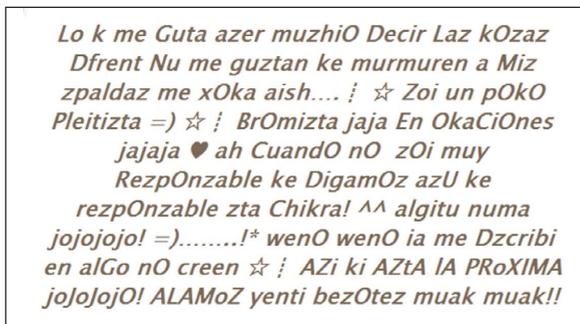
1 Formamos una opinión:

Vamos a reflexionar y a formarnos una opinión fundamentada acerca de la pertinencia de considerar a algunos fenómenos sociales un peligro para el uso correcto de la lengua española. En concreto, vamos a analizar los efectos que el lenguaje apocopado de los mensajes de texto de los teléfonos móviles provocan en un uso correcto del español. Observa estas imágenes e intenta descifrar su significado.

Imagen 1¹



Imagen 2



Parecen jerglíficos, verdad. ¿O tal vez no? Según la opinión de un joven latinoamericano² que hemos encontrado sobre la segunda imagen:

1 Extraído de El Semanal TV (21.03.2003)

2 <http://concursoeducared.org.pe/construye/carca/2009/09/21/el-lenguaje-xat-el-lenguaje-del-messenger-y-los-sms/> (consultado en 15.08.2011)

Esta es la descripción de una chica en su hi5, lo entendieron...!, si eres joven como yo, apuesto que lo entendiste rápidamente, pero si eres una persona adulta quizá demoraste un poco. Este es el lenguaje que utilizamos la mayoría de los jóvenes para comunicarnos vía sms o messenger. Para nosotros es más rápido y divertido; pero ¿qué uso le estamos dando a nuestro verdadero lenguaje español?

¿Estamos a caso destruyendo el idioma?, algunos conservadores dicen que sí, para otros es una simple transformación que no tiene mayor repercusión.

¿Ustedes que opinan?

Y aquí tienes algunas de las respuestas que se fueron registrando vía Internet³:

Opinión 1:

Se entiende bien, pero a mis familiares cuando les envío un e-mail, dicen que detestan mi forma de escribir...

Así que hay que tener mucho cuidado a quien enviamos mensajes... y creo que es negativo, se hace un hábito, ya he tenido problemas en el área de comunicación e idioma extranjero, incluso matemática :(

Opinión 2:

Bueno, creo que es simplemente una moda. De hecho el lenguaje ha sufrido modificaciones a lo largo de su historia (jergas, barbarismos), nada de qué preocuparnos, simplemente actuar como bien dices con respeto a quien te diriges.

Opinión 3:

Bueno esto es verdad, a mí me ha pasado que cuando estoy en el colegio y mi profesor(a) me dicta algo me confundo y pongo en idioma que utilizamos en el chat, esta forma de escribir es preocupante para nuestros padres e incluso profesores, es hora de cambiar esto.

Opinión 4:

Es verdad que la juventud emplea este lenguaje para comunicarse, el cual se ha ido creando por la necesidad de reducir los caracteres que tenemos que introducir, sin embargo esto se nos hace una costumbre y pueda que al llegar a la universidad e inclusive al ser profesionales sigamos empleando esta modalidad, generando una imagen de no saber escribir. Hay que tener mucho cuidado de no abusar con esto y si es posible evitarlo.

Opinión 5:

Bueno, no utilizo el messenger ni Hi5, pero alguna vez he visto a unos amigos haciéndolo, me parece que si es lenguaje de moda hay que tener cuidado de usarlo solo con los amigos o quienes lo entiendan.

Opinión 6:

Yo pienso que este lenguaje es usado entre personas conocidas o amigos más que como un uso común de comunicación con otras personas.

Opinión 7:

En mi opinión, tenemos que tener cuidado con el lenguaje que empleamos, esto depende a quien o quienes nos dirijamos. Para no obstruir la comunicación.

3 Hemos corregido los errores ortográficos en las muestras reales de lengua de usuarios de internet que presentamos en esta unidad didáctica.

2 Profundizamos la información sobre el tema:

¿Tú qué opinas? ¿Estás de acuerdo con alguna? Primero vamos a analizar lo que los otros dicen sobre el tema y luego vamos a aprender a expresar nuestra propia opinión. Para ello, intentemos sintetizar las diferentes posturas que los usuarios han defendido.

- A) El lenguaje apocopado de los sms debe usarse en determinadas situaciones;
- B) El lenguaje apocopado de los sms debe usarse solo entre amigos;
- C) El lenguaje apocopado de los sms permite usar otros caracteres (emoticonos) que ayudan a expresar estados de ánimo y sentimientos que de otro modo sería muy difícil expresar.

¿Encuentras más puntos de vista? ¿Hay algún usuario que lo enfoque desde un punto de vista positivo?

Vamos ahora a intentar ampliar nuestros conocimientos sobre el tema. Así nuestra argumentación será más coherente y estará más organizada. El siguiente texto⁴ te puede ayudar. Subrayados a rojo se encuentran diferentes argumentos que nos van a servir para completar nuestra síntesis de opiniones acerca de este asunto.

Texto: **TATIANA CARRAL**

SÓLO el año pasado, se enviaron en España 13.640 millones de mensajes cortos vía móvil. En todo el mundo, 102 billones. Son rápidos, eficaces y más baratos que una llamada convencional. El auge de los SMS, además, ha traído consigo una adaptación del lenguaje. El texto es limitado (160 caracteres en la mayoría de móviles) y la simplificación se impone: decir mucho con poco. De esta forma, las abreviaturas tradicionales y otras de nuevo cuño piden paso, la reflexión cede terreno a la inmediatez y a la rapidez digital (con los dedos)...

Las reglas de ortografía son un pérdida de tiempo y de espacio. No hay artículos, tampoco puntos ni tildes, la omnipresente conjunción *que* se queda en *q*, la mayoría de vocales sobran, la *h* desaparece, como la distinción entre *b* y *v*. Los usuarios lo aceptan y los lingüistas no se ponen de acuerdo. Para algunos, este nuevo lenguaje estimula la comunicación y favorece la capacidad de sintetizar contenidos. No es más que una nueva vuelta de tuerca a las abreviaturas. Para otros, como el filólogo Agustín Revilla, se está convirtiendo en hábito peligroso: «Los jóvenes son los que envían con más frecuencia este tipo de mensajes, que desvirtúan el idioma. De esta forma, se corre el peligro de reincidir en estos errores en el uso de lenguaje escrito». Para rizar el rizo, hay más de un escolar que ha escrito una redacción en SMS.

En los colegios e institutos es donde antes se detecta este nuevo fenómeno. Revilla habla de exámenes en los que el profesor se encuentra con una retahíla de

EJEMPLOS DE SMS

aa: años	's: minutos
brma: broma	fictocls: felicidades
ksa: casa	xa: para
do: domingo	h/mj: hombre/mujer
sprar: esperar	x: por
tharx: gracias	qn: quien
t2: todos	qn: quien
lgr: lugar	vaks: vacaciones

abreviaturas similares a las que se utilizan para enviar los mensajes SMS, ininteligibles para muchos y muy familiares para otros.

Rápido y útil. Juan tiene 19 años, y sus argumentos no pueden ser más contundentes. «Recargar es caro, así que entre los amigos enviamos mensajes para quedar. Si tuviese que llamar me fundiría más de una tarjeta a la semana». Y no hay que olvidar los *emoticonos*: resuelven de un plumazo una frase o incluso un párrafo. Para mostrar alegría, bastan unos trazos -D y sacar la lengua nunca fue tan fácil; :-P (sólo hay que girar la cabeza para descubrirlo). Los SMS han creado una nueva forma de comunicarse, rápida y útil, pero no debe eclipsar al lenguaje convencional, tan rico en matices y capaz de adaptarse a los nuevos tiempos. Salu2. ■

Más información:

- *pago libro d msg txt, varios autores (Ediciones B)*
- *Mensaje d text. Diccionario de mensajes y - para móviles, de X. Poole y J. Lloyd. (Nuevas ediciones de Bofillia).*
- *(En internet, puedes buscar diccionarios y emoticonos en www.webmovil.com, alicafe301.jespana.es, www.viajoven.com... etc.)*

3 Analizamos la estructura argumentativa:

En las opiniones que se han presentado aparecen expresiones muy útiles para que las utilices a la hora de expresar tu propia opinión. Así fórmulas como:

- Creo que... (Opinión 1)
- Yo pienso que... (Opinión 3)
- En mi opinión... (Opinión 7)

se repiten constantemente y son muy útiles. Sin embargo, yendo un poco más allá vemos cómo el recurso a ejemplos concretos suele ser otra estrategia muy utilizada para apoyar nuestra postura y dar un mayor peso a una simple afirmación:

4 Extraído de El Semanal TV (21.03.2003)

Se entiende bien, pero a mis familiares cuando les envío un e-mail, dicen que detestan mi forma de escribir... (Opinión 1)

(...) a mí me ha pasado que cuando estoy en el colegio y mi profesor(a) me dicta algo me confundo y pongo en idioma que utilizamos en el chat (Opinión 3)

También recoger datos numéricos o estadísticos de fácil acceso es muy usual, sobre todo en argumentaciones presentes en los medios de comunicación:

SÓLO el año pasado, se enviaron en España 13.640 millones de mensajes cortos vía móvil. En to-

Así como recurrir a la opinión de expertos o de autoridades en el tema es otro de los recursos argumentativos más extendidos y utilizados:

turas. Para otros, como el filólogo Agustín Revilla, se está convirtiendo en hábito peligroso: «Los jóvenes son los que envían con más frecuencia este tipo de mensajes, que desvirtúan el idioma. De esta

¿Te atreves ahora tú? Solo te falta mejorar la estructura y estarás listo para elaborar y exponer tus propias argumentaciones. Y para ello está la estructura argumentativa y los conectores, esas palabras y expresiones que has aprendido en la unidad del libro de Puesta a punto que te ha facilitado tu profesor y que vamos a repasar a continuación.

Con base en el siguiente texto, repasa los argumentos que se han utilizado completando el siguiente esquema:

- Tema;
- Argumentos principales (identificar datos concretos, ejemplos o recurso a la opinión de autoridades)
- Conclusiones.

Argumentación en contra de la prolongación de la actividad laboral fuera del horario establecido

Tras la Revolución Industrial del siglo XIX, y gracias a las ideas comunistas defendidas por el marxismo y la creación paulatina del movimiento sindical, poco a poco se fueron conquistando derechos laborales entre los que está la distribución lógica y saludable de las 24 horas del día: 8 horas para dormir, 8 horas para trabajar y 8 horas de tiempo libre para disfrute y enriquecimiento personal del trabajador.

Sin embargo, y cada vez más, asistimos a una práctica laboral en el ámbito empresarial que goza de una gran aceptación social como es la prolongación de la actividad laboral fuera del horario establecido en las condiciones contractuales. Y si no veamos.

Cada vez más la actividad laboral se desarrolla en los grandes centros urbanos y no es poco común verificar que a partir de las 18 o 19 horas todavía hay gente en las oficinas trabajando. No obstante, y según los datos que maneja el observatorio europeo Eurostat, Portugal y España son de los países de la zona euro donde más horas se trabaja y donde la productividad es menor, por lo que no parece que a más horas más productividad laboral sea una ecuación matemática válida.

Del mismo modo, nos preguntamos qué hacen esos trabajadores que prolongan en exceso su jornada laboral durante el periodo normal que, en el caso de España va, dependiendo de los casos, hasta las 15 o las 20 horas, y en Portugal hasta las 17:30 o las 19 horas. Tal vez si no se perdiese tanto el tiempo en tomar café, tomar tiempos continuos a lo largo del día o no se pasasen horas navegando por internet e incluso realizando gestiones personales, se podría aprovechar efectivamente el tiempo y no sería necesario ampliar tanto la presencia física en las instalaciones de la empresa.

Con todo, bien cierto es que esta práctica está bien vista tanto por los compañeros de trabajo como por los superiores. Los casos concretos que a veces se conocen por testimonios de trabajadores de que “no pueden” salir del trabajo antes que el jefe porque parece mal o que a veces, sobre todo las trabajadoras, tienen que oír malos comentarios porque, alegando obligaciones familiares, salen de trabajar a la hora justa convenida, no dejan lugar a duda.

Cabe añadir también que con los avances tecnológicos, tales como el correo electrónico y los teléfonos móviles con acceso a internet, cada día es más difícil desconectarse de las obligaciones laborales. Hoy en día es prácticamente “obligatorio” mantenerse en contacto permanente, contestar y realizar llamadas telefónicas, leer y contestar a correos electrónicos, durante los fines de semana y durante las vacaciones, por lo que el trabajador sufre una presión y un estrés que va en aumento y que puede desembocar en enfermedades tales como la ansiedad o la depresión. Síndromes del siglo XXI como el Síndrome de Burnout, están cada día más presentes en nuestra sociedad, según manifiestan numerosos estudios científicos, tal y como muestra la revista Erga Noticias dependiente del Instituto Nacional de Seguridad e Higiene en el Trabajo español.

En resumen, la falta de correlación entre las horas de permanencia en el puesto laboral y la productividad efectiva de las empresas, el no aprovechamiento real del horario laboral de 8 horas por parte de un gran número de trabajadores, así como la aceptación social y profesional de la que goza esta práctica de ampliación de la jornada laboral y la “esclavitud” que han impuesto los avances tecnológicos han contribuido a la generalización de esta costumbre que en muy poco o en nada beneficia, en última instancia, ni a los trabajadores ni a las empresas.

En conclusión, y partiendo de la base de que este hábito no nos ayudará en nada a producir más y mejor, objetivo primordial si queremos cuanto antes salir de esta perenne crisis económica, deberíamos replantear nuestros modos de trabajo, fomentando el trabajo por proyectos, responsabilizando y tratando como adultos a los trabajadores, flexibilizando y adaptando los rígidos horarios laborales a las diferentes realidades de los trabajadores, permitiendo así una mayor felicidad de los mismos y una efectiva conciliación de la vida laboral y familiar.

Y para terminar, me planteo las siguientes preguntas que espero muevan a la reflexión: ¿dónde se supone que deben estar nuestros hijos, grandes o pequeños, a las 19 o 20 horas mientras sus padres están trabajando, si no están con ellos? ¿Es que el trabajo de padre se ejerce solo por la noche o tal vez solo durante los fines de semana? ¿Y es que por ser trabajadores no tenemos derecho a seguir formándonos, a practicar asiduamente un deporte o a dedicarnos al voluntariado social? ¿Y por qué no se fomenta más y mejor el trabajo desde casa, también llamado teletrabajo, que suele dar muy buenos resultados, tal y como demuestra el caso de Microsoft?

¿Se ha utilizado algún otro recurso argumentativo en este texto que no aparecía en las muestras de lengua analizadas hasta ahora?⁵

A continuación rellena los siguientes cuadros con los conectores que se han utilizado en este texto argumentativo y que le otorgan una estructura más organizada, ordenada y clara⁶:

- 5 Nos referimos al recurso a las expresiones idiomáticas o a refranes como recurso retórico que se han utilizado: “eres lo que pareces” y “la mujer del César además de serlo tiene que parecerlo”
- 6 Aparecen subrayados en el texto.

ANUNCIO DEL TEMA	PRIMER ARGUMENTO	SEGUNDO ARGUMENTO
OTROS ARGUMENTOS	RESUMEN DE LO EXPUESTO	CONCLUSIÓN

4 Estamos preparados para argumentar:

Dividiremos la clase en grupos de cuatro.

Cada grupo tendrá como base los textos y opiniones analizados de los que extraerá los argumentos a favor o en contra de la pertinencia de la defensa de la lengua española ante algunos de los “peligros” a los que está expuesta en la actualidad, como es el lenguaje apocopado de los mensajes de texto de los teléfonos móviles y preparará sus argumentos a favor o en contra según la estructura estudiada.

Cada grupo nombrará un representante que realizará una exposición delante de toda la clase y que durará cinco minutos como máximo. Debe respetarse el tiempo aunque la argumentación no haya acabado.

El representante de cada grupo podrá tener consigo un pequeño esquema o guión argumentativo pero no podrá leerlo.

Cada argumentación deberá:

- Empezar con una pequeña introducción.
- Exponer al menos tres argumentos.
- Concluir.
- Utilizar los conectores adecuados.

El resto de la clase decidirá mediante una votación cuál de los grupos de alumnos lo ha hecho mejor, es decir, quién ha seguido correctamente los pasos de la argumentación, quién ha acabado en el tiempo indicado y quién ha sido más convincente en sus argumentos.

5 Tareas de refuerzo y consolidación:

En clase se presentará a los alumnos dos o tres argumentaciones, a favor y en contra, sobre un mismo tema. Pensamos, por ejemplo, en las intervenciones que realizan los políticos en las sesiones plenarias de los miércoles en el Congreso de los Diputados. Podemos aprovechar nuestro conocimiento del desarrollo de la actualidad política nacional para ayudar a nuestros alumnos a seleccionar los más “interesantes”, desde el punto de vista dialéctico.

Pensamos que sería interesante que fuesen acompañadas las argumentaciones de apoyo visual para poder explicar a los alumnos la importancia del componente de puesta en escena (actio) que acompaña normalmente a las exposiciones y argumentaciones en público.

Los alumnos deberán identificar en las argumentaciones los pasos estudiados y que ellos debieron utilizar en sus producciones propias.

Por medio de votación, se determinará quién ha cumplido más correctamente con los objetivos de la actividad, así como el uso hecho de los conectores y uso de argumentos más convincentes.

Recomendamos a continuación algunos enlaces de interés.

ENLACES DE INTERÉS:

http://www.congreso.es/portal/page/portal/Congreso/Congreso/Intervenciones?_piref73_1335415_73_1335414_1335414.next_page=/wc/enviarCgiBuscadorIntervenciones

Aquí se pueden seleccionar pares de oradores políticos Zapatero-Rajoy, Sáenz de Santamaría-Fernández de la Vega, etc.

o usando el archivo visual

<http://www.congreso.es/portal/page/portal/Congreso/Congreso/CongresoTV/HistEmisionFecha>

en el que recomendamos la sesión plenaria del 10.10.2008, donde se habló de la crisis económica.



¡Toquemos madera!



**Mónica Barros Lorenzo, Marta Pazos Anido
y Fernando Ruiz Pérez**

Lectores de la Faculdade de Letras. Universidade do Porto

NIVEL: B1

- OBJETIVOS:**
- Adquirir vocabulario relacionado con el tema de las supersticiones y la mala suerte a partir de diferentes fuentes de input.
 - Comprender las ideas principales de un texto y transmitir las a un compañero.
 - Describir un día laboral y un fin de semana de una persona gafe usando los tiempos del pasado.
 - Comprender y extraer una idea general de un programa de radio.
 - Interactuar y participar oralmente en una tertulia basada en entrevistas.

- CONTENIDOS:**
- Comunicativos: hacer suposiciones y expresar hipótesis; expresar opinión, expresar acuerdo y desacuerdo y exponer argumentos utilizando los diferentes elementos discursivos; transmitir información a un compañero; conceder/tomar el turno de palabra.
 - Léxicos: vocabulario y expresiones relacionadas con el tema de las supersticiones y la mala suerte.
 - Gramaticales: consolidación de los tiempos del pasado (especialmente, el indefinido y el pluscuamperfecto).
 - Culturales: acercamiento a las supersticiones de la cultura española y al personaje de Pepe Gáñez.

TEMPORALIZACIÓN: 2 sesiones de dos horas.

MATERIAL: Ordenador, proyector, reproductor de audio o vídeo y la secuencia de actividades incluidas a continuación.



PRIMERA SESIÓN

ACTIVIDAD 1: Presentando el tema de la secuencia didáctica...

Se comienza esta secuencia con la audición de una canción del cantautor español Joan Manuel Serrat cuyo objetivo es que los alumnos descubran el tema de las dos sesiones siguientes, una actividad que sirve además de rompehielos y para despertar el interés de los alumnos. Para ello, les preguntamos cuál es el tema principal de la canción y les pedimos que nombren cinco elementos que justifiquen su respuesta. Si consideramos que esta actividad les resulta difícil, en una segunda audición, podemos proyectar la siguiente imagen que les servirá de ayuda, puesto que aparecen algunos de los elementos relacionados con la mala suerte citados en la canción y otros que no se enumeran y que también se podrán comentar.



Una vez hecha la puesta en común y descubierto el tema de la clase, les decimos el título de la canción ("Toca madera") y les pedimos que nos sugieran consejos dados por el cantautor para evitar la mala suerte (por ejemplo, toca madera).

ACTIVIDAD 2: Continuamos hablando de supersticiones...

1º Se reparten las fichas de información a cada estudiante para que cada uno las lea con atención durante cinco minutos con el fin de ser capaz de responder a determinadas preguntas que su compañero le hará pasado ese tiempo.

INFORMACIÓN PARA EL ESTUDIANTE A.

Quién no ha escuchado alguna vez aquello de: quien rompe un **espejo** siete años de mala suerte. Los espejos son unos objetos muy especiales: para las generaciones pasadas la posibilidad de ver reflejado en la superficie del cristal el mundo que los rodeaba era algo casi mágico. Poder mirarse uno mismo a los ojos y recibir la mirada estaba cargado de espiritualidad. Aquellos hombres del pasado comprendían lo que de maravilloso había en ese acto que a nosotros nos parece banal. Lo de la mala suerte viene porque los espejos eran considerados, en épocas pasadas, puertas a lo divino, a lo espiritual, y romperlos era un insulto a las fuerzas divinas (benignas o malignas). Quien haya visto la película *Constantine*

recordará que el protagonista utiliza un espejo para realizar un exorcismo a una joven, colocándolo sobre la muchacha. Esto, lejos de ser producto de la imaginación del guionista, es una realidad histórica, pues para hacer salir los demonios que se escondían dentro del endemoniado, se colocaba un espejo frente a su rostro y, a la luz de las velas y tras unos minutos de letanías religiosas, salían del rostro reflejado los demonios. Algunos historiadores afirman que el motivo por el que trae mala suerte la ruptura de un espejo encuentra su explicación en la Grecia Antigua y en Persia, lugares donde era común la catoptromancia -sistema de adivinación a través de un espejo, del griego *kátoptron*, espejo- y se consideraba anuncio de muerte la ruptura del objeto durante una de estas sesiones. El espejo es un objeto realmente interesante: en China era el símbolo de la emperatriz y en Japón está relacionado con el mito de la diosa solar *Amaterasu*.

Una superstición relativamente moderna se refiere al **tabaco**: según la creencia popular, no se debe encender tres cigarrillos con la misma llama. Independientemente de lo pernicioso que es fumar, esta premonición de muerte proviene de la Guerra anglo-bóer de Transvaal en 1900 (para otros historiadores el origen de la superstición estaría en la I Guerra Mundial): cuando en mitad de la noche, en los momentos de descanso, los ingleses fumaban unos pitillos, el hecho de encender una cerilla y pasarla de cigarro en cigarro (en lugar de apagarla rápidamente) convertía especialmente al tercer fumador en un blanco sencillo para los francotiradores.

Los **gatos negros**: aunque en Egipto se creía que el gato era la reencarnación de los dioses, siglos después, la Iglesia Católica lo consideró como la reencarnación del diablo, por lo que eran quemados. El negro se identificaba con el diablo por ser el color de la noche. En casi toda Europa y en Norteamérica se cree que un gato negro trae mala suerte si se aleja de ti, pero buena suerte si camina hacia ti.

INFORMACIÓN PARA EL ESTUDIANTE B.

La superstición del número 13 tiene varias explicaciones. Los numerólogos afirman que es por la suma del 1 y del 3, que da como resultado el verdadero número maligno, el 4. Si estuvieran en lo cierto, ¿por qué entonces no pasa a ser el 4 directamente el número maldito? Parece una explicación poco convincente. Otros atribuyen la fatalidad del 13 a que se corresponde con el número de comensales presentes en la Última Cena, donde el asistente número 13 era Judas. Esta explicación es plausible, pero se enfrenta a un obstáculo insalvable: siglos antes de la venida de Jesucristo ya existía ese miedo al número 13. Además, en la tradición cristiana es curioso observar que, en el libro del Apocalipsis, el capítulo 13 está dedicado al Anticristo. También es una rara coincidencia que en las cartas del tarot la número XIII esté dedicada a la Muerte.

Pasemos a algo más dramático: desear “mucho mierda” antes de una representación teatral tiene su sentido y explicación en el hecho de que en las épocas en las que las representaciones se celebraban en patios de vecinos, al aire libre, el éxito de una representación podía medirse por la cantidad de excremento de caballos que se acumulaba en los alrededores, ya que el público acudía a estos eventos en carruajes o en monturas.

Ya que estamos hablando de teatro, que es uno de los mundos donde más historias de supersticiones podemos encontrar, saquemos a la luz el motivo por el que el color amarillo trae mala suerte; según algunos, claro. En el teatro el color amarillo está muy mal visto, dicen algunos que como consecuencia de que el dramaturgo Molière murió vestido por entero de amarillo mientras ensayaba su comedia *El enfermo imaginario*. Sobre el color ama-

rillo deberíamos recordar que era el color de los locos y bufones de la corte, así como también el color del distintivo o brazalete que hacían llevar a los judíos en las ciudades europeas.

Pasar por debajo de una escalera: es por el triángulo que forma esta con la pared. Antiguamente se pensaba que todos los triángulos eran un símbolo sagrado, tanto las pirámides como la trilogía de la Santísima Trinidad y, por lo tanto, era un sacrilegio pasar bajo ese arco.

Se cree que, una vez que se había pasado, el mal se conjuraba cruzando los dedos, escupiendo una vez bajo la escalera o tres veces después de cruzarla. También se relaciona esta superstición con el patíbulo, puesto que siempre había que usar una escalera de mano para colocar la soga y también para retirar el cadáver. La muerte y la escalera iban siempre muy unidas.

Tocar madera: un posible origen tiene que ver con los trozos que se conservaron de la Santa Cruz. Otro, proviene de Estados Unidos, donde hace 4.000 años los indios veneraban al roble como la morada de los dioses.

- 2º Se les retira a los estudiantes las fichas de lectura para evitar que lean (pues el objetivo del ejercicio es la interacción oral) y se les proporciona la batería de preguntas que incluimos a continuación. El estudiante A conoce las respuestas de las primeras cinco y el estudiante B las de las cinco últimas. Con el objetivo de facilitarles la expresión oral posterior, podrán apuntar algunos de los datos más relevantes de forma esquemática, pero sin hacerlo por extenso. Después, los estudiantes compartirán la información. Si hay alguna respuesta que no recuerdan, al final del ejercicio pueden recurrir a miembros de otro grupo para que les faciliten la información.

1. ¿Qué significado tenían los espejos antiguamente? ¿Y romperlos?
2. ¿Qué relación existía entre los espejos y los endemoniados?
3. ¿Qué función "especial" tenían los espejos en la Antigua Grecia?
4. ¿Cuál es el origen de la superstición que evita encender tres cigarrillos con la misma llama?
5. ¿Siempre trae mala suerte ver un gato negro?
6. ¿Qué dos argumentos se dan en la tradición cristiana para la mala suerte del número 13?
7. ¿Por qué se desea "mucho mierda" a los actores?
8. ¿Por qué los actores no visten de amarillo?
9. ¿Qué símbolo se asociaba con las escaleras? ¿Cómo se puede deshacer la mala suerte que provoca?
10. ¿Qué dos orígenes pueden verse en la tradición de tocar madera?

- 3º Finalmente se hará una puesta en común para comprobar el resultado de la actividad y las principales dificultades para llevarla a cabo.

ACTIVIDAD 3: Ahora toca vocabulario...

- 1º Además de animales, números, objetos o situaciones que nos pueden causar mala suerte también hay personas que traen o tienen mala suerte. Para presentar este vocabulario, se les da a los alumnos unos ejemplos en los que se perciba claramente el significado de las unidades léxicas que nos interesa presentar y se les pide que, en parejas, hagan hipótesis e intenten atribuirles una definición:

- *Creo que nuestro nuevo compañero de trabajo es gafe. Desde que empezó a trabajar en nuestra oficina bancaria, ya nos han robado diez veces... ¡y eso que supuestamente se había reforzado el sistema de seguridad!*
- *No dejes que tu primo venga a visitarme al hospital. Solo vengo a operarme de apendicitis, pero ese cenizo es capaz de llevarme a la tumba.*
- *Fue un error haber invitado a mi suegra a mi cumpleaños. ¡Menuda aguafiestas! ¡Nos obligó a oír pasodobles toda la tarde!*
- *El día de su boda, cuando iba de camino a la iglesia, se tropezó, se cayó y se manchó todo el vestido. ¡Qué mala pata!*
- *¡No seas agorero/pájaro de mal agüero! El Benfica acaba de fichar a Roberto y ya piensas que no va a durar más de un año en el equipo. ¡Pero si parece un porterazo!*
- *Está convencido de que el número trece le trae mal fario, por eso los martes trece intenta no salir de casa por si le ocurre una desgracia.*

2º Se hace una puesta en común para ver a qué conclusiones han llegado los alumnos y después se les pide que, en parejas o pequeños grupos, realicen la actividad propuesta a continuación para comprobar sus hipótesis (alguna definición puede utilizarse para dos conceptos).

1. Gafe	a. persona que predice o anuncia con poco fundamento
2. Cenizo	males o desdichas
3. Aguafiestas	b. mala suerte
4. Mala pata	c. persona que lleva consigo la mala suerte
5. Agorero / pájaro de mal agüero	d. persona que turba una diversión
6. Mal fario	e. persona con mala suerte o que la trae a los demás

3º Una vez comentado el significado podemos pedir oralmente algunos ejemplos a los alumnos para comprobar que han comprendido los pequeños matices que diferencian unos términos de otros. También podríamos aprovechar para comentar con qué verbos se utilizan las unidades léxicas tratadas: "ser", "estar", "gafar", etc.; así como para llamar su atención sobre la palabra "azar" y las diferencias de uso entre "mal fario" y "mala pata".

ACTIVIDAD 4: Nuestras experiencias sobre el tema...

En pequeños grupos se plantean a los alumnos las siguientes preguntas con el objetivo de que consoliden el vocabulario aprendido y cuenten sus experiencias o den su opinión sobre el tema tratado: si conocen a alguna persona "gafe"/ "aguafiestas"/ "ceniza"/ "agorera", si pueden comentar o describir otras supersticiones diferentes a las ya comentadas, cuáles son sus supersticiones o manías inconfesables (por ejemplo, en época de exámenes), si alguna vez han notado algún comportamiento extraño a su alrededor relacionado con la superstición, si han vivido o presenciado alguna experiencia que consideren de auténtica mala suerte (por ejemplo, ir con muchas bolsas de la compra a su apartamento y tener que subir a pie hasta el 6º piso, porque el ascensor se había averiado), etc.

ACTIVIDAD 5 (fuera del aula): También vamos a escuchar...

Se propondrá a los alumnos que, fuera del aula y antes de la segunda sesión, escuchen una entrevista radiofónica (hasta el minuto 11:40) en la que se habla de supersticiones y mala suerte. Se les pedirá que mientras lo hacen tomen notas sobre los argumentos a favor y en contra de mantener las supersticiones y presten atención al aspecto formal de la entrevista (dar opinión, tomar el turno de palabra, expresar acuerdo y desacuerdo, etc.), puesto que en la siguiente sesión se realizará una tertulia con entrevistas. El enlace al programa de radio es: http://www.ivoox.com/numero-13-supersticiones-relacionadas-con-audios-mp3_rf_793765_1.html.



SEGUNDA SESIÓN

ACTIVIDAD 6: Ahora vamos a escribir...

Se trata de una actividad de expresión escrita titulada "El colmo de la mala suerte... ¿ser como Pepe Gáñez!". En esta fase aprovechamos para presentar a Pepe Gáñez y explicar quién es este personaje (podemos presentarlo con una imagen o un vídeo).

- 1º Se presenta a los estudiantes el objetivo de la actividad y para ello contextualizamos la instrucción:
"Para Pepe Gáñez el mes pasado fue el peor de su vida, y eso que él ya está acostumbrado a que la mala suerte lo persiga. ¡Tenéis un gran reto por delante, ya que debéis describir un día laboral y un fin de semana del mes pasado en la vida de este personaje en el que todo le sale al revés por culpa de su mala suerte! Al final de la actividad pondremos en común el resultado, votaremos a la jornada más gafada de Pepe Gáñez y los ganadores tendrán un premio".
También se puede aprovechar en este punto para explicar los objetivos lingüísticos: consolidar el léxico estudiado y el que ya conocen sobre la rutina diaria y el tiempo libre y revisar los tiempos del pasado, concretamente el pretérito pluscuamperfecto y el indefinido.
- 2º Se divide a los estudiantes en grupos reducidos (de 2 o 3 personas) y se les pide que hagan una lista con 3 actividades habituales en un día de la semana y otras 3 propias de un fin de semana. Estas serán las acciones aparentemente inofensivas que realizó Pepe el mes pasado, pero que relacionadas con este "imán" de la mala suerte van a convertirse en una auténtica tortura. Por lo tanto, los alumnos tendrán que escribir esas actividades en 3ª persona del singular del pretérito indefinido; por ejemplo: *Pepe Gáñez se levantó de la cama a las 7 de la mañana*.
- 3º Después deberán añadir más detalles que tengan que ver con esas acciones (como por ejemplo: la razón, la finalidad, el tiempo, el espacio, etc.). En este momento se les recordará que presten atención a los usos de los tiempos del pasado estudiados en clase. Por ejemplo: *Pepe Gáñez se levantó de la cama a las 7 de la mañana, porque tenía que ir a la universidad*.
- 4º Los estudiantes inventarán para cada una de esas acciones un final desastroso, causado por la mala suerte de Pepe, utilizando el pretérito pluscuamperfecto. Por ejemplo: *Pepe Gáñez se levantó de la cama a las 7 de la mañana, porque tenía que ir a la universidad. Pero cuando llegó, no había nadie. ¡El muy cenizo había olvidado que ese día era festivo!*

ACTIVIDAD 7: Y a hablar...

- 1º Para finalizar se llevará a cabo una tertulia. Para ello, se explicará previamente a los alumnos cuál es su dinámica (preparación, desarrollo y conclusión) y se revisarán algunas de las estructuras que deben utilizar (para pedir o tomar el turno de palabra, para expresar opinión, acuerdo y desacuerdo...).

INTERVENIR EN UN DEBATE O TERTULIA Y CONTRASTAR OPINIONES

Intervenir / Pedir la palabra	Expresar una opinión		Expresar acuerdo
Perdona/e, pero... Perdona/e que te/le interrumpa, pero... ¿Me permite/s (que hable)? ¿Puedo habar? ¿Puedo apuntar algo? ¿Puede/s repetir ese último punto?	(Yo) creo que (Yo) pienso que (A mí) me parece que	+ Indicativo	Estoy de acuerdo (con)... De acuerdo. Tienes razón. Estoy a favor de... Es verdad/cierto. Exacto/Perfecto. Por supuesto. Claro/Desde luego (que sí). Soy de la misma opinión que...
	No creo que No pienso que No me parece que	+ Subjuntivo	
	En mi opinión, Soy de la opinión de que, A mi parecer, Desde mi punto de vista,	+ Opinión	
Expresar desacuerdo	Matizar una opinión	Presentación de las palabras de otro	
No estoy de acuerdo (con)... Yo no lo veo así. Estoy en contra de... No comparto la opinión de... Eso no es así/verdad. ¡De eso, nada! ¡Para nada! ¡Qué va! Pero ¿qué dices? No digas que...	Sí, pero... (Eso) depende... Es posible, pero... Puede ser, pero... ¿Tú crees? Yo no estoy en contra, pero...	Según De acuerdo con En opinión de	+ Nombre de la persona

2º Posteriormente se dividirá la clase en grupos de cuatro para realizar una tertulia de unos quince minutos. En dichos grupos habrá un periodista, una persona gafe, un amigo o familiar de dicho gafe y un escéptico (psicólogo o especialista en el tema que tratará de explicar racionalmente la inexistencia de la llamada "mala suerte"). Aquí se les explicará que en un primer momento los alumnos con los mismos roles trabajarán durante quince minutos en conjunto para desarrollar el papel que van a representar posteriormente en la tertulia. Para ello también contarán con la ayuda e indicaciones de las siguientes tarjetas:

Periodista

- Va a moderar una tertulia sobre la mala suerte en la que se pretende dar solución a los siguientes interrogantes: ¿El gafe nace o se hace? ¿Realmente hay personas gafes?
- Tiene que introducir la tertulia: presentar el tema y a los participantes.
- Debe moderar la tertulia.
- Pondrá fin a la misma mediante una conclusión.

Persona gafe

- Hablará de su experiencia personal para defender que sí existen las personas gafes.
- Intentará explicar el origen de su problema.
- Manifestará su preocupación, ya que ser gafe afecta negativamente al desarrollo de su vida.

Amigo o familiar de la persona gafe

- Hablará de cómo le afecta convivir con un gafe.
- Mencionará alguna anécdota divertida.
- Presentará su experiencia desde una perspectiva humorística (como contrapunto a la desesperación de su amigo).

Un especialista escéptico

- Se mostrará incrédulo con respecto al tema: para él no existen las personas gafes.
- Expondrá argumentos científicos que contradecirán las opiniones de la persona gafe y de su amigo.

3º Después de esta preparación, los alumnos se reunirán con los miembros de su grupo para realizar la simulación de la tertulia.

4º Para terminar, en gran grupo, se hará la puesta en común de la actividad (haciendo hincapié en la reflexión sobre el proceso, las dificultades y las estrategias para solucionarlas) y los entrevistadores expondrán las conclusiones a las que han llegado en sus tertulias.



BIBLIOGRAFÍA

- Canción: SERRAT, Joan Manuel (1992): "Toca madera" en Utopía.
- Diccionario Clave: <http://clave.librosvivos.net/>
- Diccionario de la Real Academia Española: www.rae.es
- Imagen para la actividad 1: MORENO, Daniel, *El blog de Manzanas Traigo* [en línea]: <http://zaragozame.com/2009/02/13/la-mala-suerte-se-ceba-con-el-real-zaragoza/>. Fecha de acceso: 11/10/2011.
- Programa de radio: Radio Nacional de España: "El número 13 y las supersticiones relacionadas con este número" en *No es un día cualquiera* (11/09/2011). [En línea]: http://www.ivoox.com/numero-13-supersticiones-relacionadas-con-audios-mp3_rf_793765_1.html. Fecha de acceso: 11/10/2011.
- Texto para la actividad 2: *Foro 3K*: <http://www.foro3k.com/leyendas-y-mitos/111079-el-misterio-del-numero-13-a.html> (adaptado). Fecha de acceso: 11/10/2011.



No te lo vas a creer: el arte de contar historias



Antonio Chenoll Mora

Lector en la Universidad Católica Portuguesa

NIVEL: B1

OBJETIVOS: Contar anécdotas

CONTENIDOS:

- Contenidos Gramaticales
- El pretérito imperfecto de indicativo. El presente (repaso) y el pretérito indefinido(repaso).
- Contenidos conversacionales.: La conversación, elementos de integración, seguimiento y finalización de una historia.
- Contenidos extralingüísticos: La entonación en español
- Contenidos culturales : Los estereotipos en España

TEMPORALIZACIÓN: Tiempo: 2:30 h. (presenciales) y 1h. trabajo autónomo (fuera de la clase)

MATERIAL: Pizarra y rotulador / tiza (presencial), ordenador con acceso a Internet y grabador de vídeo y audio (trabajo autónomo)

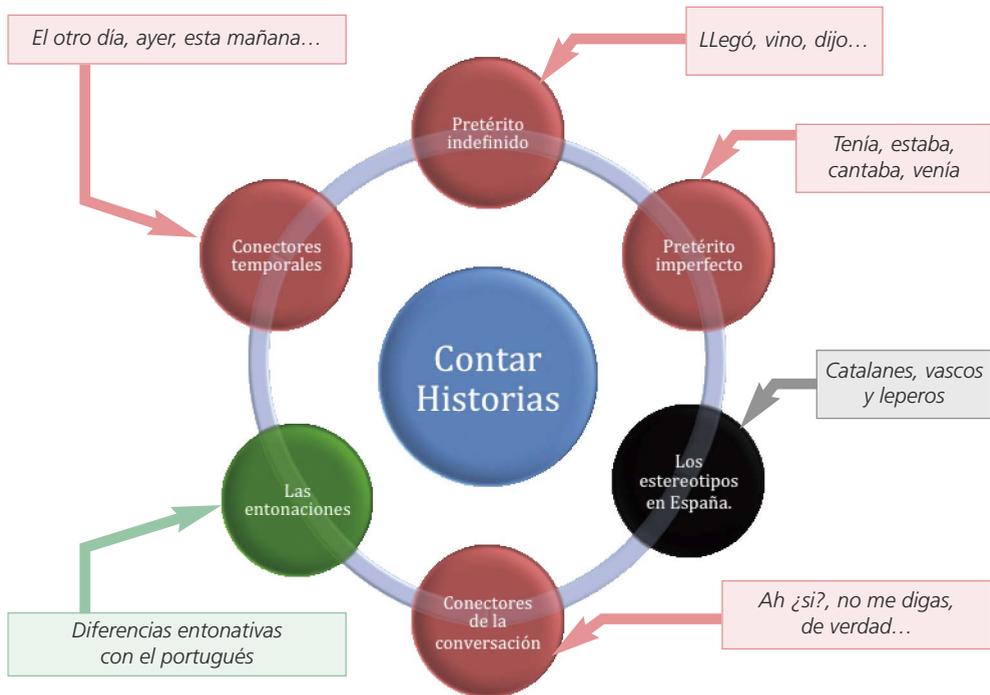


¿Te gusta contar historias? ¿Eres bueno haciéndolo o más bien eres de aquellos que siempre acaban una anécdota diciendo “Claro, es que así contado no tiene gracia...”?

En esta sesión vamos a aprender cómo contar anécdotas, chistes, e historias en general. Si eres malo contando chistes, no vamos a hacer milagros pero por lo menos aprenderás a contar historias en el pasado.



Para esta unidad vamos a repasar:



ANÉCDOTAS, CHISTES Y OTRAS COSAS POLÍTICAS...

¿Sabes qué es una anécdota? ¿Y un chiste? Ambas son historias graciosas pero hay algo que las diferencia. ¿Qué será...? Para averiguarlo, júntate con un compañero. Cada uno leerá una historia. Después debes contársela y entre los dos deberéis sacar cual es la principal diferencia entre las dos historias.

HISTORIA A



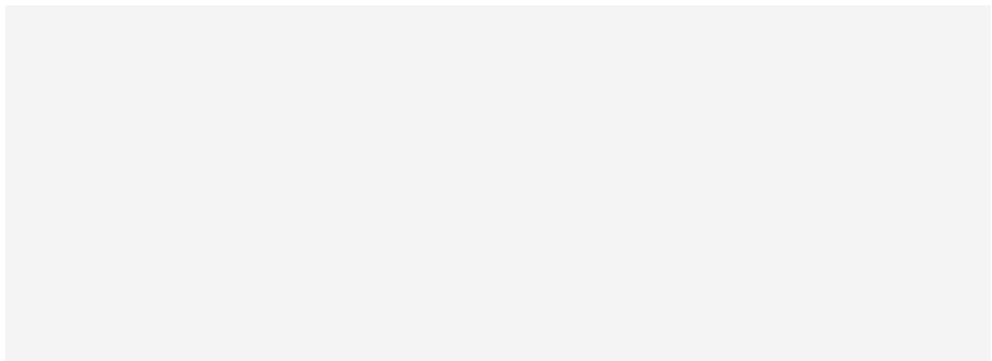
The image shows a screenshot of a WhatsApp message from a contact named 'To Ma'. The message is in Spanish and tells a story about a train journey in Europe. The text is as follows:

¿Qué tal todo?
Bueno, ¡no te vas a creer lo que nos ha pasado!
Te acuerda que estaba viajando por Europa con Carmen, ¿no?
Pues resulta que cuando estábamos en el tren de camino a Zagreb, en el mismo vagón estaban dos chicos en los asientos en frente de nosotras. Entonces, empezamos a hablar delante de ellos viendo que hablaban una lengua muy extraña.
Comenzamos a comentar en español lo feos y cutres que eran y que parecían bastante estúpidos porque no nos hablaban.
Algún tiempo después, como nos aburríamos mucho, mi amiga decidió empezar un conversación con el poco inglés que sabía. Así que, ni corta ni perezosa, les preguntó: "where are you from?" (con un perfecto acento castellano) y uno de los chicos respondió: "Somos de Bilbao"
Bueno, ¡nos quedamos las dos super cortadas! ¡¡Resulta que eran vascos y estaban hablando en Euskera!! A partir de ahí no quedamos calladas todo el viaje y nunca más los volvimos a ver... ¡Qué vergüenza! Por lo demás el viaje está siendo espectacular. ¡ya te contaré más cosas!
¡Un beso!

At the bottom of the message, there is a text input field with the placeholder 'Escribe una respuesta...', a blue 'Responder' button, and icons for attachments and voice recording.



¿Qué palabras no conoces



HISTORIA B

Esto es un español, un alemán y un francés que están en una terraza tomando un café y de repente dice el francés: -

- Mira ese de la mesa de al lado es Jesucristo.

- Anda ya, ¿cómo va a ser ese Jesucristo?

Se levanta el francés y va para la mesa de Jesucristo y le dice:

- Tú eres Jesucristo, verdad?

y le dice Jesús:

- Sí, pero no se lo digas a nadie.

El francés entusiasmado le comenta:

- ¿Por qué no me tocas la rodilla y me la curas que la tengo fastidada desde hace años?.

Y Jesús lo toca y lo cura. El francés, rápidamente, se va a su mesa a contarles al alemán y al español lo que ha pasado. Se levanta rápido el alemán y le dice a Jesús:

- Por favor cúrame la espalda, y Jesús se la toca y se la cura al instante. Total, que el alemán se va para su mesa. Jesús tranquilamente piensa: ya verás lo que tarda en venir ahora el español. Y nada, el español que no iba y que no iba y que no iba. Se levanta Jesús hacia la mesa de los tres y le pone la mano en el hombro al español para preguntarle por qué no había ido a pedirle algo y dice el español:

- Cheeeeeee, sin tocar, que estoy de baja. jaaaa jaa jaa ja ja ja



- ¿Cuáles creéis que son las principales diferencias entre una historia y otra?

Chiste	Anécdota

1.1. Ahora intenta recordar un chiste o una anécdota e cuéntasela a tu compañero.



PARA MUESTRA UN BOTÓN

Si te fijas, en las historias que has contado varios elementos como tiempos verbales (contó, estaba, etc.) o conectores (entonces, bueno, pues, etc.) ¿cuáles son?

Lee esta historia para reconocerlos:

Inés: Pues una amiga mía me contó un vez // que se fue a Pamplona a ver los Sanfermines . El problema es que sus padres no sabían toda la verdad. Ella les dijo que se iba a un pueblo al lado de su casa a pasar un fin de semana con otra amiga.

Clara: Ya. Lo típico.

Inés: Sí, y resulta que ese mismo fin de semana, en el telediario hacían un reportaje especial sobre los sanfermines. Y bueno, la mala suerte es que sus padres lo estaban viendo y resulta que la sacaron allí en primera plana a mi amiga.

Clara : ¿qué? ¡Qué mala suerte!

Inés : Sí, tía, y claro al verla en la tele sus padres la empezaron a llamar al móvil y ella al principio no lo cogía por el ruido que había en la calle, claro.

Clara : Claro

Inés : Pues bien, al final ella se escondió en un váter de un bar cualquiera y entonces cogió el teléfono.

Clara: Qué fuerte, padres diciéndole que dónde estaba, y ella que estaba en casa de su amiga, y sus padres diciéndole que si estaba segura que estaba con su amiga y ella erre que erre que estaba con su amiga en el pueblo de al lado...

Clara : Pobrecilla.

Inés : Y claro, al final sus padres le dijeron que la habían visto en la tele y ella, se quedó completamente cortada... Te puedes imaginar el castigo que le cayó cuando volvió a casa.

Clara : Claro, me lo imagino... también hay que tener mala suerte, irte a Pamplona y que salgas en la tele, ¿no?

Inés : Sí, yo desde entonces siempre veo si hay cámaras cerca, jeje.

Clara : Sí, no hay que fiarse de nada.



En este texto los **indefinidos** son

y sirven para...

En este texto los **imperfectos** son

y sirven para...

En este texto los **conectores** son

y sirven para...



APUNTES. AYUDA GRAMATICAL

3.1 El imperfecto:

Igual necesitas algunos apuntes de gramática.

¿Cómo se forma el pretérito imperfecto?

Verbos irregulares

Fíjate en este texto:

Hace algún tiempo, *estábamos* tan tranquilos en casa y, mientras *bebíamos* un refresco vimos en el telediario a nuestra hija en Pamplona. ¡Ella nos dijo que *estaba* en el pueblo de al lado! Enseguida la llamamos para reírnos de ella, pero ella se *estaba* tan nerviosa que solo *tartamudeaba* y cuando le dijimos que la habíamos visto en la tele se quedó callada completamente. Durante varias semanas, nos *reíamos* mucho de ella. Todavía hoy no reímos.



Las palabras *estábamos* (estar), *bebíamos* (beber), *estaba* (estar), *tartamudeaba* (tartamudear), *reíamos* (reír) son imperfectos. ¿Sabrías decir cómo se forma?

Ahora escucha la explicación del profesor o busca en internet cómo se forma el imperfecto de subjuntivo y después completa los huecos.

El pretérito imperfecto se forma:

Hay que quitar la _____ del verbo y añadirle las desinencias:

Verbos acabados en	-ar	-er
Yo	Aba	ía
Tú	Abas	
Él		ía
Nosotros	abamos	
Vosotros		íais
Ellos	Aban	



Estos tres verbos irregulares se conjugan:

Yo		
Tú		
Él		
Nosotros		
Vosotros		
Ellos		

3.2 Conectores conversacionales:

Los conectores conversacionales son palabras que nos ayudan a que la conversación fluya y esté conectada. Estos son los conectores que hemos visto en el texto anterior. ¿Podrías intentar una traducción a tu lengua? Atención, porque no es oro todo lo que brilla.

Conector en español	Portugués
Pues...	
Ejemplo:	
ya	
Ejemplo:	
Resulta que	De maneira que, de modo que...
Ejemplo:	
Bueno	
Ejemplo:	
¿Qué?	
Ejemplo:	
Tía	
Ejemplo:	
Claro	
Ejemplo:	

3.3 Conectores temporales

Son marcas que nos indican cuándo está pasando la historia que contamos. Por ejemplo aquí tienes algunos.

En el pasado		
(desde) hace...		El/la
una semana	ayer	Semana
un mes	antes de ayer	año
un año	anoche	Primavera
algún tiempo		...pasado/a
(...hasta)		



En el presente

HOY

Esta...

Mañana
Tarde
Noche
Semana

Hace...

Un rato
Poco
5 minutos



Podrías identificar los conectores temporales de estos textos. ¿Cómo los dirías en portugués?



Pues resulta que el otros día, tuve un accidente. Me atropelló un coche. Hoy, que ya tengo el alta, estoy esperando en la comisaría para hacer el DNI. Me robaron el bolso mientras estaba en el suelo inconsciente...



La semana pasada, conocí a la mujer de mi vida. Tiene 30 años. Es encantadora, guapa divertida, decidida, cariñosa. Hoy, hemos estado tomando algo. Nunca había estado tan a gusto. Después, al volver al trabajo, he llamado a mi mujer. Seguimos tan infelices como siempre.



Hace algún tiempo, estaba comiendo con mi novia, de 20 años, y su madre. Mientras comíamos salió en la tele una chica joven que acababa de tener un hijo. En eso, mi suegra nos dijo "Por dios, tan joven y con un crío, luego la abuela a criarlo mientras ella trabaja fregando para conseguir dinero. Tú por lo menos tienes cabeza, hija". Y resulta que habíamos ido a comer para decirle que está embarazada. Menos mal que no le dijimos nada...



VAMOS A CONTAR MENTIRAS

Contar historias o anécdotas es una de las funciones más importantes de la lengua. Además tiene un componente humorístico importante, por lo que quien te esté escuchando tiene que pensar muy poco en lo que estás intentando decir. Tanto en la web como en la vida física hay abundantes ejemplos sobre eso. Si no, fijate en estos ejemplos e intenta ver qué características que hemos visto aparecen.

Vídeo

La cerveza asesina (videoblog)
<http://youtu.be/gVij57H1m2g>



Vídeo

Haciendo el ridículo (videoblog)
<http://youtu.be/Oy98oIFuDcl>



Audio

En el autobús

<http://www.poderato.com/consejeria/espanol-para-portugueses-il/en-el-autobus>



4.1 Elige una anécdota y escribe de qué va...

Empieza siempre con esta frase:

Pues el otro día me contaron que...



AHORA ES TÚ TURNO

Elige entre estas tareas finales.

A) Visita la página www.ascodevida.com lee algunas anécdotas e intenta crear una tuya. Después dásela al profesor para que la corrija y después tendrás que publicarla en el sitio. Es muy fácil, ya verás.

B) Haz un videoblog contando una anécdota. No importa que sea verdad o mentira, sino que la cuentes bien. Recuerda que tendrás que colgarla en algún repositorio.

C) Escribe una anécdota y grábate en audio contándola. Lo importante es que imites bien, la forma en cómo los españoles contamos historias. Después tendrás que colgarla en un repositorio.

D) Con un compañero prepara un diálogo con los elementos que hemos visto para contar historias. Después deberéis grabarla en audio o en vídeo y colgarla en algún repositorio. Recordad hacer mucho teatro para que os salga bien.

E) Pregunta a tu familia sobre una anécdota que les haya pasado hace mucho tiempo. Pregúntales si tienen un foto de ese momento. Si es así, ve a la página www.historypin.com, busca el lugar donde se sacó la foto y describe cuál fue la anécdota.

• Culturilla

Igual que en Portugal, en España tenemos muchos chistes sobre nosotros mismos dependiendo de cada región. Estos chistes están repletos de estereotipos. ¿Sabrías decir que adjetivos podemos darles a cada región según estos chistes?

CATALANES

- ¿Cómo se meten 100 catalanes en un 600?. Tirando un euro dentro.
- ¿Qué hace un Catalán cuando tiene frío? Se acerca a una estufa.
- ¿Y cuando tiene mucho, pero que mucho frio? LA ENCIENDE.



El estereotipo de los catalanes es que son _____

VASCOS

- Se encuentra Antxon a Patxi, que va rodando por la calle un enorme barril. ¡Hostias, Patxi!, ¿dónde vas con ese barrilón? ¡Aiva la hostia, Antxon! pues ¿dónde voy a ir? Al doctor... ¡Joder!, ¿y por qué vas con el barril ese? Pues que me dijo que volviera con la orina al cabo de seis meses...

Un vasco entra en una ferretería. - Oye, Patxi, que me dijiste que con esta sierra mecánica podría cortar cien árboles a la hora, pero sólo llego a cincuenta. El dependiente le coge la sierra y mientras dice: - A ver qué le pasa... coge y tira de la cuerda, arrancándola. El otro se queda alucinado. Oye, Patxi, ¿qué es ese ruido ?

El estereotipo de los vascos es que son _____



LEPE

- ¿Cuántos leperos hacen falta para llamar por teléfono? 16, uno para meter el dedo en el disco y quince para girar la cabina.
- ¿Cómo hacen los cubitos de hielo en Lepe? Beben agua y luego meten la cabeza en el frigorífico.

El estereotipo de los leperos es que son _____

Para acabar vamos a repasar lo que hemos aprendido en esta unidad.

Palabras

Estructuras

Otras

Relación de elementos audiovisuales con licencia compartida:

Foto Risa (pág. 1) : por Heart Industrie en http://farm2.static.flickr.com/1184/1007082351_8cc71eeefa.jpg

Foto chico (pág.7) : Pablo Mena <http://www.flickr.com/photos/musaship/>

Foto chica (pág. 7) : Macaena en http://farm4.static.flickr.com/3187/3881466582_3932b1952c_m.jpg

Foto antes y ahora (pág. 7) de Gomi en <http://www.flickr.com/photos/gonmi/5164258309/sizes/m/in/photostream/>

Foto embarazada (pág. 7) de Alejandro! En http://farm7.static.flickr.com/6002/5937757309_c3224b01a7.jpg

El resto de imágenes pertenecen al autor con licencia compartida para su utilización.



La Segunda República: la gran desconocida de la historia contemporánea de España



Mirta Dos Santos Fernández

Lectora AECl. Universidade do Porto

NIVEL: B2 o superior

TEMPORALIZACIÓN: 3 sesiones de 2 horas

MATERIAL: Acceso a Internet, ordenador portátil, cañón, vídeo o dvd, altavoces, fichas de trabajo para los estudiantes

OBJETIVOS: Socioculturales

- Despertar el interés de los alumnos por la historia política española.
- Fomentar el intercambio de conocimiento sobre el periodo histórico de la II República española.
- Reflexionar sobre la evolución de la política y la sociedad española en el último siglo y compararla con la situación de Portugal.

Procedimentales:

- Buscar información en Internet para dar cumplimiento a las tareas propuestas.
- Profundizar en el conocimiento de hechos históricos del mundo hispánico desde una visión matizada, con cierta perspectiva temporal y análisis valorativos.
- Sintetizar y expresar la opinión sobre el periodo histórico estudiado.

CONTENIDOS:

- Socioculturales: sociedad, economía y política en la España de 1931.
- Léxicos: vocabulario relacionado con formas de organización política y social: República, Gobierno, terrateniente, etc.
- Funcionales: expresar opinión sobre textos propuestos.
- Procedimentales: completar esquemas para organizar la información, responder a un cuestionario cerrado y sintetizar información de carácter valorativo.

ACTIVIDAD

Se pretende llevar a cabo la explotación didáctica desde un punto de vista cultural del primer capítulo de la serie «14 de abril, la República», emitida por Televisión Española, y que se puede visionar libremente en la siguiente página web:

<http://www.rtve.es/alcanta/videos/14-de-abril-la-republica/14-abril-republica-capitulo-1/993849/>. Esta serie se plantea como la continuación de «La Señora», otra serie de éxito de TVE ambientada en los años previos a la instauración de la II República.

Se realizarán actividades antes, durante y después del visionado, para que el estudiante reflexione sobre la vida cotidiana en España en 1931, año de proclamación de la II República Española, momento en el que se desarrolla el capítulo.

Esta actividad se puede proponer como complementaria en una clase de Cultura Española, antes de trabajar la historia del franquismo, o bien puede formar parte de la práctica de destrezas con un contenido cultural.

ACTIVIDAD PREVIA 1

Comprobación de los conocimientos previos de los estudiantes:

Para introducir el tema y diagnosticar qué saben y qué ignoran nuestros alumnos sobre este periodo de la historia de España, se reparte a cada uno de los grupos el siguiente cuestionario:

CUESTIONARIO II REPÚBLICA			
1 ¿Quién reinaba en España cuando se proclamó la II República?			
A Alfonso XII	B Alfonso XIII	C Juan I	D Juan Carlos I
2 Tras la irrupción de la II República, Manuel Azaña se convirtió en...			
A Presidente del gobierno	B Presidente de la República	C Fundador del PSOE	D Rey de España
3 La ideología de la II República era...			
A de izquierdas	B de derechas	C anarquista	D monárquica
4 La II República se vio truncada por el advenimiento de:			
A el retorno del rey	B la Guerra Civil	C el franquismo	D la transición democrática
5 En julio de 1936 se produjo en Melilla un levantamiento militar contra la II República al mando del general:			
A Sanjurjo	B Mola	C Franco	D Miajas
6 En las elecciones de febrero de 1936, los partidos políticos afines a la República se agruparon en el Frente Popular. El otro partido mayoritario en estas elecciones era:			
A El PSOE	B La Falange	C La UCD	D El Bloque Nacional

ACTIVIDAD PREVIA 2

Situación del marco histórico-político:

Como es probable que los alumnos no tengan demasiados conocimientos sobre la historia contemporánea de España, les facultamos una serie de páginas web, relacionadas con este periodo, que pueden visitar, para afianzar o corregir las respuestas dadas en la actividad previa anterior. Además, la consulta de estas páginas les permitirá completar sin dificultad la ficha que conforma el **Anexo I**, en la que se sintetizan las fases de la II República y los acontecimientos más importantes de cada una. Proponemos las siguientes páginas:

<http://www.historiasiglo20.org/HE/13.htm>

<http://ficus.pntic.mec.es/cmago047/segunda%20republica/segunda%20republica.html>

<http://www.guerracivil1936.galeon.com/republica.htm>

<http://www.segundarepublica.com/>

http://es.wikipedia.org/wiki/Segunda_Rep%C3%BAblica_Espa%C3%B1ola

Nota: si disponemos de un aula de informática, con suficientes ordenadores conectados a Internet, podemos realizar esta segunda actividad previa en clase. Si no, les pedimos que investiguen en casa y que completen individualmente el Anexo I, para posteriormente comparar sus respuestas con las de los demás miembros del grupo en la clase siguiente.

ACTIVIDAD PREVIA 3

Presentación de los protagonistas de la serie «14 de abril, la República»:

A través de una transparencia o de una diapositiva de Powerpoint (Anexo II) daremos a conocer a nuestros estudiantes los principales protagonistas de la serie, que están divididos en dos círculos familiares. Se trata de que los estudiantes se familiaricen con los personajes que van a visionar en el capítulo propuesto. Si disponemos de aula de informática con conexión a Internet, podemos sustituir la transparencia o la diapositiva por una visita a la página web de la serie, donde aparece la descripción detallada de cada personaje: <http://www.rtve.es/television/14-de-abril-la-republica/personajes/>.

ACTIVIDAD PREVIA 4

Sinopsis del primer capítulo:

Tras haber corregido los ejercicios correspondientes a las actividades previas anteriores (1 y 2), el profesor designa a un alumno para que lea en voz alta la sinopsis del capítulo que se va a visionar, y les advierte que esta serie es continuación de una serie anterior («La Señora»), por lo que es posible que no entiendan algunos guiños de conexión a dicha serie: referencia a personajes que no van a aparecer en el vídeo, escenas poco lógicas, etc.

SINOPSIS CAPÍTULO UNO

Primavera de 1931. El pueblo de Madrid celebra la proclamación de la II República. La capital bulle ante los cambios y vive una nueva época de libertades sin precedentes. Mientras unos celebran el cambio de gobierno, otros sectores se preparan para la lucha. Un tiempo fascinante repleto de tramas que se desarrollan en un periodo histórico clave en la historia de España.

La serie está ambientada en la primera etapa de la II República, que abarca desde su proclamación, en abril de 1931, hasta el final del bienio reformista, en el invierno de 1933, momento en que los partidos conservadores se hacen con el mando de la República.

En un cementerio de Madrid se procede a la exhumación del cuerpo de Ramiro Villaseca, el nombre del auténtico Marqués de Castro. A ella acude el prestigioso abogado de Madrid, Agustín de la Torre. El ataúd está vacío. La búsqueda del marqués, que un misterioso cliente ha encargado al abogado, debe continuar.

Agustín es el patriarca de la familia De la Torre, una familia de la alta sociedad madrileña emparentada con la aristocracia a través de su mujer, Leocadia. A esa familia, recomendada por Isabel de Viana (prima de Leocadia), entra a servir Ludi el mismo día en que los De la Torre celebran el cumpleaños de la hija menor, Beatriz, una joven enferma que recibe los mimos de toda la familia.

A la fiesta acudirán todos menos su hermano Fernando, amante de la noche y de las mujeres. Está en compañía de su amigo de la infancia, Jesús, hijo del guardés de la gran finca de sus padres, en 'El Alemán'. Este tipo de locales han surgido dando color a las noches de este nuevo Madrid republicano. Lo regenta Amparo, una enigmática mujer. Tras la proclamación de la República, Ventura y Encarna viven en Madrid.

Ventura ve necesario un fuerte golpe de timón que haga triunfar realmente la revolución. Encarna está completamente comprometida con las reformas que traerán esa revolución paso a paso. Por su parte, Hugo de Viana, recién ascendido, y gracias a las influencias de Agustín, ha sido trasladado a Madrid. Desde este nuevo emplazamiento dará los primeros pasos para promover un alzamiento militar contra la República, en el que contará con el apoyo de Agustín.

Fernando inicia un viaje hacia la responsabilidad y el compromiso que le hará, por una parte enfrentarse a su padre y tratar de evitar el conflicto con los jornaleros que trabajan las tierras, y por otro, comprometerse con Mercedes. El mismo día del compromiso llega Alejandra, la hermana de Jesús y protegida de Leocadia que le ha costado sus estudios de señorita en París.



ACTIVIDAD SIMULTÁNEA AL VISIONADO

A cada uno de los miembros de los grupos que hemos formado para la realización de las actividades previas, se le distribuye una ficha con preguntas relativas a uno de los diversos temas que van a aparecer a lo largo del capítulo. Los temas seleccionados son los siguientes (Anexo III):

- Estructura familiar
- Partidos políticos
- El papel de la mujer
- El analfabetismo
- La propiedad de la tierra
- Los sindicatos
- La Iglesia
- Locales de diversión
- El Ejército

El objetivo de dividir los temas en preguntas y, a su vez, distribuir un tema a cada grupo, es orientar, en la medida de lo posible, la comprensión auditiva y focalizar la atención de los estudiantes hacia determinados aspectos político-sociales que analizaremos más tarde.

VISIONADO DEL CAPÍTULO

Mientras disfrutan de la proyección del vídeo, los estudiantes, de forma individual, contestan a las preguntas propuestas a su grupo por el profesor.

ACTIVIDADES POSTERIORES AL VISIONADO

Cada alumno se reúne con su grupo para confirmar o contrastar las respuestas que ha ido apuntando durante el visionado. Cuando todos los estudiantes hayan llegado a un acuerdo con su grupo, se corrigien en alto todas las respuestas. Cada grupo debe designar a un portavoz para esta tarea.

ACTIVIDAD FINAL

El profesor entrega a cada grupo de alumnos una cartulina dividida en dos columnas claramente diferenciadas (**Anexo IV**). En la parte superior de la columna de la izquierda aparece escrito en letra de imprenta bien grande «Año 1931» y en la parte superior de la columna de la derecha se escribe, utilizando el mismo tipo y cuerpo de letra, el año actual, en este caso «Año 2011».

En la columna de la izquierda, aparecen pequeños textos redactados por el profesor sobre cada uno de los temas tratados en el capítulo, relativos a la situación de cada ítem en el año 1931. En la columna de la derecha, los alumnos deberán escribir (en grupo) los cambios que se han producido en España respecto a dichos aspectos políticos, económicos y sociales desde la II República hasta el momento actual. Para esta actividad final, los estudiantes pueden recurrir a Internet, hablar con nativos, consultar bibliografía o, en última instancia, preguntar al profesor.

Una variante de esta actividad final, puede ser que comparen la situación de su propio país a principios de los años 30 y hoy en día.

PARA DEBERES...

Si estamos impartiendo clases de Cultura Española o si queremos trabajar en breve el tema de la Guerra Civil, podemos pedir a los alumnos que escriban en casa un pequeño comentario sobre la siguiente viñeta de Forges. La lectura de los comentarios en la clase siguiente nos dará pie a enlazar el tema de la II República con el de la Guerra Civil:



ANEXO I

Relaciona las etapas de la II República con sus fechas correspondientes. A continuación coloca cada uno de los acontecimientos en la tabla, según el periodo republicano en el que crees que ocurrieron. Ten en cuenta que, para cada etapa, hemos seleccionado cuatro hechos clave.

FECHAS	BIENIO REFORMISTA	BIENIO CONSERVADOR	FRENTE POPULAR
	HECHOS		

El gobierno expropia las tierras a los propietarios latifundistas y las distribuye entre los campesinos.

La Constitución de la República contempla por primera vez en la historia de España el sufragio universal a partir de los 23 años.

Manuel Azaña es elegido presidente de la II República, mientras Casares Quiroga ocupa el puesto de presidente del Gobierno.

El gobierno lleva a cabo una reforma militar agresiva, para reducir gastos con el Ejército.

En Asturias estalla una revolución obrera por la entrada en el gobierno de miembros de la CEDA, partido de derechas.

1931-1933

En Cataluña, el choque ideológico con el gobierno central culmina en la proclamación del Estado catalán dentro de la República española.

Durante esta etapa se declara la aconfesionalidad del Estado español.

1933-1936

Azaña vuelve a retomar la reforma agraria y devuelve el Estatuto de Autonomía a Cataluña.

1936

Los partidos de izquierdas agrupados ganan las elecciones con el 47% de los votos, frente al 46% obtenido por la derecha agrupada.

En Melilla se produce un levantamiento militar contra la II República, orquestado por el general Mola y comandado por Franco.

El centrista Alejandro Lerroux, fundador del Partido Radical, se convierte en el nuevo presidente del Gobierno de la República.

Se paralizan las reformas emprendidas en el primer gobierno de Azaña por falta de fondos estatales.



FAMILIA DE LA TORRE



Fernando

Hijo de una importante familia madrileña, es un amante de la vida, el juego, las mujeres y las noches sin fin. Divertido y atractivo, pretendido por las jóvenes casaderas de las mejores familias, es un consumado seductor. Sin embargo, no ha conseguido encontrar su verdadero amor.



Beatriz

Nacida prematuramente, su salud siempre ha sido débil. Los problemas respiratorios han sido una constante en su vida, por lo que pasa mucho tiempo en clínicas de reposo, balnearios y centros especializados.



Agustín

Patriarca de la prestigiosa familia madrileña De la Torre. Abogado y asesor político del partido conservador durante el Gobierno de Maura, Agustín se ha hecho a sí mismo y tiene fama de hombre implacable, completamente volcado en el boicot al nuevo Gobierno.



Leocadia

Madre de la familia De la Torre, esposa de Agustín. Emparentada con los duques de Osuna, hace gala de su noble linaje. El matrimonio cuenta con un amplio patrimonio, no solo el generado por Agustín gracias a su trabajo, sino el que aportó Leocadia al casarse: un importante latifundio a las afueras de Madrid, donde la familia mantiene su querida casa, junto con una amplia extensión de tierras de explotación agraria.



Mercedes

Única hija de un importante banquero, siempre ha mantenido una estrecha relación de amistad con esta familia. Contra todo pronóstico se ha negado a formalizar su compromiso con todos los hijos de buena familia que se lo han ofrecido, y va camino de convertirse en una 'solterona' de inmensa herencia. Ella solo sueña con Fernando de la Torre, que jamás ha pensado en ella como algo más que una amiga.

FAMILIA PRADO Y SU CÍRCULO



Alejandra

Hija adoptiva de los guardeses de la finca. Protegido desde pequeña por Leocadia. Ha pasado su adolescencia en un colegio de París. Ha crecido en contacto con la política y vuelve a Madrid con la intención de participar activamente en el nuevo Gobierno. Convertida en toda una mujer, de fuerte carácter y firmes ideas, será toda una revelación para Fernando, a pesar de estar ya comprometido con Mercedes y de ser Alejandra la hermana de su mejor amigo.



Jesús

Hijo de los guardeses de la finca De la Torre. Ha crecido junto a Fernando. Emprendedor y vitalista, se convirtió en el fiel compañero de juegos y posteriores correrías de su amigo. Jesús creció en un ambiente en el que la vida era dura. Sin embargo, trata con naturalidad a Fernando, que le proporciona una experiencia negada para otros de su clase.



Antonio

Padre de Jesús y Alejandra, es un hombre entrañable. Acostumbrado a vivir la vida de servidumbre, lleva con estoica paciencia su sometimiento a los señores. La nueva situación política complicará su posición, especialmente enfrentada a las ideas que van desarrollando tanto Jesús como Alejandra.



Encarna

La II República ha supuesto un gran cambio en su vida. Su implicación en la política y la posibilidad de vivir su relación con Ventura, han hecho que renuncie a su acta de concejal y se traslade a Madrid. Los nuevos tiempos plantean nuevas luchas e intereses, posibilidades que con el horizonte de la República antes ni siquiera se habían pensado, como dejar a su hijo atrás, a cargo de Vicenta y de su propia hermana.



Ventura

Si Ventura tiene algo claro es que está enamorado de Encarna. Pero también sabe que su compromiso con la causa anarquista, que abrazó hace ya tantos años, no ayudará en su relación. Con la República llega pronto para él la desilusión, pues aspiraba a un cambio radical de la sociedad. Ventura asiste a la nueva vida de Encarna con recelo. En el fondo, subyace el miedo a perderla, mientras ella evoluciona, él siente que se está quedando atrás.



ANEXO III

ESTRUCTURA FAMILIAR

- ¿Qué relación tiene Agustín, patriarca de los De La Torre con su hijo?
- ¿Y Leocadia con su hija?
- ¿Qué tipo de tratamiento utiliza Jesús para dirigirse a su padre (tú o usted)?
- ¿Cómo se siente Encarna por haber dejado atrás a su hijo en para seguir sus ideales políticos?
¿Te parece que los demás personajes la censuran?
- ¿Qué le dice Leocadia a Mercedes sobre su soltería?

PARTIDOS POLÍTICOS

- ¿A qué partido político está vinculada Encarna?
- ¿Qué piensa Agustín sobre el nuevo gobierno republicano?
- ¿Qué ideología representa Ventura, el novio de Encarna?
- ¿Te parece que los artistas e intelectuales que frecuentan El Alemán son partidarios o contrarios a la República?
- ¿Qué sector de la sociedad, representado por Hugo de Viana, empieza a conspirar contra la República?

EL PAPEL DE LA MUJER

- ¿Qué piensa Amparo, dueña de El Alemán, sobre el voto femenino?
- ¿Qué le contesta Encarna al respecto?
- ¿Cómo definirías la forma de vestir de las mujeres durante la II República? ¿Atrevida o recatada? Da ejemplos basados en el capítulo.
- ¿Cómo se siente Beatriz por el trato que le dispensa su madre? ¿Crees que la trata así por ser mujer o por su enfermedad?
- ¿Le parece normal a Leocadia que Mercedes todavía no se haya casado?

EL ANALFABETISMO

- ¿Cuál era el medio de comunicación más común a principios de los años 30, según puedes apreciar en el capítulo?
- ¿Qué personaje no sabe leer ni escribir?
- ¿Consideras que se siente avergonzado por ello?
- ¿Cómo sabe que la carta que ha recibido es de su hija?
- ¿Crees que los campesinos que cultivan las tierras de los De La Torre saben leer y escribir?

LA PROPIEDAD DE LA TIERRA

- ¿Qué tipo de explotación agrícola predominaba en la época en España?
- ¿De dónde provienen las tierras de los De La Torre?
- ¿Por qué no quiere Agustín cultivar la tierra este año?
- ¿Cómo reaccionan los jornaleros que suelen trabajar para la familia De La Torre?
- ¿Quién los incentiva? ¿Qué papel adoptan los guardeses de la finca en este conflicto?

LOS SINDICATOS

- ¿A qué sindicato pertenece Ventura?
- ¿Qué pretende que hagan los jornaleros de los De La Torre?
- ¿Qué argumentos blande para conseguir su objetivo?
- ¿Crees que hoy en día los sindicatos tienen el mismo poder que tenían en la época en la que se ambienta la serie?

- ¿A quién recurre Agustín para poder hacer frente a las pérdidas económicas que le supone no cultivar la tierra?

LA IGLESIA

- ¿Por qué motivo, relacionado con la religión, dice Encarna en su discurso que algunas personas no se identifican con la causa republicana?
- ¿Te parece que la conservadora familia De La Torre es católica practicante?
- ¿Por qué cree Amparo, la dueña de El Alemán, que el voto de las mujeres estará condicionado por lo que les aconsejen sus confesores?
- ¿Hay alguna escena de cariz religioso en el capítulo? Argumenta tu respuesta, basándote en los conocimientos que posees sobre este periodo histórico.
- ¿Cómo crees que se sentían los sectores más conservadores de la sociedad republicana por la reforma religiosa que supuso, entre otras cosas, la separación tajante entre Estado e Iglesia?

LOCALES DE DIVERSIÓN

- ¿Qué tipo de lugares de diversión estaban de moda en el Madrid de los años 30?
- ¿Las mujeres podían entrar en estos locales?
- ¿Quiénes solían frecuentar estos espacios?
- ¿En qué consistían los espectáculos? ¿Te parece que denigraban la imagen de la mujer?
- ¿Cuál era la bebida favorita de los clientes bien posicionados económicamente?

EL EJÉRCITO

- ¿Qué cargo militar ocupaba Hugo de Viana, amigo de los De La Torre?
- ¿Qué opina este personaje sobre el nuevo gobierno republicano?
- ¿Te parece que los militares disfrutaban de un estatuto social elevado en aquella época?
- Según Hugo de Viana, ¿qué general estaba al frente de la conspiración contra la II República y planeaba su derrocamiento?
- ¿Los militares conspiraban contra la República en lugares públicos?



ANEXO IV

	1931	ACTUALIDAD
ESTRUCTURA FAMILIAR	<p>La familia estaba formada por el núcleo más cercano: padres e hijos. Las familias ricas no solían tener muchos hijos, pero los campesinos y obreros tenían familias numerosas: más hijos, más mano de obra.</p> <p>La relación del padre con los hijos varones era relativamente abierta, sobre todo en las familias ricas, ya que los hijos eran los herederos del patrimonio familiar. Sin embargo, la relación de la madre con sus hijas era más cerrada. Las hijas de las familias ricas eran educadas para el matrimonio, en cuyo seno disfrutaban de bastantes derechos, mientras que las hijas de campesinos y obreros eran educadas para formar familia pero también para trabajar.</p> <p>Muchas familias pobres mandaban a sus hijas a servir a las casas de los señores ricos.</p>	

	1931	ACTUALIDAD
PARTIDOS POLÍTICOS	<p>La II República se caracterizó por la multiplicidad de partidos políticos, tanto de tendencia izquierdista como de derecha. En el primer Gobierno de la II República tuvieron cabida socialistas, comunistas, centristas, republicanos conservadores y liberales.</p> <p>Los anarquistas se convirtieron en uno de los peores enemigos de la República, a la que veían como un obstáculo para la concretización de la revolución social obrera.</p> <p>Con el avance de la República, los partidos centristas se extinguieron y se radicalizaron las posturas de derecha y de izquierda. La tensión generada por el choque constante de estas dos ideologías extremas trajo como consecuencia la Guerra Civil.</p>	
PAPEL DE LA MUJER	<p>El advenimiento de la II República trajo para las mujeres libertades con las que nunca habían soñado. Además de la concesión del sufragio universal, legitimado por la Constitución de 1931, las mujeres afines a la República pasaron a ocupar cargos políticos importantes y a tomar las riendas de su propia vida a nivel personal, familiar y social. Clara Campoamor se convirtió en la más acérrima defensora del voto femenino.</p> <p>Sin embargo, las mujeres de las familias pudientes, más conservadoras, no veían con buenos ojos la libertad que les concedía la República y se empeñaban en preservar la moral y las buenas costumbres.</p> <p>Muchas mujeres intelectuales, como Victoria Kent, consideraban que la concesión del sufragio universal era un error, ya que las mujeres tradicionales no estaban preparadas para hacer buen uso de este nuevo derecho.</p>	
ANALFABETISMO	<p>Cuando se instauró la II República, el 44% de la población española era analfabeta. Hasta entonces la educación había estado en manos de la Iglesia. Una de las primeras reformas llevadas a cabo por el gobierno de la II República fue la reforma educativa: la educación se hizo laica, se duplicó el número de escuelas y de plazas para maestros y se pusieron en marcha las Misiones Pedagógicas, para llevar la cultura y la educación a todos los pueblos de España. Con este espíritu se fundó La Barraca, una compañía de teatro itinerante dirigida por Federico García Lorca.</p>	

	1931	ACTUALIDAD
LA PROPIEDAD DE LA TIERRA	<p>En tiempos de la II República predominaba en España, sobre todo en Castilla-León, Extremadura y Andalucía, el sistema de explotación agrícola latifundista. Los latifundios eran grandes extensiones de terreno pertenecientes, por lo general, a una sola familia y eran explotados por los jornaleros, que malvivían con lo que les pagaban los señores.</p> <p>Si, por cualquier motivo, los señores decidían no explotar la tierra, eso significaba hambre para los jornaleros y sus familias.</p> <p>Debido a esta situación, el gobierno reformista de la II República puso en marcha la reforma agraria, que consistía en expropiar las tierras de los latifundistas y repartirlas entre los campesinos de forma gratuita o arrendándoselas a precios muy bajos. Aunque la idea era buena, en la práctica fue un fracaso, porque muchos señores no querían vender y porque el gobierno no tenía dinero suficiente para pagar la expropiación de las tierras. Esto contribuyó a aumentar la tensión social.</p>	
LOS SINDICATOS	<p>En las ciudades el número de obreros no paraba de crecer. La República trajo consigo, gracias a Largo Cabañero, ministro del Trabajo, la salvaguarda de muchos derechos laborales, tales como la jornada de trabajo de 8 horas, el aumento de sueldos, el establecimiento de un salario mínimo, la protección social, las vacaciones pagadas, etc.</p> <p>En la práctica, el movimiento obrero se dividía en torno a los dos grandes sindicatos: la UGT (socialista) y la CNT (anarquista).</p> <p>La UGT lleva a cabo una política no violenta, mientras que la CNT le declara la guerra a la República desde el primer momento: se suceden las huelgas, los estallidos revolucionarios y la insurrección violenta y continua, para provocar la caída de la República y establecer el comunismo libertario.</p>	
LA IGLESIA	<p>La separación entre Iglesia y Estado oficializada por la II República en la Constitución de 1931, no fue bien recibida por todos los sectores de la sociedad. Los radicales de izquierda, anticlericalistas, aprovecharon esta situación para saquear y quemar edificios religiosos, mientras que los católicos se sentían cada vez más amenazados por profesar su religión.</p> <p>La denominada «reforma religiosa» supuso la pérdida de todos los privilegios que hasta entonces había te-</p>	

1931		ACTUALIDAD
LA IGLESIA	<p>nido la Iglesia en su relación con el Estado: se prohíbe que las órdenes religiosas se dediquen a la enseñanza, se establece el matrimonio civil y el divorcio, se eliminan los símbolos religiosos de todas las instituciones públicas, se disuelve a la Compañía de Jesús, lo que implica que muchos jesuitas se irán al exilio, y sobre todo, se acaba con el pago de haberes al clero.</p>	
LOCALES DE DIVERSIÓN	<p>A comienzos de los años 30, los principales locales de diversión en el Madrid republicano eran los cabarets. Allí los clientes podían hablar de política, arte, literatura, economía, etc., mientras disfrutaban de espectáculos musicales o de baile, normalmente protagonizados por señoritas ligeras de ropa. Los cabarets españoles pretendían recuperar el ambiente bohemio de los night clubs berlineses.</p> <p>A estos espacios solían acudir los jóvenes descendientes de familias poderosas, los intelectuales, artistas y bohemios. También acudían mujeres de talante liberal. Allí se gestaban los grandes debates políticos, así como las grandes conspiraciones y alianzas en contra o a favor de la República.</p>	
EL EJÉRCITO	<p>El Ejército pronto se perfiló como uno de los principales enemigos de la joven República. Azaña consideraba que los militares ejercían demasiada influencia en la vida civil y, para intentar solventar este problema, llevó a cabo una reforma militar bastante radical, a fin de modernizar el Ejército: redujo el número desproporcionado de oficiales, decretó la prejubilación de un porcentaje elevado de altos cargos, revisó los ascensos de la Guerra de Marruecos y cerró tres de las cinco academias militares que había en España.</p> <p>Estos cambios fueron mal recibidos por un sector del Ejército que se aleja así de la República. A partir de este momento, los militares conservadores no dejaron de conspirar contra el nuevo régimen político. En 1932 el General Sanjurjo intentó un golpe de Estado que fracasó. En 1936, Sanjurjo, Mola y Franco, entre otros, lo volvieron a intentar y, al no triunfar el levantamiento en toda España, advino la Guerra Civil.</p>	



SOLUCIONES DE LAS ACTIVIDADES

Actividad previa 1- Cuestionario II República 1-b; 2-a; 3-a; 4-b; 5-c; 6-d

Actividad previa 2- Anexo I

BIENIO REFORMISTA (1931-1933)	BIENIO CONSERVADOR (1933-1936)	FRENTE POPULAR (1936)
El gobierno expropia las tierras a los propietarios latifundistas y las distribuye entre los campesinos.	En Asturias estalla una revolución obrera por la entrada en el gobierno de miembros de la CEDA, partido de derechas.	Manuel Azaña es elegido presidente de la II República, mientras Casares Quiroga ocupa el puesto de presidente del gobierno.
La Constitución de la República contempla por primera vez en la historia de España el sufragio universal a partir de los 23 años.	En Cataluña, el choque ideológico con el gobierno central culmina en la proclamación del estado catalán dentro de la República española.	Los partidos de izquierdas agrupados ganan las elecciones con el 47% de los votos, frente al 46% obtenido por la derecha agrupada.
El gobierno lleva a cabo una reforma militar agresiva, para reducir gastos con el Ejército.	El centrista Alejandro Lerroux, fundador del Partido Radical, se convierte en el nuevo presidente del gobierno de la República.	En Melilla se produce un levantamiento militar contra la II República, orquestado por el general Mola y comandado por Franco.
Durante esta etapa se declara la aconfesionalidad del Estado español.	Se paralizan las reformas emprendidas en el primer gobierno de Azaña por falta de fondos estatales.	Azaña vuelve a retomar la reforma agraria y devuelve el Estatuto de Autonomía a Cataluña.

Actividad simultánea al visionado- Anexo III Respuesta semi-dirigida

Página de Internet recomendada: <http://www.rtve.es/alacarta/videos/14-de-abril-la-republica/>



Speed dating o citas rápidas



Raquel Escaño González

Centro de Formação Profissional para o Comércio e Afins

NIVEL: B1-B2

- OBJETIVOS:**
- Familiarizar a los alumnos con la prensa española
 - Presentarse (aspectos personales y profesionales)
 - Practicar todas las destrezas
 - Quedar con alguien
 - Fortalecer lazos entre el grupo
 - Escribir un correo electrónico

- CONTENIDOS:**
- Repaso de presente, pasado, futuro
 - Saludos/despedidas en español
 - Dar/pedir datos personales: correo, teléfono, dirección, etc.
 - Expresar opinión, deseo, gustos
 - Léxico: vocabulario abierto
 - Repaso quedarse/quedar

- MATERIAL:**
- Fotocopia del artículo adaptado "Hacer negocios en dos minutos"
 - Fotocopia ficha rellenar

- TEMPORALIZACIÓN:**
- Una sesión presencial 1 hora 30 minutos (10 alumnos):
 - 20 minutos para actividad precalentamiento y crear preguntas
 - 10 minutos preparar personaje
 - 35 minutos citas
 - 25 minutos comentar: personajes, razones, mudanza, curiosidades, etc.
 - Trabajo individual fuera de clase 45 minutos



ACTIVIDAD PRECALENTAMIENTO

Comenzar preguntado si conocen el concepto de Speed dating: en qué consiste, qué buscan las personas que acuden a estas citas y si en Portugal es normal asistir a este tipo de encuentros. Después de asegurarnos que los alumnos/as entienden qué son las citas rápidas, se les pide que por parejas o grupos pequeños escriban 10 preguntas que podríamos realizar en este tipo de encuentros. Entre todos se ponen en común para ver qué temas o preguntas se repiten, cuáles son las más interesantes o algunas ideas nuevas.

ACTIVIDAD 1

Se entrega el texto adaptado de El País, se pide que lo lean y seleccionen algunas de las ideas más importantes.

ACTIVIDAD 2

A continuación, se les explicará que por razones personales/profesionales tienen que mudarse a Lisboa. Como no conocen a muchas personas en la ciudad, deciden apuntarse a una sesión de Speed dating para poder establecer nuevas amistades. Además (y esto es muy divertido e interesante) cada uno tiene que crear un nuevo personaje teniendo en cuenta los siguientes elementos (pueden adaptarse según necesidades específicas grupo, vocabulario, gramática que se necesita trabajar, etc.):

NOMBRE / APELLIDOS	
NACIONALIDAD	
EDAD	
CORREO ELECTRÓNICO	
FAMILIA / DATOS BIOGRÁFICOS	
PROFESIÓN	
RAZÓN MUDANZA	
NO SOPORTA QUE.../VALORA QUE	
LE ENCANTÓ...	
LE GUSTARÍA...	
UNA CURIOSIDAD	

ACTIVIDAD 3

Se les pedirá que mantengan en secreto los datos de su personaje y cuando todos estén preparados se colocarán dos filas de mesas y sillas (unas frente a otras). Cuando estén sentados, se le dirá a una de las filas que tienen dos minutos (controlados por el profesor) para presentarse, mientras que sus compañeros oyen las presentaciones, toman nota y añaden alguna pregunta que consideren oportuna. Cuando termine esta fila, comenzará la otra repitiendo el mismo proceso.

ACTIVIDAD 4

Se pondrán en común las dificultades de la actividad, qué fue lo más interesante, quiénes fueron las personas a las que conocieron, las curiosidades más sorprendentes, etc. Por último, se les pedirá que elijan a uno de los personajes al que escribirán un correo electrónico donde tendrán que:

- presentarse
- explicar que le llamó la atención de la persona a la que escriben
- hacer una propuesta para quedar un día, a una hora, en un sitio.

REFERENCIA BIBLIOGRAFICA:

http://www.elpais.com/articulo/carreras/capital/humano/Hacer/negocios/minutos/elpepuec neg/20101107elpnegser_2/Tes (página visitada 6_6_2011)

NOMBRE / APELLIDOS	
NACIONALIDAD	
EDAD	
CORREO ELECTRÓNICO	
FAMILIA / DATOS BIOGRÁFICOS	
PROFESIÓN	
RAZÓN MUDANZA	
NO SOPORTA QUE.../VALORA QUE	
LE ENCANTÓ...	
LE GUSTARÍA...	
UNA CURIOSIDAD	

Hacer negocios en dos minutos

El formato de citas rápidas para solteros recalca en el mundo de la empresa

CRISTINA DELGADO

Para triunfar en el *speed dating*, la clave es la misma que en la buena publicidad: en el menor tiempo posible tienes que vender un producto y lograr que el mensaje genere en la mente del que te escucha el mayor impacto posible. La diferencia es que lo que vendes es a ti mismo. Citas rápidas. De dos minutos. Se han puesto de moda en algunos bares: solteros y solteras se apuntan. El local prepara muchas mesitas y una campana. Cada vez que suena, las mujeres se quedan en su mesa, pero los hombres cambian a otra. Tienen dos minutos para conocerse. «¿Cómo te llamas?». «¿En qué trabajas?». «¿Tienes hobbies?». «¿Hijos?». Al grano. En un par de horas, 60 posibles compañeros de vida o de juerga. ¿Y si se pudieran encontrar 60 socios? ¿O 60 clientes? Las empresas se apuntan. Negocios rápidos. En dos minutos.

La práctica ayuda. Muchos de los participantes empiezan mal. No les cunden los dos minutos. Sin embargo, cuando llevan 15 citas dominan la concisión. Un máster en cómo causar buenas primeras impresiones.

Hacer negocios en dos minutos adaptado (día 6_6_2011) de:

http://www.elpais.com/articulo/capital/humano/Hacer/negocios/minutos/elpepuec neg/20101107elpnegser_2/Tes?print=1



¡Pásame el mando!



Elena Gamazo Carretero y Rosana Murillo Sánchez

Profesoras de la Universidad de Salamanca

NIVEL: B1

- OBJETIVOS:**
- Describir objetos y lugares.
 - Saber captar la atención del oyente y usar fórmulas de persuasión.
 - Dominar las fórmulas argumentativas básicas.
 - Conocer y asimilar el léxico relacionado con los medios de comunicación.
 - Reflexionar sobre la publicidad en España y su influencia en la sociedad.

- CONTENIDOS:**
- Contenidos funcionales
- Descripción de objetos y lugares.
 - Captación de la atención del oyente, utilización de fórmulas de persuasión.
 - Uso de formas argumentativas básicas.
- Contenidos gramaticales
- Fórmulas de la descripción de objetos y lugares: ser/estar, hay/ estar, parecer (se), adjetivos calificativos.
 - Imperativo positivo/negativo y posición de los pronombres.
 - Creer + indicativo/ subjuntivo, estar de acuerdo.
- Contenidos léxicos
- Léxico relacionado con los medios de comunicación.
- Contenidos culturales y sociolingüísticos
- La publicidad en España.
 - Influencia de la publicidad en el lenguaje coloquial a través de los eslóganes publicitarios.

TEMPORALIZACIÓN: Tres sesiones de 120 minutos.

MATERIAL: Ordenador con conexión a Internet, altavoces, revistas y periódicos, proyector.



<http://www.soygik.com>

ACTIVIDADES DE INICIACIÓN (30 minutos)

1

ACTIVIDAD GRUPO-CLASE.

Mira esta imagen y comenta con tus compañeros qué idea transmite. ¿Reconoces todas las marcas?



<http://www.vamosapublicidad.com>

2

ACTIVIDAD GRUPO-CLASE.

¿Qué producto crees que se anuncia en este spot? ¿Reconoces la forma verbal que se utiliza? ¿Cuándo empleamos esta forma?



<http://www.elchupete.com>

3

ACTIVIDAD PEQUEÑO GRUPO.

En grupos, tenéis que intentar encontrar el mayor número de palabras que aparecen en la imagen relacionadas con los medios de comunicación y la publicidad.



<http://anunciaucss.galeon.com>

ACTIVIDADES DE DESARROLLO (180 minutos, 3h)

En esta tarea de desarrollo vas a meterte en la piel de un publicista que trabaja para una gran empresa de marketing y publicidad. Tu trabajo consiste en convencer al público para que adquiera un producto, crearle la necesidad de comprarlo; pero no olvides que un buen publicista debe saber analizar críticamente todos los aspectos que conforman el lenguaje publicitario.

LA FORMA DEL MENSAJE PUBLICITARIO

→ Estructura

- CÓDIGO ICÓNICO (imagen)
- CÓDIGO ACÚSTICO (la música)
- CÓDIGO LINGÜÍSTICO:
 - o E S L O G A N
 - o T E X T O

→ La lengua

- PROCEDIMIENTOS FÓNICOS: ¿Te falta Tefal?
- PROCEDIMIENTOS MORFOLÓGICOS: Uso de la primera persona del plural, *Esta es la nuestra* (Telemadrid)
- PROCEDIMIENTOS LÉXICO SEMÁNTICOS: Creación de nuevas palabras (*ziritione*), tecnicismos (*elecasiunmunitas*).

1

ACTIVIDAD POR PAREJAS.

Analiza la forma de este anuncio publicitario teniendo en cuenta las pautas comentadas en clase:

<http://www.superanuncios.net>

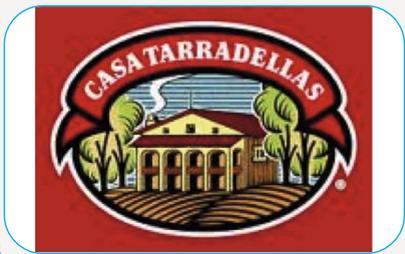


2

ACTIVIDAD POR PAREJAS.

Comenta el contenido de este anuncio. ¿A qué valores se asocia el producto anunciado (lo tradicional, lo moderno, lo clásico, lo exclusivo...)? *Espect Casa Tarradellas, el de casa.*

<http://www.pacobarranco.blogspot.com>



3

ACTIVIDAD GRUPO-CLASE.

Intentad adivinar qué producto pueden estar anunciando los siguientes eslóganes:

Fuente de las imágenes: El Almendro, <http://www.haztucuesta.com>; Tenn, <http://www.muestralia.es>; Danonino, <http://es-es.facebook.com>; Perlán, <http://www.supercalallonga.com>; Media Mark, <http://www.descuento.com>; Duracell, <http://www.greenday2k.net>; El Corte Inglés, <http://diariobebe.com>



4

ACTIVIDAD INDIVIDUAL.

En la agencia de publicidad donde trabajas se han vuelto locos y te piden que redactes estos eslóganes al contrario, es decir, pasando las formas del imperativo afirmativo al negativo y viceversa.

¡RECUERDA!		HABLAR		COMER		ESCRIBIR	
		afirmativo	negativo	afirmativo	negativo	afirmativo	negativo
	<i>Tú</i>	<i>habla</i>	<i>no hables</i>	<i>come</i>	<i>no comas</i>	<i>escribe</i>	<i>no escribas</i>
	<i>Usted</i>	<i>hable</i>	<i>no hable</i>	<i>coma</i>	<i>no coma</i>	<i>escriba</i>	<i>no escriba</i>
	<i>Vosotros/as</i>	<i>hablad</i>	<i>no habléis</i>	<i>comed</i>	<i>no comáis</i>	<i>escribid</i>	<i>no escribáis</i>

4

- Lava con Perlán → *No laves con Perlán.*
- Compre en supermercados Spar y ahorre cantidad.
- No sea tonto, venga a Mediamarkt.
- No lo piense más, comprese un Megane.
- Deja de fumar, y cúrate en salud.
- Aprovechate de la Semana Fantástica del Corte Inglés.

ACTIVIDAD INDIVIDUAL.

Tu trabajo te provoca mucho estrés así que has decidido apuntarte a clases de yoga. Tu profesora os ha dado las siguientes indicaciones en tu última clase. Cambia las partes del cuerpo por el pronombre adecuado:

¡RECUERDA!

En el imperativo negativo los pronombres van puestas al verbo y unidos a él. Sin embargo, en el imperativo positivo van delante del verbo y separados:

Levántate/No te levantes.

5

- Levantad la pierna derecha → *levántala.*
- No mováis los brazos →
- Poned la pierna por encima de la cabeza →
- Levantad las manos →
- Inclínad la espalda hacia atrás →
- DOBLAD la rodilla y GIRAD la muñeca →
- No bajéis la barbilla →



<http://aprendeyoga.com>

6

ACTIVIDAD POR PAREJAS.

La comunidad de Madrid ha encargado a tu empresa un anuncio para promover el turismo en la capital, y tú eres el encargado de diseñar el texto. Redáctalo teniendo en cuenta las fórmulas vistas para la descripción de lugares.



<http://www.getafenoticias.com>

RECUERDA

Hay (singular y plural) + sujeto indeterminado (artículo indeterminado, artículo indefinido...)

Está/están + sujeto determinado (artículo determinado, nombres propios...)

7

ACTIVIDAD GRUPO-CLASE.

Os ha llegado a la redacción de tu empresa este anuncio. Expresa tu opinión sobre el uso que en él se hace de la imagen de la mujer. ¿Te parece sexista? Lee esta noticia: <https://www.facua.org/es/noticia.php?Id=727&imagen=59&IdAmbito=1>. En ella se explica que la organización FACUA, Federación de Consumidores en Acción de Andalucía, considera que este anuncio atenta contra la dignidad de la mujer.



<http://www.facua.org>

RECUERDA. FÓRMULAS PARA EXPRESAR LA OPINIÓN:

- *Estoy de acuerdo con / no estoy de acuerdo con*
- *Creo que sí / no*
- *Creo que + indicativo / no creo que + subjuntivo*

8

ACTIVIDAD GRUPO-CLASE.

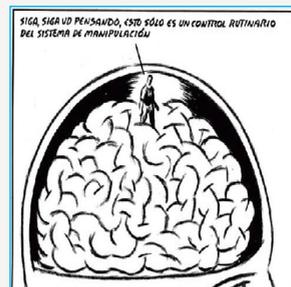
En tu empresa se ha formado un debate en torno a la influencia de la publicidad en la sociedad. Discutid las posturas a favor y en contra de las ideas que se encuentran tras las siguientes imágenes:



<http://www.masternewmedia.org>



<http://historiayjusticia.blogspot.com>



<http://silvano-baztan.blogspot.com>



ACTIVIDADES DE REFUERZO (90 minutos, 1.30 h)

1

ACTIVIDAD INDIVIDUAL.

Busca las siguientes palabras que ya conoces en esta sopa de letras para reforzar el léxico: *Revista, cable, mando, emisora, canal, anuncio, frecuencia, botón, cartel y prensa.*

C	A	N	A	L	G	C	F
I	N	Q	Z	E	B	E	R
F	U	C	X	T	E	M	E
D	N	A	O	R	A	I	C
A	C	B	C	A	K	S	U
S	I	L	B	C	B	O	E
E	O	E	S	H	O	R	N
R	E	V	I	S	T	A	C
P	L	Ñ	P	R	O	T	I
M	A	N	D	O	N	Y	A

2

ACTIVIDAD INDIVIDUAL.

Pon la forma correcta del imperativo:

- 1 Sentarse (ustedes) _____ ya, para comer cuanto antes.
- 2 Correr (tú) _____ rápido, que vas a perder el autobús.
- 3 No estudiar (vosotros) _____ la unidad cuatro, que no entrará en el examen.
- 4 Cocinar (vosotros) _____ mucha comida, porque vienen hambrientos del viaje.
- 5 No ver (tú) _____ tanta televisión y ponerse (tú) _____ a leer algún libro.

3

ACTIVIDAD INDIVIDUAL.

Trasforma estas frases del imperativo afirmativo al negativo y al contrario:

- 1 No le digas a Raquel que tengo sus llaves.
- 2 Enviad a vuestros amigos las invitaciones de boda cuanto antes.
- 3 No compréis un coche nuevo hasta el verano que habrá ofertas.
- 4 Encended la lámpara.
- 5 No entres en la cocina hasta que se seque el suelo.

4**ACTIVIDAD POR PAREJAS.**

Tu profesor os va a proporcionar un objeto a cada pareja. Tenéis que describirlo y pensad en un uso alternativo al habitual. Ganará la pareja más original.

5**ACTIVIDAD INDIVIDUAL.**

Escucha la siguiente canción del artista español Huecco y rellena los espacios. Después marca las formas del imperativo que reconozcas.

Cuando sientes frío en la mirada,
cuando alguien ha roto tu _____ de cristal,
y tu carita de porcelana,
se acuerda de su mano, _____ de metal.

Es hora de _____ a andar,
se acabaron las lágrimas,
Es hora de empezar a andar,
rompe tu jaula.

Cuatro primaveras calladas,
las _____ se callan, no saben de perfumar
Sienten las espigas que se clavan,
pinchando bien adentro, donde duele _____

Es hora de empezar a andar,
se acabaron las lágrimas,
Es hora de empezar a andar,
rompe tu jaula ya
¡mira!

ESTRIBILLO:

Escapa, que la _____ se acaba, que los sueños se
gastan, los minutos se marchan.
Y salta, que las llamas te abrasan, los momentos se
pasan y se te rompe el alma, ay el alma.



Cuando sientes que _____ lo extrañas,
y la _____ cae, castigando la ciudad.
Que las gotas no calan tu alma,
sus barcas en tus _____ secos, no podrán remar.

De nada vale ya llorar,
se acabaron las lágrimas,
sientes que ya no hay marcha atrás,
rompe tu jaula ya,
¡mira!

ESTRIBILLO

Y siente la llamada de la _____,
rompe las cadenas que te hacen _____,
carretera y manta, no lo pienses más,
salta, ríe, baila. (bis)

ESTRIBILLO**ACTIVIDADES DE EVALUACIÓN (60 minutos).****1****ACTIVIDAD PEQUEÑO GRUPO. Taller.**

FERIA DE LOS INVENTOS. Para preparar esta actividad fuera del aula, debes reunirte con tu grupo y pensad en un objeto que no exista o en un nuevo uso de uno ya existente. Tendréis que establecer sus características y sus funciones, redactando un libro de instrucciones (recuerda que para dar instrucciones usamos el imperativo). Además, tendréis que preparar una campaña publicitaria para vender vuestro producto; podéis usar los medios que consideréis oportunos (presentación power point, carteles, recortes de periódicos, etc.). En clase, cada grupo expondrá su trabajo, y se elegirá al mejor invento de la feria.

Maquillaje instantáneo PUM!!



<http://estoyaburrido-mexico.blogspot.com>

Harta de perder una hora de tu tiempo en encontrarte guapa...

Cansada de gastar el sueldo en productos de belleza...

Ahora tendrás todos tus cosméticos en un solo producto y estarás perfecta en un disparo!!!

BIBLIOGRAFÍA

- AAVV (2006): Plan Curricular del Instituto Cervantes – Niveles de referencia para el español, Madrid: Biblioteca Nueva.
- CONSEJO DE EUROPA (2002): Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas: Aprendizaje, Enseñanza, Evaluación, Consejo de Europa y Ministerio de Educación.
- CRYSTAL, D. (2002): El lenguaje e Internet, Cambridge University Press.
- ESCANDELL VIDAL, M.V. (2005): La comunicación, Madrid, Gredos.
- GUERVÓS, J. (2005): Principios de comunicación persuasiva, Arco Libros.
- GUTIÉRREZ, S. (2000): Comentario pragmático de textos publicitarios, Arco Libros.



Rompecabezas de frases y dichos



Alberto Gómez Bautista

Lector de español / Universidade de Aveiro

NIVEL: B2-C1

OBJETIVOS: Reforzar el conocimiento sociocultural de los alumnos de español a través de la onomástica, las expresiones idiomáticas y la fraseología. Mostrar la estrecha relación que existe entre la lengua, la historia y la cultura. Desarrollar la producción oral, la comprensión oral, la comprensión escrita y la expresión escrita.

CONTENIDO: Frases, dichos y expresiones idiomáticas. Onomástica. Narrar hechos del pasado y formular hipótesis. Las raíces de la cultura española.

TEMPORALIZACIÓN: Dos sesiones de 90 minutos.

MATERIAL: Conexión a Internet y las tarjetas que se adjuntan en el anexo I.



PRESENTACIÓN

En esta unidad didáctica repasaremos los nombres de pila en español y examinaremos algunas expresiones idiomáticas que contienen nombres propios. La onomástica sirve como pretexto y motivación para realizar una serie de actividades en las que se aborda, en función de los contenidos propuestos, la comprensión de textos orales y escritos y la expresión oral y escrita.

1

ACTIVIDAD.

En primer lugar, se plantea a los alumnos una serie de preguntas del tenor de las que se muestran a continuación y se les permite comentarlas en parejas. También es posible presentarlas de forma abierta en el aula:

- ¿Sabes qué significa tu nombre? ¿Cuál es su origen?
- ¿Te pusieron tu nombre por algún motivo en particular? ¿Cuál?
- ¿Cuál es tu nombre de pila favorito?
- ¿Sabes cuáles son los nombres más comunes en España e Hispanoamérica?
- ¿Conoces algún nombre familiar (hipocorístico) en español?
- ¿En tu país le ponéis apodos (también llamados mote) a la gente? ¿Conoces algún mote en español?
- Di un nombre que te guste en español y otro que detestes.

2**ACTIVIDAD.**

Se pregunta a los alumnos qué saben sobre los siguientes nombres de pila y nombres de pila lexicalizados.

Adán
Aquiles
Benjamín
Blas
Buridán
Caín
Colón
copernicano
Cristo
Damocles
Eróstrato

Garibay
Herodes
kafkiano
Magdalena
María
Matusalén
Morfeo
narcisista
Pandora
Pepa
Perogrullo

Pigmalión
Pilatos
pírrica
Rodríguez
salomónica
sambenito
Santiago
Tántalo
Tócame-Roque

3**ACTIVIDAD.**

Se reparte un juego de las tarjetas del anexo a cada grupo, mezcladas (a modo de rompecabezas), y se les pide que reconstruyan las frases. Las tarjetas de la columna B completan las frases de la columna A, pudiendo anteponerse o posponerse según los casos (A+B o B+A).

Se les dan unos minutos para que emparejen las tarjetas y, una vez transcurridos los mismos, se les pide que comparen las respuestas con las de los compañeros de los otros grupos.

4**ACTIVIDAD.**

Se pide a los alumnos que averigüen el significado de las frases. El origen de los nombres les pueden ayudar a comprender mejor el significado de los dichos. Clasifica las frases según el origen de los nombres.

BÍBLICO Y RELIGIOSO	MITOLOGÍA GRECOLATINA (CLÁSICA)	CULTURA POPULAR	HISTÓRICO
<i>Jesus, María y José</i>	<i>Suplicio de Tántalo</i>	<i>Dijolo Blas, punto redondo</i>	<i>...y ¡viva la Pepa!</i>

Observación: Hay expresiones que pueden pertenecer a dos grupos como, por ejemplo, *¡Santiago y cierra, España!* En este caso, la religión, el mito y la historia se entrecruzan y resulta difícil comprender su significado sin explicar primero el origen y el recorrido de esta frase en el tiempo. Ocurre algo semejante con otras frases de la lista.

5

ACTIVIDAD.

Cuando los alumnos hayan completado el cuadro de la actividad anterior, se les pide que investiguen el origen de las frases que desconozcan y busquen otras con el mismo significado; se pueden repartir las frases por grupos de modo que se garantice que se van a trabajar todas. Esta actividad es idónea para que la realicen en casa pero previamente el profesor deberá dar algunas indicaciones sobre cómo buscar en el diccionario este tipo de expresiones. Véase también el CREA (Corpus del español actual), donde se pueden encontrar ejemplos contextualizados, así como el diccionario de frases y dichos que se recomienda en la bibliografía.

A continuación, se llevará a cabo una puesta en común. Cada grupo explicará al resto de la clase lo que ha descubierto sobre cada una de las frases propuestas. El profesor completará la información y propondrá frases sinónimas o equivalentes para ampliar el repertorio. Por ejemplo:

No está la Magdalena para tafetanes = No está el horno para bollos.

6

ACTIVIDAD.

Los alumnos, en grupos organizados por el profesor, tendrán que describir tres situaciones en las que se podría utilizar alguna de las frases del ejercicio anterior. No se pueden repetir las frases.

Situación 1

Situación 2

Situación 3



ANEXO I

TARJETAS PARA LA ACTIVIDAD 3

y cierra, España!	¡Santiago,
...y ¡viva la	Pepa!
Abrir la caja de	Pandora.
Actitud	narcisista.
Armarse la de Dios es	Cristo.
Bajo la espada de	Damocles.

Caer en brazos de	Morfeo.
Cambio	copernicano.
Colgarle a uno un	sambenito.
Como el alma de	Garibay.
De Herodes	a Pilatos.
Decisión	salomónica.

Díjolo Blás,	punto redondo.
Efecto	Pigmalión.
El benjamín	de la casa.
El asno de	Buridán.
El huevo de	Colón.
El talón de	Aquiles.

Está hecho un	Adán.
Estar de	Rodríguez.
Esto es	kafkiano.
Jesús,	María y José.
La casa de	Tócame-Roque.
La costilla de	Adán.

No está	la Magdalena para tafetanes.
Pasar las de	Caín.
Síndrome de	Eróstrato.
Suplicio de	Tántalo.
Una victoria	pirrica.
Verdades de	Perogrullo.



ANEXO III

SOLUCIONES DE LA ACTIVIDAD 3

1. ¡Santiago, y cierra, España!
2. ...y ¡viva la Pepa!
3. Abrir la caja de Pandora.
4. Actitud narcisista.
5. Armarse la de Dios es Cristo.
6. Bajo la espada de Damocles.
7. Caer en brazos de Morfeo.
8. Cambio copernicano.
9. Colgarle a uno un sambenito.
10. Como el alma de Garibay.
11. De Herodes a Pilatos.
12. Decisión Salomónica.
13. Díjolo Blas, punto redondo.
14. Efecto Pigmalión.
15. El benjamín de la casa.
16. El asno de Buridán.
17. El huevo de Colón.
18. El talón de Aquiles.
19. Está hecho un Adán.
20. Estar de Rodríguez.
21. Esto es kafkiano.
22. Jesús, María y José.
23. La casa de Tócame-Roque.
24. La costilla de Adán.
25. No está la Magdalena para tafetanes.
26. Pasar las de Caín.
27. Síndrome de Eróstrato.
28. Suplicio de Tántalo.
29. Una victoria pírrica.
30. Verdades de Perogrullo.

BIBLIOGRAFÍA

- García Remiro, José Luis (2001): ¿Qué queremos decir cuando decimos...? Frases y dichos del lenguaje diario. Madrid: Alianza Editorial.
- REAL ACADEMIA ESPAÑOLA: Banco de datos (CREA) [en línea]. Corpus de referencia del español actual. <<http://www.rae.es>>
- REAL ACADEMIA ESPAÑOLA: Diccionario de la lengua española – vigésimo segunda edición [en línea]. <<http://www.rae.es>>



Marineros en tierra



María Paola González Sepúlveda

Universidad de Lisboa

NIVEL: B1+ en adelante

- OBJETIVOS:**
- Repasar el indefinido y el pretérito imperfecto.
 - Aproximarse a la literatura española y a la figura de Rafael Alberti y Antonio Machado.
 - Despertar el interés y la participación en programas educativos del Ministerio de Educación: *Los pueblos abandonados*.
 - Fomentar la producción de textos creativos.

- CONTENIDOS:**
- Repaso de las formas del pasado: pretérito indefinido y usos de "estar + gerundio".
 - Uso del pretérito imperfecto para narrar acontecimientos pasados y evocar recuerdos.
 - Uso continuado y de manera habitual del condicional.
 - Desarrollo de la destreza oral y lectora y de las habilidades escritas.

TEMPORALIZACIÓN: 4 sesiones de 45 minutos.

- MATERIAL:**
- Fotocopia de la actividad.
 - Conexión a Internet.

ACTIVIDAD 1: NAVEGANDO POR LOS MARES

Observa la siguiente imagen y comenta qué te sugiere.



Observa ahora esta otra y compárala con la primera. ¿Qué diferencias observas? Discute con tus compañeros qué ha podido suceder para que las imágenes sean diferentes.



ACTIVIDAD 2: INMERSIÓN LITERARIA

Las siguientes fechas conforman la biografía de Rafael Alberti. Cuenta su vida utilizando las formas del pasado “estudié” y “estuve estudiando”.

- 1902 Nace en el Puerto de Santa María (Cádiz)
- 1917 Se traslada a Madrid con su familia.
- 1921 Empieza a interesarse por la poesía.
- 1924 Premio Nacional de la Literatura por su primer libro, *Marinero en Tierra*.
- 1933 Se casa con M^a Teresa León.
- 1939 Exilio.
- 1977 Regresa del exilio junto a su esposa.
- 1983 Recibe numerosos premios, entre ellos el Cervantes.
- 1993 Recibe la medalla de Oro de Bellas Artes de manos de S.M. el rey don Juan Carlos.
- 1999 Muere en su casa del Puerto de Santa María, (Cádiz).

¿Conocías a Rafael Alberti?

El siguiente texto te aportará algunos datos biográficos de este poeta español.

Rafael Alberti (El puerto de Santa María, Cádiz, 1902) es uno de los poetas más importantes del siglo XX español. Es uno de los representantes más importantes del grupo llamado la Generación

del 27, y además de poeta fue pintor. Su pasión y añoranza por el mar marca toda su vida, tema que deja reflejado en su primer libro, *Marinero en Tierra*.

Su ya hoy mítica vida está ligada, durante casi un siglo, a los acontecimientos culturales, políticos y sociales más destacados de nuestro país. Desde su filiación al Partido Comunista, su labor en la Alianza de Intelectuales Antifascistas durante la Guerra Civil, su colaboración durante la contienda junto a María Teresa León y otros intelectuales en el salvamento de importantes obras de arte de nuestro patrimonio cultural -«Las Meninas» de Velázquez, «Carlos V» de Tiziano...-, hasta su rica presidencia honoraria con Dolores Ibárruri de las primeras Cortes Democráticas... Todo ello lo convierte en un personaje singular de nuestra historia más reciente.

Rafael Alberti ha llenado con sus versos las páginas más importantes de la poesía contemporánea. Su pertenencia a la mítica *Generación del 27* lo liga al grupo de mayor esplendor poético del siglo XX, que él ha ido atravesando con una ética y dignidad ejemplares, reconocida con numerosos premios entre los que destacan el Nacional de Literatura, el Lenin de la Paz, el Nacional de Teatro y el Cervantes de Literatura.

www.rafaelalberti.es Adaptado.

Convierte la biografía al pasado usando el pretérito indefinido.



ACTIVIDAD 3: MENSAJE EN UNA BOTELLA

Este es uno de los poemas más conocidos del poeta andaluz. Es una muestra caligrafiada del propio poeta. Léelo con atención:

Ahora responde a las preguntas:

- ¿Qué te ha parecido?
- ¿Qué sentía el poeta por el mar?
- ¿A dónde quieren que lleven su voz?
¿Por qué crees?
- ¿Echas de menos algún lugar en particular?
Coméntalo con tus compañeros.

- *Echo de menos los días que iba a pasear al campo....*
- *Cuando era pequeño, solía ir a jugar a un parque en las afueras...*

Bajel: buque, barco



Con la base del poema de Rafael Alberti atrévete a crear un poema. Busca palabras que encajen en los huecos.

Si mi voz muriera en ____ tierra
llevadla al nivel del mar
y dejadla en la ____ era.
Llevadla al nivel del mar
y nombradla capitana
de un blanco bajel de guerra.
¡Oh mi voz condecorada
con la insignia ____ era:
sobre el corazón un ancla
y sobre el ancla una ____ ella
y sobre la estrella el viento
y sobre el viento la ____ ela!

¿Es divertido tu poema? ¿Es raro, extraño? Intenta ahora inventar uno de tu propia cosecha.

ACTIVIDAD 4: MEDITERRÁNEO

Escucha la siguiente canción y sumérgete un poco en el Mar Mediterráneo junto a Joan Manuel Serrat.

<http://www.youtube.com/watch?v=g-dORzILk4Q>

Fotografía: Paola González

- Tras escuchar la canción, ¿qué piensas que representa el mar para esta persona?
- ¿Has visto alguna vez el mar Mediterráneo?
- ¿Qué países baña? Coméntalo con tu compañero.



ACTIVIDAD 5: ¡RECONSTRUIR UN PUEBLO!

El Ministerio de Educación y Ciencia desarrolla un programa educativo de recuperación y utilización de «Pueblos Abandonados» destinado a alumnos de la Unión Europea, que cursen enseñanzas secundarias, ciclos formativos de grado superior o enseñanzas universitarias y que tengan conocimientos suficientes de español⁷.

- ¿Cómo sería vuestro pueblo ideal? Cread vuestro pueblo ideal: en primer lugar ponle un nombre ficticio que se adecue a vuestra personalidad. Discute con tus compañeros como serían los habitantes, dónde estaría ubicado, etc. y presentadlo al resto de la clase.

Mi pueblo ideal se llamaría *Sonrilandia*, la gente estaría siempre sonriendo...⁸



- ¿Te animarías a participar en la reconstrucción de un pueblo abandonado? En el siguiente enlace tienes las instrucciones necesarias para participar en la convocatoria. <http://www.educacion.gob.es/horizontales/servicios/becas-ayudas-subvenciones/extraescolares/becas-pueblos-abandonados-verano.html>
- No obstante, tu profesor te asesorará y proporcionará toda la información necesaria. ¡Suerte!

⁷ Los requisitos pueden variar según la convocatoria.

⁸ En niveles superiores: me gustaría que la gente *fuera* amable, divertida, comprometida, solidaria...



Y EN TIERRA....

Actividad de ampliación. Serrat también ha interpretado poemas de Antonio Machado. En 2012 se celebra el centenario de Campos de Castilla. Elige uno de esos poemas y preséntalo al resto de la clase.



BIBLIOGRAFÍA

- CERROLAZA, M.; CERROLAZA, O.; LLOVET, B. *Planet@. ELE, 1, 2, 3 y 4* (Libro del alumno/Libro del Profesor) Edelsa. Madrid, 1998
- CONSEJO DE EUROPA: *Marco común europeo de referencia para las lenguas: aprendizaje, enseñanza, evaluación*. Ministerio de Educación, Cultura y Deporte; Instituto Cervantes y Editorial Anaya. 2002 http://cvc.cervantes.es/obref/marco/cvc_mer.pdf
- Diccionario de la Real Academia Española: www.rae.es
- DEL HOYO, M^a Ángeles, DORREGO, Luis, ORTEGA, Milagros, *Propuestas para dinamizar la clase de ELE*, Edelsa, Madrid, 2006.
- ENCINA ALONSO: *¿Cómo ser profesora y querer seguir siéndolo?* Edelsa. Madrid, 2000
- GALLEGOS NAVA, Ramón: *Educación holista: pedagogía en el amor universal*. Editorial Pax. México, 1999
- VV.AA. *Profesores en Acción: El proceso de aprendizaje*. Edelsa. Madrid, 1996.
- OJEDA ZAMORA, NORBERTO: *La enseñanza holística*. http://www.gobiernodecanarias.org/educacion/3/Usrn/cep_lp1/Jornadas/Comunicaciones/eoilaspalmas.htm
- OJEDA ZAMORA, NORBERTO: *Verse congruente y positivo: Una mirada introspectiva sobre la escuela de hoy* <http://teacanarias.org/TEAM1/17.pdf>
- ONTORIA PEÑA, A.; LUQUE SÁNCHEZ, A de; GÓMEZ, J.P.: *Aprender con mapas mentales: Una estrategia para pensar y estudiar*. Narcea. Madrid, 2002
- Página oficial del poeta Rafael Alberti: www.rafaelalberti.com
- Página de Granadilla: <http://fresno.pntic.mec.es/janm0003/> Imágenes de la actividad 3.
- Pueblos abandonados, pagina del MEPSYD: <http://www.mepsyd.es/mecd/jsp/plantilla.jsp?area=becas&id=466>
- ZAMARRIPA DE KURAL, C. "La clase centrada en el alumno: estilos de aprendizaje y creencias" en Revista Cervantes de Estambul, nº 6. 2003. Edición electrónica en: <http://internet.cervantes.es/internetcentros/pdf/Revista52/pdfRevista6/estilosaprendizaje.pdf>



Colorín, colorado



María Hernández Palacios

IES Condestable Álvaro de Luna.
Illescas (Toledo)

NIVEL: B1

- OBJETIVOS:**
- Conocer los títulos españoles de varios cuentos infantiles tradicionales.
 - Aprender las fórmulas específicas del español para narrar cuentos infantiles (ej: "Érase una vez...") y en qué parte del cuento se encuentran.
 - Inferir el significado de una palabra desconocida por el contexto.
 - Conocer los elementos básicos del cuento infantil español.
 - Adquirir el proceso de generación de ideas, planificación, producción y revisión para aplicarlo a su actividad escritora cotidiana.
 - Estimular la imaginación, la improvisación y la creatividad en la escritura.
 - Escribir un cuento infantil sencillo y coherente

- CONTENIDOS:**
- Léxicos**
- Fórmulas específicas y vocabulario relativo a los cuentos infantiles: "érase una vez", "colorín colorado este cuento se ha acabado", "moraleja", etc.
 - Títulos de cuentos infantiles tradicionales: "Pinocho", "Caperucita Roja", "Blancanieves", etc.
- Culturales**
- Elementos básicos del cuento tradicional español: personaje malvado, objeto mágico, héroe, recompensa, etc.
 - Función educativa y lúdica del cuento en la cultura española.
- Estratégicos**
- Estrategias para inferir el significado de una palabra desconocida y realizar hipótesis sobre este significado a partir del contexto.
 - Estrategias para realizar un buen ejercicio de escritura mediante la generación de ideas, la planificación, la textualización y la revisión.

TEMPORALIZACIÓN: 90 minutos

MATERIAL: pizarra, texto y cuaderno de notas

COLORÍN COLORADO

MIRA LAS SIGUIENTES IMÁGENES. ¿QUÉ TE SUGIEREN?



¿CONOCES ESTOS CUENTOS? ¿EXISTEN TAMBIÉN EN TU PAÍS?
¿SABES CÓMO SE LLAMAN? ESCRIBE EL TÍTULO DE CADA CUENTO.



A CONTINUACIÓN, TE PROPONEMOS QUE LEAS UNO DE ELLOS.
SUSTITUYE LOS DIBUJOS POR PALABRAS.

EL FLAUTISTA DE HAMELÍN



Érase una vez, hace muchos años, en un pequeño país, la gente vivía feliz, hasta que después de unas tremendas



apareció una plaga de  y la vida se volvió muy triste.

Pero un día se presentó en el  donde vivía el  un



que decía ser capaz de terminar con la

plaga de , y le ofrecieron un  si lo

conseguía. El  comenzó a tocar una dulce melodía

y todos los  le seguían, y los llevó hasta la orilla

del  donde comenzaron a caer y ahogarse.



El  volvió a recoger su  pero el  se

negó a pagar. El  se enfureció tanto que salió a la calle y volvió a tocar otra melodía y todos los niños le

siguieron tocando su  y los escondió en una cueva.

Los padres acudieron al  a suplicarle al  que pagara

la deuda para recuperar a sus hijos, y así lo hizo, le dio el



y al poco tiempo volvió el



y todos los



volvieron con sus padres y desde ese momento todos vivieron felices y comieron perdices.

Colorín colorado este cuento se ha acabado.

Moraleja: No digáis mentiras.

(Adaptación del clásico)

¿Existe este cuento en tu país? ¿Es exactamente igual o se da algún cambio?

Fíjate: en español existen fórmulas específicas para narrar cuentos infantiles:

Érase una vez...; colorín, colorado, este cuento se ha acabado; vivieron felices y comieron perdices; moraleja

¿En qué parte del cuento se encuentra cada una de ellas?

Un cuento infantil tradicional tiene la función de educar divirtiendo a los niños y estimulando su imaginación. El cuento infantil contiene los siguientes elementos:

- Título
- Personaje Principal (héroe o heroína)
- Motivo de partida
- Personaje malvado
- Personaje bueno
- Prueba
- Objeto mágico
- Recompensa
- Moraleja



¿SABRÍAS IDENTIFICAR CADA UNO DE ESTOS ELEMENTOS EN EL CUENTO QUE HAS LEÍDO?

- Título
- Personaje Principal (héroe o heroína)
- Motivo de partida
- Personaje malvado
- Personaje bueno
- Prueba
- Objeto mágico
- Recompensa
- Moraleja



AHORA TE TOCA A TI

Tienes un trabajo en un campamento de verano para niños. Una de las actividades del campamento es “el cuentacuentos”. Escribe un cuento que contenga todos los elementos del cuento tradicional y las fórmulas específicas de narración de cuentos infantiles.

- Haz una lluvia de ideas y decide la temática de tu cuento:
¿Dónde transcurrirá? ¿Quién será el héroe o la heroína?
¿Quién es el personaje malvado?
- Redacta un primer borrador de tu cuento.
- Revisalo, cambia lo que no te guste y vuelve a leerlo.
- Cuando creas que ya lo has acabado, intercambia tu cuento con tu compañero y señala dos puntos fuertes y dos puntos débiles de su cuento.
- Discute con tu compañero sus sugerencias y rectifica lo que creas conveniente. Revisa el texto de nuevo y haz la versión definitiva.

Nota: si tu imaginación hoy no está muy despierta, puedes escribir un cuento de tu país que conozcas.



LEE TU CUENTO A TUS COMPAÑEROS.

Entre todos elegiréis el que más os guste.

INSTRUCCIONES PARA EL PROFESOR

- Llame la atención del alumno sobre el título de la unidad. Hágale hacer hipótesis sobre el significado de éste y escríbalas en la pizarra. (5')

Actividad 1: Indique al alumnado que mire las fotos y que diga qué les sugieren. Escriba las sugerencias en la pizarra: Disney, niños, infancia, películas, cuentos, etc. Si, entre las sugerencias surge la palabra “cuento”, remárcuela en la pizarra y diga que la unidad va a tratar sobre éste. Si no ha surgido, guíe al alumno para que obtenga la respuesta. Ejemplo: “Cuando erais niños, vuestros padres os contaban o leíais...” (5')

Actividad 2: Discuta con los alumnos las dos primeras preguntas de este ejercicio. Más tarde, ayúdeles a contestar la tercera pregunta si desconocen el título del cuento en español. (10')

Actividad 3: Presente el cuento y pídale que lo lean individualmente y sustituyan los dibujos por palabras. A continuación, corrija en grupo las sustituciones. Pregunte a sus alumnos si han entendido el significado del cuento. Si le preguntan por expresiones propias de los cuentos, dígales que a continuación lo estudiarán. Discuta las dos cuestiones posteriores a la lectura del cuento con sus alumnos. (10'-15')

- A continuación, hágales ver las expresiones propias de los cuentos en castellano. Pídale que intenten inferir el significado de éstas y presten atención a la rima. En grupo, hágales que respondan a la pregunta sobre la posición de estas expresiones dentro del cuento. (5')
- Más tarde, céntrese en la presentación de los elementos del cuento tradicional infantil. (5'-10')

Actividad 4: Una vez presentados los elementos, pida al alumno que identifique cada uno de ellos en el cuento leído. El alumno trabajará en parejas y, después, se hará una puesta en común. (5')

Actividad 5: Pida a los alumnos que creen su propio cuento teniendo en cuenta todo lo estudiado en clase. Hágales prestar atención al proceso: generación de ideas, planificación, redacción y revisión. (20'-25')

Actividad 6: Haga que sus alumnos lean sus cuentos y voten por el favorito de la clase. (15'-20')



BIBLIOGRAFÍA

Fuentes bibliográficas

- CASSANY, Daniel (2005): Expresión escrita en L2/LE. Madrid, ArcoLibros
- ————— (2004). "La expresión escrita", en Vademécum para la formación de profesores: Enseñar español como segunda lengua(L2)/lengua extranjera(LE). Madrid, SGEL, pp.917-942
- DÍAZ, Lourdes y Marta AYMERICH (2003): La destreza escrita. Madrid, Edelsa.
- EGUILUZ PACHECO, J. y A. EGUILUZ PACHECO (2004): "La evaluación de la expresión escrita" en Sánchez Lobato, J. y J. Santos Gargallo (dir.): Vademécum para la formación de profesores: Enseñar Español como segunda lengua (L2) / lengua extranjera (LE). Madrid, SGEL, pp. 1005-1024

Fuentes electrónicas

- CHAMORRO, M^a Dolores: "La enseñanza de la expresión escrita: de la teoría a la práctica de clase". En línea: www.difusion.com/files/file/articulos/5-Lola-Chamorro.pdf (Fecha de consulta: 20/04/2011)

Referencias de imágenes

- Alicia-en-el-pais-de-las-maravillas www.fondosdisney.com.es
- blancanieves1.jpg www.revistacarrusel.cl
- caperucitayr0.jpg www.cuentosparacolorear.com
- El flautista de Hamelin <http://pacomova.eresmas.net/pictogramas/flautistamagico.htm>
- fotos-cenicienta.gif www.imagenesyfotos.com
- Lobo8.jpg www.une.edu.ve
- pinocho.jpg www.salonhogar.net



De mayor voy a ser...



Noelia Juárez Silvestre

Escola Secundária de Paredes

NIVEL: A1/A.2 del Marco Común de Referencia Europeo

- OBJETIVOS:**
- Movilizar vocabulario a partir de estímulos audiovisuales.
 - Comprender la estructura y el lenguaje de los textos cantados.
 - Identificar palabras aisladas de una canción o un reportaje.
 - Aprender y consolidar vocabulario.
 - Practicar la comprensión auditiva y practicar la expresión oral.
 - Identificar adverbios de cantidad (modificadores del verbo): mucho, bastante, poco, nada.
 - Comprender la estructura y el lenguaje de los textos orales (con material auténtico).
 - Practicar la expresión escrita.
 - Utilizar los recursos de forma autónoma para la búsqueda de la biografía y canciones y para la producción de un texto escrito.

- CONTENIDOS:**
- **Gramaticales:** adverbios de cantidad (mucho, bastante, poco, nada) y perífrasis incoativa/ingresiva ir a + infinitivo.
 - **Funcionales:** hacer suposiciones.
 - **Léxico:** las profesiones y vocabulario abierto. Verbos "gustar" y "encantar"
 - **Contenido sociocultural:** reportaje auténtico "Las profesiones preferidas por los más pequeños": conocer cuáles son las preferencias reales de los niños y adolescentes españoles. Los diferentes acentos y pronunciación existentes en español.
 - **Contenido cultural:** tomar contacto con el grupo musical *No me pises que llevo chanclas*

TEMPORALIZACIÓN: Una sesión de 90 minutos, el tema debe haber sido ya iniciado en una sesión anterior para la introducción del mismo. Puede dejarse una sesión posterior de 45 minutos para la corrección de las actividades de trabajos autónomos

MATERIAL: Ordenador y cañón; Vídeo de *Youtube*; Imágenes de Internet; Pizarra y rotuladores; Fichas de trabajo; etc.



DESARROLLO:

Como motivación inicial se presenta el fragmento de un vídeo educativo sobre profesiones titulado Vocabulario ELE – profesiones en soporte audiovisual

(<http://www.youtube.com/watch?v=UTTj6zU8kjQ>); se usa para proseguir con el tema de las profesiones y ampliar vocabulario. Se pondrá dos veces, con dos tareas relacionadas pero diferentes. Se entregará una ficha de trabajo (Anexo 1-Ficha de audición) que está preparada teniendo en cuenta los primeros cuatro minutos y diez segundos, pero se puede adaptar a las circunstancias temporales y léxicas que se pretendan explotar. En la primera visualización los alumnos van a tener que adivinar/anticiparse al vídeo y decir antes de completarse la profesión con todas las letras, de qué profesión se trata. También deberán intentar copiar algunas de las que vayan surgiendo. En la segunda visualización, se pide a los alumnos que completen correctamente las profesiones (que surgen escritas en masculino y en femenino) y que intenten poner un título a la canción.

Se hace la corrección oral por voluntarios y se esclarece el léxico. Al final se proyectará la corrección del ejercicio para que los alumnos comprueben si lo tienen todo bien escrito.

Se presentará en *ppt* (Anexo 2) un ejercicio con frases en el que los alumnos deberán identificar los adverbios de cantidad (mucho, bastante, poco, nada) y según su gradación ordenarán frases relacionadas con el tema.

Se pide a los alumnos que observen el ejercicio que se presentará en el proyector de vídeo. A través de preguntas dirigidas por el profesor y con la ayuda de las frases, repasarán la estructura del verbo gustar y deducirán los adverbios de cantidad que modifican el verbo. Se pedirá que los alumnos hagan el ejercicio proyectado una vez explicado y entendido lo que se pretende. A través del diálogo profesor/alumno, deducirán que se trata de adverbios de cantidad y colocarán el título al *ppt* para completarlo.

Se aprovechará la corrección para sistematizar algunos contenidos gramaticales y se propondrá su práctica en un juego oral (Anexo 3, a modo de ejemplo y con posibilidad de ampliar) en el que existen dos montes: uno con profesiones y con un aspecto positivo y otro negativo y otro con frases del tipo que se han visto en el ejercicio anterior. El profesor pondrá el primer ejemplo (Electricista – Me gustan mucho las bombillas/No me gustan los cortes de luz). Quien lo adivine saldrá para jugar y así hasta que participen todos los alumnos. Se deben establecer algunas reglas del juego: levanta la mano quien quiera adivinar, quien adivine sale y hace su frase, el alumno que ya haya participado no podrá hacerlo de nuevo, para que todos tengan oportunidad de jugar.

Para dar seguimiento al tema de la clase se colocará un reportaje sin sonido (“Las profesiones preferidas por los más pequeños”:

http://www.youtube.com/watch?v=Fq2Jjp5s_P4&playnext=1&list=PLB17EA0AC23E7BD77).

Los protagonistas, niños/adolescentes les llevarán a hacer una lluvia de ideas, a través de las preguntas dirigidas por la profesora. Deberán escribir palabras o ideas que les vienen a la cabeza, según lo que han visto, en un diagrama proyectado en el que la palabra central es profesiones. Se completa entre todos (en grupo-clase abierto).

En un segundo visionado del reportaje, se entregará a los alumnos una ficha de trabajo titulada ¿Qué van a ser? (Anexo 4) con el texto transcrito con espacios en blanco. Los alumnos deben rellenar los espacios con las palabras que faltan. Se pondrá una tercera vez, puesto que, al tratarse de material auténtico, la audición tiene ruido y las voces de los chicos (algunos con discapacidades) no son muy audibles. El objetivo es que se habitúen desde el primer momento a los diferentes acentos y pronunciación existentes en el español.

Se corrige oralmente. y se esclarece el léxico desconocido y se hace relación (si la tiene) con las palabras escritas por ellos en el diagrama.

Después pasan a responder a las preguntas relacionadas con la comprensión escrita y se corrigen. Después de esta actividad inicial de comprensión oral y escrita, se hace un alerta para los recuadros gramaticales de la ficha, donde aparecen las perífrasis de probabilidad (querer + infinitivo) e incoativa o ingresiva (ir a + infinitivo). Los alumnos deducirán, a través de preguntas dirigidas, que una expresa posibilidad y la otra, futuro próximo. Se recordará la formación en presente del verbo ir (un voluntario lo hará en la pizarra y los demás en el cuaderno). Interiorizada la nueva estructura gramatical con valor de futuro, realizarán el tercer ejercicio (de formación de frases con la nueva estructura).



TAREA FINAL:

A modo de tarea final de la unidad, los alumnos tienen la actividad de expresión escrita “De mayor voy a ser...” en la que deben tener en cuenta los contenidos estudiados y los ejercicios realizados hasta el momento y utilizar el diccionario. Este ejercicio lo harán en casa a modo de tarea final del tema. Tendrán que incluir el léxico aprendido en la unidad así como las estructuras gramaticales estudiadas. Podrán poner fotografías o imágenes alusivas al texto. Puede ser una actividad para el portafolio.



ANEXOS

Ficha de audición “ _____ ” (No me pises que llevo chanclas)

- 1 Intenta anticiparte y adivinar las profesiones que van a aparecer a lo largo del fragmento del vídeo.

		PROFESIÓN				PROFESIÓN	
		Masculino	Femenino			Masculino	Femenino
01				14			
02				15			
03				16			
04				17			
05				18			
06				19			
07				20			
08				21			
09				22			
10				23			
11				24			
12				25			
13				26			

		PROFESIÓN			
		Masculino	Femenino	Masculino	Femenino
27				32	
28				33	
29				34	
30				35	
31				36	

Si quieres ver el vídeo completo... <http://www.youtube.com/watch?v=UTTj6zU8kjQ>

2 Observa de nuevo el vídeo. Completa las profesiones que te falten y escucha atentamente el estribillo de la canción. Pon un título adecuado a la misma.

Canción " _____ " de *No me pises que llevo chanclas*.



<http://www.nomezisesquellevochanclas.com/>

(Trabajo sobre el grupo musical *No me pises que llevo chanclas* – opcional: entregar o enviar por e-mail)

 PPT CON LOS ADVERBIOS DE CANTIDAD





<p>Me gusta bastante el fútbol. Me gustan poco los aviones. Me encantan las flores. Me gusta mucho la magia. No me gusta nada el baile. No me gustan los ordenadores.</p>	 		<p style="text-align: right;">+ _____</p> <p style="text-align: right;">_____</p> <p style="text-align: right;">_____</p> <p style="text-align: right;">_____</p> <p style="text-align: right;">-</p> <p style="text-align: right;">_____</p>
--	--	---	---



JUEGO DE LAS PROFESIONES Y ADVERBIOS DE CANTIDAD

<p>MECÁNICO</p> <p></p> <p>los coches</p> <p></p> <p>la grasa</p>	<p>PAYASO</p> <p></p> <p>las risas de la gente</p> <p></p> <p>la tristeza de las personas</p>	<p>ABOGADO</p> <p></p> <p>leyes</p> <p></p> <p>delincuentes</p>
<p>ARQUITECTO</p> <p></p> <p>diseñar</p> <p></p> <p>las casas feas</p>	<p>DENTISTA</p> <p></p> <p>los dientes limpios</p> <p></p> <p>las caries</p>	<p>ENFERMERO</p> <p></p> <p>ayudar a las personas</p> <p></p> <p>las vacunas para bebés</p>
<p>ELECTRICISTA</p> <p></p> <p>Bombillas</p> <p></p> <p>Cortes de luz</p>	<p>PROFESOR</p> <p></p> <p>enseñar</p> <p></p> <p>los alumnos sin interés</p>	<p>POLICÍA</p> <p></p> <p>dirigir el tráfico</p> <p></p> <p>los ladrones</p>

<p>ALBAÑIL</p> <p></p> <p>las obras</p> <p></p> <p>la lluvia en la obra</p>	<p>DEPENDIENTE</p> <p></p> <p>las tiendas</p> <p></p> <p>los clientes maleducados</p>	<p>INFORMÁTICO</p> <p></p> <p>los ordenadores</p> <p></p> <p>los virus</p>
<p>BOMBERO</p> <p></p> <p>rescatar personas en peligro</p> <p></p> <p>el fuego</p>	<p>CAMARERO</p> <p></p> <p>servir café</p> <p></p> <p>los borrachos</p>	<p>COCINERO</p> <p></p> <p>la cocina</p> <p></p> <p>tirar comida</p>
<p>PELUQUERO</p> <p></p> <p>lavar el pelo</p> <p></p> <p>la caspa</p>	<p>AMA DE CASA</p> <p></p> <p>limpiar la casa</p> <p></p> <p>la suciedad</p>	<p>AZAFATA</p> <p></p> <p>los aviones</p> <p></p> <p>el aterrizaje</p>

Creación de Noelia Juárez



LLUVIA DE IDEAS: REPORTAJE

Ficha de trabajo – “¿Qué van a ser?”

“Las profesiones preferidas de los más pequeños”

Son pequeños Raúlés, Ronaldos y Pujoles, dan patadas al balón aspiran a una succulenta nómina por esta habilidad. Ver a sus ídolos cara a cara también ayuda.



- Los chicos, futbolistas, eso lo tienen clarísimo. Ellos quieren el reconocimiento.

Les gustan las profesiones de acción

- Bombero

- ¿ _____?

Bombero, _____ ... los más tranquilos quieren ser médicos o ingenieros.

- Voy a ser veterinario.

Unos quieren curar animales y otros sacarlos de la chistera: - _____

- Agente secreto o _____

- Monitor de la piscina.

Aunque son muy jóvenes ya comprenden la diferencia entre un trabajo que les apasione y uno en el que ganen dinero. Tres de cada cuatro prefieren la vocación a lo de amasar fortuna.

- Mi padre arregla televisiones.

Pocos quieren seguir los pasos de los padres.

- En cuanto a las niñas, es distinto, ellas necesitan atender a la sociedad.

- _____

La mayoría quieren ser profesoras y todos coinciden en algo: es importante saber idiomas.

- francés, italiano, chino y _____.

Algunos tienen que aprender todos esos y muchos más, quieren ser presidentes del gobierno o directamente jefes del mundo.

Puedes volver a ver este vídeo en http://www.youtube.com/watch?v=Fq2ljp5s_P4

1. Contesta a las siguientes preguntas sobre el texto:

a) ¿Qué quiere ser la mayoría de los chicos?

b) ¿Y las chicas? ¿Por qué?

c) ¿En qué coinciden todos?

2. Pon las profesiones que aparecen en el texto

¡Observa!

Querer + infinitivo:

Los más tranquilos **quieren ser** médicos.

Ir a + infinitivo

Voy a ser veterinario

¡Recuerda!

Verbo IR:

Yo

Tú

Él/Ella/Usted

Nosotros/as

Vosotros/as

Ellos/ Ellas/ Ustedes

3. Práctica la estructura ir a + infinitivo: ¿Qué van a hacer estas personas?



Juan

mis padres

ella

nosotros

vosotros

ganar dinero

construir una casa

hablar en el trabajo

hacer el trabajo de clase

estudiar matemáticas

- a) _____
- b) _____
- c) _____
- d) _____
- e) _____

4.- Elabora un texto titulado "De mayor voy a ser..."

¡Ojo! Vas a necesitar un diccionario cerca. Puedes poner fotos o imágenes.



REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS:

DRAE (Diccionario de la Real Academia de la Lengua)

SARMIENTO, R. Y SÁNCHEZ, A., Gramática básica del español, Madrid, SGEL, 1999.

<http://www.youtube.com/watch?v=UTTj6zU8kjQ>

<http://www.nomepisesquelllevochanclas.com/>

http://www.youtube.com/watch?v=Fq2ljp5s_P4&playnext=1&list=PLB17EA0AC23E7BD77

http://www.youtube.com/watch?v=Fq2ljp5s_P4



Nos vamos al cine



Ignacio Laborda Azañedo

Masterando Universidad Nebrija de Madrid

NIVEL: B2

- OBJETIVOS:
- Escuchar de forma selectiva mediante la generación/comprobación de hipótesis.
 - Extraer y reformular en pocas palabras la información principal de una historia.
 - Contrastar las expectativas previas a la escucha con las posteriores.

- CONTENIDOS:
- **Estratégico:** Comprobación de hipótesis.
Distinción entre información relevante y secundaria.
Síntesis de un mensaje.
 - **Léxico:** *Tráiler, sinopsis, crítica cinematográfica, cartel, reseña.*
 - **Cultural:** La comedia romántica española.

TEMPORALIZACIÓN: 45-50 minutos

MATERIAL: Ordenador con altavoces, proyector, conexión a Internet.

Enlace trailer Primos:

<http://www.youtube.com/watch?v=a5ixLQZoN6o>

PRESENTACIÓN

Esta unidad didáctica se propone trabajar la comprensión auditiva a partir de una muestra de input real (un tráiler cinematográfico) desde un enfoque orientado al proceso. El profesor guiará al alumno en la escucha con el propósito de que los alumnos formulen hipótesis que después serán comprobadas. Con esta actividad no se pretende que el alumno comprenda desde el primer momento el contenido del monólogo que se presenta, sino de motivarle para que adivine la continuación de la historia. Como introducción a la temática de la actividad, el cine, se propone una reflexión acerca de los criterios que pone en práctica el alumno en su vida cotidiana a la hora de elegir la película que desea visionar.

ACTIVIDAD 1

La primera actividad se trabaja en común con la clase. Después de unos instantes en que los alumnos tienen tiempo de fijarse en las imágenes, se procede a dar nombre a los distintos elementos (cartel publicitario, reseña, sinopsis, etc.) que se presentan. Se puede hacer una pequeña lluvia de ideas en la que los alumnos sugieren otras opciones para elegir una película (recomendación de un amigo, intervención de su actor favorito).

1. **Antes de ver una película ¿Cómo eliges qué película quieres ver? Te presentamos algunas opciones que te pueden ayudar a decidirte. Obsérvalas y comenta con tu compañero cuáles consideras más útiles.**



Todoestrenos.com

La vida de Elsa, una mujer de mediana edad recién separada y a cargo de su único hijo, Thomas, cambia cuando acude a recoger a éste de una fiesta de cumpleaños organizada en casa de un amigo de la escuela.

El reciente documental La Compañía puede ser un ejemplo de denuncia didáctica. Aun con sus imperfecciones, es un buen retrato de hasta dónde llega el hundimiento económico: hasta las más altas esferas, hasta los que nunca pensaron que lo pasarían mal. Una película que, a pesar de la cruda realidad, deja un sabor de esperanza. Rafa Sancho.

¿Para qué sirve un oso? - Trailer

trailerystrenos 502 vídeos 5 | Suscríbete

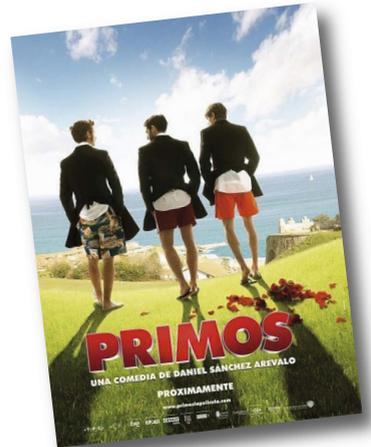


ACTIVIDAD 2

- 1 Se trata de una actividad de preparación para la escucha. Se puede trabajar primero por parejas y, a continuación, se pone en común con la clase lo que han comentado. Se pide a los alumnos que hagan una lluvia de ideas sobre la temática de la película. Después de la puesta en común, el profesor puede anticipar algunos datos sobre la temática de la película para encaminar a los alumnos a la escucha o sugerir ideas relacionadas con la misma (comedia romántica, casarse por la iglesia, películas de temática relacionada, etc.).

2 Vas a visionar el trailer de una película titulada *Primos*.

2A Primero observa el cartel de promoción. ¿Qué tipo de película crees que es? ¿Se te ocurre de qué puede tratar? Comenta con tu compañero y anota tus ideas



- a) En este punto, es muy importante que los alumnos comprendan las instrucciones de la tarea. Tiene que quedar claro que las respuestas que van a seleccionar son aún desconocidas. Se trata de que el alumno compruebe su respuesta a posteriori. Las pausas se realizan en los siguientes puntos:

- 1ª 00:26
- 2ª 1.03
- 3ª 1.35
- 4ª 1.45

Al efectuarse la pausa, los alumnos leen la pregunta correspondiente y eligen la opción que quieran. Tienen 20 segundos para responder. También se les puede pedir que levanten la mano cuando hayan respondido. Existe la posibilidad de entregar las preguntas en tarjetas. De este modo, levantarán y leerán la tarjeta solo después de la pausa.

2B En el trailer, Diego da una importante noticia a un grupo de personas. El video se detendrá en cuatro ocasiones. En cada pausa responderás a una de las cuatro preguntas de los cuadros. ¡Atención! No se trata de seleccionar la respuesta correcta, sino de adivinar cómo continuará la historia.



1. ¿Por qué crees que ella está agobiada?

- a. Por el examen de mañana
- b. Son los nervios de la boda
- c. Se ha quedado embarazada

2. ¿Qué crees que dice ella?

- a. Lo siento, no puedo.
- b. Me gustaría mantener la promesa
- c. Hay algo que no sabes

3. ¿Cuál crees que es la decisión?

- a. Quiero abortar.
- b. No puedo casarme contigo
- c. Quiero volver a Brasil

4. ¿Cuál crees que será la reacción de Diego?

- a. Consolarla.
- b. Enfadarse
- c. Romper a llorar

Los alumnos comparan sus respuestas con el compañero. Se les puede animar a que expliquen cuáles han podido confirmar y cuáles no. A continuación, se repite la escucha con las mismas pausas para que los alumnos tengan ocasión de comprobar sus hipótesis. Si lo desean, pueden hacerlo por parejas. Después de esta segunda escucha, se realiza una puesta en común para comprobar si tienen claro cuáles son las hipótesis acertadas. Se procede a una tercera escucha en la que el profesor detiene el audio después de que se citen las hipótesis acertadas. Por último, se les deja que escriban la frase que resume la historia.

2C Ahora, comenta tus respuestas con tu compañero. Después, vuelve a ver el vídeo y confirma tus hipótesis. ¿Podrías resumir en una frase el mensaje de Diego a sus invitados?

Esta actividad puede ser trabajada en común. Está pensada para contrastar las expectativas que los alumnos escribieron al comienzo de la actividad con su impresión posterior. Puede dar pie a un pequeño coloquio en que los alumnos opinen si les ha gustado el vídeo, si han tenido muchas dificultades para la comprensión o si les gustaría ver la película.

2D Una vez visto el tráiler, lee tus respuestas a la actividad 2.a. ¿Sigues pensando lo mismo? ¿Han cambiado tus expectativas?



BIBLIOGRAFÍA

- GIL TORESANO BERGES, Manuela (2004) "La comprensión auditiva". En J. Sánchez Lobato e I. Santos Gargallo (eds.): Vademécum para la formación de profesores. Enseñar español segunda lengua (L2)/lengua extranjera (LE). Madrid. SGEL (899-915).
- MARTÍN LERALTA, Susana (2009): "Competencia estratégica para la comprensión auditiva en español como lengua extranjera". Madrid: Ministerio de Educación.
- VVAA (2001): "El desarrollo de la comprensión auditiva en el aula de E/LE". Monográfico de la Revista Carabela, 2ª etapa, Nº 49. Madrid: SGEL
- CARTEL "ÁGORA": http://fundacionorange.es/fundacionorange/comunicados/2009/cine_ago-ramadrid.html
- CARTEL "PRIMOS" <http://www.blogcinefilos.com/cartel-de-peliculas/cartel-pelicula-primos/>
- IMAGEN "¿PARA QUÉ SIRVE UN OSO?" <http://www.youtube.com/watch?v=5MMVHh9aMgA>
- IMAGEN "PRIMOS": <http://www.youtube.com/watch?v=a5ixLQZoN6o>
- TRAILER "PRIMOS" (en línea): <http://www.youtube.com/watch?v=a5ixLQZoN6o>



Parada y fonda en el Madrid del siglo XVIII



Alberto Madrona Fernández

Pofesor Doctor Colaborador. Universidad Católica de Braga

NIVEL: C1

OBJETIVOS: Familiarizar a los alumnos con artículos periodísticos sobre épocas históricas

CONTENIDOS:

- **Gramaticales:** el “presente histórico” y el pretérito indefinido en textos de carácter histórico o biográfico.
- **Léxicos:** Aprender vocabulario relacionado con el mundo popular de espacios públicos típicamente españoles (mesones, tabernas, etc.).
- **Culturales:** familiarizar a los estudiantes con algunos aspectos socioculturales de los siglos XVIII y XIX españoles

TEMPORALIZACIÓN: 1 sesión de clase de unas 3.00 horas

MATERIALES:

- Proporcionados por el profesor
- Búsqueda en Internet

Mucho se ha hablado, desde que en 1992 Neus Sans y Lourdes Miquel publicaran en la revista Clave su famoso artículo “El componente cultural: un ingrediente más de las clases de lengua”⁹, de la cultura con C mayúscula, con c minúscula o con k. Proponemos a continuación una actividad relacionada con el primero de esos conceptos, concebida para estudiantes de nivel avanzado, pues pensamos que los niveles A y B ya están bastante bien cubiertos en el mercado actual mientras que, por motivos diversos, no sucede lo mismo con el nivel C.

El eje central de la actividad consistirá en un acercamiento a un momento preciso de la historia de España, enmarcada dentro de la historia europea, trabajando un contenido gramatical concreto (uso del pretérito indefinido). La actividad contempla la integración de destrezas para fomentar no sólo aprendizaje del contenido histórico que se presenta, sino también la participación del alumno y su implicación, permitiéndole la comparación con dicho momento histórico en su propio país.

Varias veces se propone la búsqueda en Internet para la realización de algunas de las actividades. Obviamente, se hará si lo hubiera, porque lo consideramos una forma útil de cohesión del grupo, más allá de su carácter lúdico en la clase de idiomas. Si no, el profesor puede llevar a clase los materiales necesarios.

9 Encontrar ejemplares de dicha revista, ya desaparecida, es muy difícil, pero el artículo en cuestión se puede consultar en la siguiente dirección (consultada en septiembre de 2011): http://www.diaadiaeducacao.pr.gov.br/diaadia/arquivos/File/contenido/artigos_teses/LinguaEspanhola/Elcomponentecultural:uningredientemasenlasclasesdelengua.pdf



ACTIVIDAD DE PRECALENTAMIENTO

El enfoque de esta actividad dependerá en gran medida de los conocimientos históricos que sobre la Europa, en general, y la España, en particular, de los siglos XVIII-XIX posean los estudiantes. Para que se entienda un poco mejor el contenido socio-cultural del texto propuesto (pues sobre el lingüístico se propondrán actividades posteriores), es necesaria una mínima introducción a lo que significó la Ilustración en España. Propongo el siguiente resumen (preparado por mí por lo que, obviamente, cualquier profesor podrá adaptarlo, alargarlo, acortarlo o rescribirlo según sus necesidades e intereses), con los conceptos que considero clave para los estudiantes resaltados en negrita:

La Ilustración en España

La cultura europea del siglo XVIII (llamado **siglo de las luces** o **siglo de la Ilustración**) se caracteriza fundamentalmente por los siguientes rasgos:

- Predominio absoluto de la razón humana (frente a la superstición de siglos anteriores);
- Separación de la cultura eclesiástica y teológica, que es sometida a la crítica;
- Independencia del poder civil respecto del poder eclesiástico.

A la difusión de la Ilustración contribuyó poderosamente el desarrollo de la burguesía, con su adopción de una economía urbana, basada en una incipiente industria y en el comercio.

Paralelamente, los reyes afirmaron su poder frente al de la Iglesia, la cual, dueña de inmensas posesiones, dificultaba las reformas sociales.

La Ilustración halló enemigos especialmente en las naciones católicas. España, donde dominaba la cultura teocéntrica barroca, cerrada secularmente a los contactos con el exterior, fiel a la religión, con un estado de civilización lamentable, sin apenas industria ni comercio (y con escasa burguesía, por tanto), no era precisamente el país más permeable a las nuevas ideas que, no obstante, penetraron con bastante intensidad.

Como reflejo del espíritu ilustrado se crearon nuevas instituciones como la Biblioteca Nacional (1712), la Real Academia Española (1713) o la Real Academia de la Historia (1735).

En esta actividad de precalentamiento se pregunta a los estudiantes por la situación social y política de su país en este momento histórico, haciendo hincapié en el vocabulario señalado en negrita. Se trata fundamentalmente de contextualizar el texto que se va a leer a continuación, no de profundizar en contenidos históricos. Si se trata de un grupo internacional, cada alumno expondrá de manera breve al resto su presentación; si fuese un grupo de estudiantes de la misma nacionalidad, se puede realizar en forma de lluvia de ideas para, entre todos, completar un somero cuadro en la pizarra, por ejemplo.



ACTIVIDADES SOBRE EL TEXTO

ACTIVIDAD 1

Se propone la lectura del siguiente texto sobre la situación del alojamiento para los turistas que llegaban a Madrid en el siglo XVIII. Se advierte de que seguramente no será un texto fácil por su vocabulario, que se trabajará más adelante, pero que lo que se pretende es que el estudiante sea capaz de hacerse una idea general del contenido.

TABERNAS, MESONES Y POSADAS, UNA POBRE OFERTA TURÍSTICA

Parte de la mala fama de España en el siglo XVIII se la debemos al ramo de la hostelería. Los europeos que comenzaban a atravesar nuestras fronteras se quejaban de muchas cosas, pero ante todo de la escasez, mal servicio y poca higiene de posadas, mesones y tabernas. Madrid, que como Corte solía ser el destino de casi todos los turistas de la época, no es una excepción.

Los viajeros -desde Casanova a Townsend- dicen que Madrid carece de locales donde las personas de categoría se alojen o alimenten con decoro. Quienes vienen de París, Londres o Venecia echan en falta los hoteles, los restaurantes, los cafés donde la gente de calidad satisface sus cada vez menos elementales necesidades. Cuando Moratín, Cadalso o Iriarte buscan un local para su tertulia -a la que asistirá Goya- no hallan lugar más a propósito que la Fonda de San Sebastián.

La ciudad, en cambio, estaba espléndidamente dotada de tabernas, bodegoncillos del puntapié, puestos callejeros de aguardientes, figones, mesones y locales para satisfacer la demanda poco refinada del pueblo llano. Allí, el vino -la bebida de diario- se vende aguado, se guisa sin refinamiento y las camas son jergones de paja en naves. Las tabernas, como los mesones y posadas, son un espacio popular y masculino, donde las mujeres trabajan, pero rara vez entran a beber; donde el alcohol alimenta solidaridades poco del agrado de quienes mandan. De ahí la lucha de los ilustrados contra la taberna, reflejada en una legislación cada vez más restrictiva. Campomanes aconseja evitar que los artesanos acudan a las tabernas. La alternativa: comprar el vino y beberlo en casa. Lo malo no es el alcohol, sino los espacios difíciles de controlar desde el poder.

En todo caso, la hostelería también refleja las estructuras sociales. La aristocracia tiene salones particulares donde celebrar tertulias, timbas o hasta academias. Y cuando le apetece, la nobleza infectada de majismo baja a los lugares de encuentro del pueblo y frecuente romerías, carnavales y hasta tabernas, que abundan, porque quienes viven de su trabajo no disponen de sitio en sus ínfimas viviendas para recibir o hacer tertulia. Lo que escasea son esos locales públicos poco asequibles, que la burguesía decimonónica hará escenario de sus encuentros, tertulias y conspiraciones. Una burguesía que a finales del XVIII estaba en construcción.

Goya fue testigo de las transformaciones del cambio de siglo. Cuando aterriza en la Corte, en la década de 1760, Madrid seguía siendo una ciudad de tabernas, fondas y posadas secretas. Con el nuevo siglo aparecen locales más refinados. Una averiguación fiscal realizada por los franceses en 1811 revela la existencia de 12 casas de café, 30 juegos de billar, aunque aún no hay un solo hotel y sí unas cuantas hosterías. Poca cosa en todo caso al lado de las 325 tabernas, si no más, y un número equivalente de posadas. Madrid, por tanto, sigue tan sobrado de tabernas como escaso de cafés. O dicho de otro modo, el pueblo de Madrid tiene bien ganado su sitio en la ciudad; la burguesía, en cambio, aún ha de labrarse un lugar bajo el sol.

(Autor: Mauro Hernández, profesor de Historia Económica de la UNED. Publicado originalmente en el magazine La Revista del periódico *El Mundo*, nº 22, el 17 de marzo de 1996. Se encuentra también en: <http://www.elmundo.es/magazine/num22/textos/comer.html>)

ACTIVIDAD 2

Llega el momento de trabajar el texto, a través de sus ideas y de una manera más específica, su vocabulario. En él vamos a encontrar contenidos tanto culturales como léxicos.

a) ¿Pueden resumir los estudiantes el texto en dos o tres ideas fundamentales?

b) Deben buscar en el diccionario o en Internet el significado de los diferentes vocablos relacionados con el mundo de la hostelería para averiguar las diferencias existentes entre ellos¹⁰:

fonda:
taberna:
mesón:
posada:
bodegoncillo del puntapié:
figón:
hostería:

c) ¿Cuáles son las clases sociales correspondientes al siglo XVIII que aparecen nombradas en el texto? ¿Podrían imaginar una pirámide social?

d) Según el texto, ¿por qué luchaban los ilustrados contra las tabernas?

e) Si bien el texto trata fundamentalmente de la situación de Madrid en el siglo XVIII, hay un momento en el que se pasa al siglo XIX, ¿cuándo? ¿Al hablar de qué personaje?

COMENTARIO CULTURAL: En el texto se habla de “la nobleza infectada de majismo baja a los lugares de encuentro del pueblo”. Ciertos habitantes populares de Madrid en el siglo XVIII eran llamados *majos* y *majas*. Los cuadros de Goya nos presentan cómo eran y cómo vestían esos típicos personajes que incluso han llegado a llamarse goyescos o goyescas por la cantidad de escenas que el pintor inmortalizó en sus lienzos. ¿Qué ha pasado a significar el adjetivo *majo/a* en el español actual? ¿Cuáles son las “majas” más famosas pintadas por el artista?



La cometa



¿?

¹⁰ Todas las definiciones se encuentran en el DRAE. Excepto para «bodegoncillo del puntapié», que no aparece, es también muy útil buscarlas en el *Diccionario del Español Actual*, de Seco, Andrés y Ramos, pues se apoyan en ejemplos literarios que pueden ayudar a su comprensión.

ACTIVIDAD 3

Los textos históricos, por hablar de acontecimientos sucedidos en el pasado, suelen escribirse en **pretérito indefinido**. En este caso se utiliza el llamado “presente histórico”, es decir, el presente con valor de pasado. Los estudiantes deberán dividir el texto entre varios grupos e intentar escribirlo usando el pretérito indefinido cuando sea necesario. Como contenido gramatical, propiamente dicho, el uso del pretérito indefinido en la narración de acontecimientos pasados seguramente no es de este nivel. Lo interesante del ejercicio es que ellos deben buscar las formas verbales que deben cambiar en un texto de cierta dificultad, además de prestar atención a las irregularidades de los verbos en cuestión.

ACTIVIDAD 4

Otro tipo de textos en los que frecuentemente se utiliza el pretérito indefinido es el de las biografías. En el nuestro aparecen numerosos personajes conocidos en la época. Ha llegado el momento de que se conozcan también en clase. En grupos, deben buscar en Internet información sobre los siguientes personajes y escribir una pequeña biografía, en **pretérito indefinido**, que luego expondrán al resto de la clase:

⇒ José Cadalso

- Tomás de Iriarte
- Leandro Fernández de Moratín
- Pedro Rodríguez de Campomanes

MODELO: **José Cadalso**. Nació en Cádiz en 1741. Estudió con los jesuitas y viajó mucho por Inglaterra, Francia, Alemania e Italia, cuyos idiomas aprendió. Se enamoró de la joven actriz María Ignacia Ibáñez, que murió de enfermedad. Cadalso, enloquecido de dolor, intentó desenterrar el cuerpo de la amada, pero no lo consiguió, y fue enviado a Salamanca (1771), donde se convirtió en difusor de las ideas ilustradas. En 1782 halló la muerte en Gibraltar, luchando contra el ejército inglés.



MÁS ALLÁ DEL TEXTO

ACTIVIDAD 5

En los cuadros de Goya se retrata muchas veces a la aristocracia, disfrazada como el pueblo, y acudiendo a sus verbenas y fiestas, esa aristocracia *infectada de majismo*. Pero no era lo normal. A principios del siglo XX, el gran poeta Antonio Machado reflejó en uno de sus poemas más famosos la vida inútil e hipócrita que llevaba la clase alta. A este poema le ha puesto música el cantautor Joan Manuel Serrat (se puede encontrar la canción en: http://www.youtube.com/watch?v=WoQ-WH11v_Y0)

- Los alumnos deben escuchar la primera parte de la canción un par de veces e intentar completar los espacios en blanco (faltan sólo formas verbales en pretérito indefinido, para que el ejercicio tenga relación con la actividad gramatical realizada anteriormente).

Al fin una pulmonía _____ a Don Guido y están
las campanas todo el día, doblando por él ¡din, dan!

_____ Don Guido un señor, de mozo muy jaranero,
muy galán y algo torero, de viejo, gran rezador.

Dicen que _____ un serrallo, este señor de Sevilla,
que era diestro en manejar el caballo, un maestro
en refrescar manzanilla.

(Vocabulario: jaranero = que le gusta la jarana, la fiesta; serrallo = harén. En este contexto significa que era un gran conquistador de mujeres; refrescar manzanilla = la manzanilla es un vino típico de Andalucía. "Refrescarlo", aquí, significa, servirlo de una manera especial).

¿Cómo se puede describir la vida del aristócrata? ¿En qué empleaba su tiempo?

- Ahora deben escuchar la segunda parte y, nuevamente, completar los espacios en blanco.

Cuando _____ su riqueza, era su monomanía,
pensar que pensar debía en asentar la cabeza.
Y asentola (= la asentó), de una manera española,
que _____ a casarse con una doncella de gran fortuna.
Y repintar sus blasones, hablar de las tradiciones de su casa,
a escándalos y amoríos, poner tasa, sordina a sus desvaríos.
Gran pagano, se _____ hermano de una Santa Cofradía
el Jueves Santo salía llevando un cirio en la mano
-jaquel trueno!-, vestido de Nazareno.

(Vocabulario: blasón = escudo familiar, el nombre de la familia; sordina = secreto; Santa Cofradía = reunión religiosa. Sus miembros se llaman "hermanos"; Nazareno = perteneciente a una determinada Cofradía. Los tres últimos versos hacen referencia a las tradicionales procesiones religiosas que tienen lugar en Andalucía durante la Semana Santa; trueno = aquí, persona que ha llevado una vida desordenada).

¿Qué le sucede al aristócrata y qué solución encuentra? ¿Qué se nos cuenta respecto a sus creencias religiosas?

- La última estrofa pasa al presente:

Hoy nos dice la campana que han de llevarse mañana
al buen Don Guido muy serio, camino del cementerio.
¿Tú amor a los alamares, y a las sedas, y a los oros,
y a la sangre de los toros, y al humo de los altares?
¡Oh, fin de una aristocracia! La barba canosa y lacia
sobre el pecho, metido en tosco sayal, las yertas manos en cruz,
-¡tan formal!-, el caballero andaluz.

(Vocabulario: alamares = adorno del traje).

¿Qué imagen final y recopilatoria se ofrece del aristócrata? ¿Y qué contraste se puede encontrar en los dos últimos versos entre la vida que ha llevado Don Guido y su estampa antes de enterrarlo?



PARA DEBATIR

En función de los intereses del grupo, de la edad, la actividad podría dar lugar a dos temas diferentes para debatir en clase:

- Establecimientos modernos de diversión y cómo ha ido cambiando ésta a los largo de los últimos tiempos.
- La vida de la denominada jet-set. Su aparición en la prensa rosa y en programas televisivos. ¿Se da la misma situación en el país/los países de los estudiantes que en España?



La Torre de Suso



Emma Martínez Ruiz

Máster en enseñanza del español como LE en la Universidad de Oviedo

NIVEL: C1

OBJETIVOS: Expresar opiniones, actitudes y conocimientos; formular hipótesis y predicciones; conocer las características particulares del español en Asturias; adquirir conocimientos sobre el cine español, la sociedad y la cultura asturianas; apreciar y respetar las opiniones ajenas, la variedad cultural y desarrollar la capacidad de reflexión y valoración críticas; trabajar de forma autónoma y cooperativa.

CONTENIDOS:

- **Gramaticales:** Morfología y usos del futuro, condicional simple y condicional compuesto; Contraste y usos del pretérito indefinido y del pretérito perfecto; Usos del subjuntivo y del condicional para expresar opinión, recomendar, formular hipótesis...
- **Funcionales:** Descripción física y de la personalidad, hablar de cosas futuras, realizar predicciones, formular hipótesis, dar y pedir información, dar y pedir opinión, juzgar y valorar, recomendar, posicionarse a favor o en contra, expresar acuerdo y desacuerdo.
- **Léxicos:** Vocabulario relacionado con: el cine, características físicas, de personalidad y carácter, valores personales, sentimientos y estados de ánimo, relaciones personales, gastronomía (asturiana), trabajo, desempleo, relaciones laborales, geografía y naturaleza; expresiones coloquiales y frases hechas.
- **Culturales:** Contexto geográfico, social e histórico (reciente) de la región, la vida diaria en Asturias, prácticas de trabajo y actividades de ocio, condiciones de vida, valores y actitudes, humor, convenciones sociales relativas al comportamiento y las conversaciones.

TEMPORALIZACIÓN : Debido a la duración de la película y número de las actividades, esta unidad debería realizarse en bastantes sesiones. Suponiendo que los estudiantes tuvieran 3 sesiones a la semana de una hora cada una, llevaría unas tres o cuatro semanas realizarla.

MATERIALES: Proyector, DVD de la película La Torre de Suso, ordenadores con acceso a internet y reproductor de archivos de audio. Página web oficial de la película www.latorresesuso.es



INTRODUCCIÓN

La película *La Torre de Suso*, del director asturiano Tom Fernández, nos va a servir de guía para ampliar nuestros conocimientos sobre Asturias y el cine español. Comentando la película practicaremos cómo expresar opiniones, mostrar acuerdo y desacuerdo, realizar descripciones, hipótesis y predicciones, y ampliaremos entre otros, el vocabulario cinematográfico y las expresiones coloquiales.

1 Observa el cartel:

Describe el cartel, ¿Cuáles son sus elementos?

¿Qué aparece en él?

La foto y el título; ¿Te dan alguna idea de la trama?

¿Quién es el director? ¿Y los actores principales?

¿A qué género piensas que pertenece la película y por qué?

¿En qué lugar crees que va a desarrollarse la acción?



2 Vamos a ver el trailer

(<http://www.latorredesuso.es/es/index.htm>) de la película, pero sin el sonido. Utiliza las imágenes para obtener información y completar las siguientes cuestiones: Lugar en que transcurre la acción- Época- Características de los personajes/ relación entre ellos- Carácter de la historia

2.a) Volvemos a ver el trailer, esta vez con el sonido, para comprobar nuestras respuestas. ¿Hemos acertado en la localización y época? ¿Crees que el trailer nos permite adivinar qué une a los personajes? ¿Opinas que se cuenta un acontecimiento histórico? ¿Una historia sobre la vida cotidiana? ¿Consideras que puede estar basada en hechos reales?

3 ¡Pongamos a prueba nuestro vocabulario cinematográfico!

¿Es lo mismo la trama de la película que el guión? ¿Qué tipo de actores intervienen en una película?

¿Qué es la sinopsis? ¿Conoces algún sinónimo para esta palabra? ¿Sabes qué es una claqueta?

¿Qué es el doblaje? ¿Y la ficha técnica de la película?

3.a) Trabajad por parejas para elaborar la ficha técnica de la película.

Podéis utilizar la información que aparece en www.latorredesuso.es sobre la dirección, guión, banda sonora, equipo artístico y datos de producción.

3.b) El cine español.

¿Qué sabes del cine español? ¿Conoces a algún director? ¿Y actores o actrices? ¿Películas? En tu opinión, ¿tiene alguna característica que lo diferencie del de otros países? ¿Conoces algún director, famoso a nivel mundial, que tenga una especial relación con Asturias? ¿Qué indicadores existen de esa relación en la ciudad?

4 Lee en voz alta el siguiente resumen sobre la película

Cundo es un asturiano que emigra a Argentina para buscar una nueva vida. Diez años después regresa a su tierra, la Cuenca Minera Asturiana, al funeral de un viejo amigo, Suso. La película narra el reencuentro con sus familiares y amigos y cómo Cundo desea cumplir el último sueño de Suso.

4.a) Explica con tus propias palabras qué significa emigrar.

¿Por qué se emigra? ¿Conoces algún caso de emigración? ¿Sabes por qué emigraron los asturianos y a qué lugares?

4.b) Entre todos vamos a dar ideas sobre la causa de la muerte de Suso...

¿Qué pudo ocurrirle? ¿Cuál crees que pudo ser el último deseo de Suso?

4.c) Imaginad que tenéis que explicar a un amigo extranjero el contexto geográfico y social en el que tiene lugar la película. Trabajad en grupos para buscar la información que necesitáis:

El primer grupo escribirá un texto breve con información sobre Asturias: localización geográfica, ubicación de la cuenca minera y algunas características relevantes sobre la región. El segundo grupo escribirá sobre la actividad que se desarrolla en la cuenca, su situación actual y los problemas sociales que la han afectado. Por último elegiréis un portavoz, que leerá al resto de la clase el texto que habéis elaborado.

5 Comentamos la película:

¿Quién es la voz en off que narra la película? ¿Cómo lo imaginas?

¿Quién es tu personaje favorito? ¿Por qué?

¿Qué te ha parecido la película? ¿Se ajusta a las expectativas que tenías después de leer el resumen y ver el trailer?

5.a) Imagina que hablas con un amigo que no ha visto la película... ¿se la recomendarías? ¿Qué le dirías para animarle a verla o para que no lo hiciera (si consideras que no merece la pena)?

6 Ahora ya podemos identificar los temas que se tratan en la película, y buscar ejemplos concretos que los ilustren. ¿Qué temas identificáis en la película? ¿Cuál es el central? ¿Y los secundarios?

Trabajad en parejas para encontrar y anotar un momento de la película, un diálogo, una imagen, etc. que exprese:

Amistad – Amor – Familia – Emigración – Minería – Drogadicción

Comentad los ejemplos con el resto de la clase, para ver si estáis de acuerdo, o si se os ocurren otros.

7 El profesor os asignará un personaje de la película; en grupos realizad una descripción del mismo:

Explicad brevemente cómo es su personalidad, su rol en la pandilla y cómo es su comportamiento respecto al resto de los personajes y al sueño de Suso. Después lo pondremos en común y mostraremos acuerdo o desacuerdo con las descripciones, según corresponda.

Recuerda, para mostrar acuerdo o desacuerdo podemos utilizar:

Estoy /no estoy de acuerdo + indicativo

Es verdad que + indicativo

Es mejor que + subjuntivo

Es normal /necesario/importante/ una tontería + que + subjuntivo

8 “¡Suso, engordaste!”

Pretérito perfecto: expresa acciones realizadas en el pasado que perduran en el presente: “Cundo ha vuelto a su pueblo”. Suele acompañarse de los adverbios aún y todavía: “¿No habéis hecho la torre todavía?” y de expresiones como: esta tarde, esta semana, este año, hoy, hasta ahora...

El pretérito indefinido: expresa acciones concluidas en el pasado: “La mina cerró hace seis años”. Se suele acompañar de expresiones como hace una semana, un año...

¡Atención! en algunas zonas de España, como Asturias, se prefiere el indefinido: “(Esta mañana) desayuné café” en vez de “(Esta mañana) he desayunado café”

¿Puedes encontrar un ejemplo del uso anterior en la película?

9 No podemos cambiar lo que les ha sucedido a Cundo y sus amigos, pero podemos imaginar lo que habría pasado si las cosas hubieran sido diferentes.

¿Recuerdas qué modos y tiempos verbales utilizamos para contar cómo hubieran sido las cosas si...? Aquí tienes un ejemplo que puede darte ideas:

Si Suso no hubiese muerto Cundo no habría vuelto nunca a Asturias.

Propón otras frases a partir de la película.

10 ¡Hacemos doblaje!

¿Recordáis este diálogo del principio de la película? vamos a leerlo en voz alta y a recordar el contexto en el que se produce, el tono que emplean los personajes, etc. a continuación vamos a proyectarlo sin el sonido, y vosotros haréis el doblaje de los personajes.

Cundo –Buenos días, quería alquilar un coche... ¿los tienen con cambio automático? Es que ya me he acostumbrado a ellos y... ¿ocurre algo?

Marta –¿No te acuerdas de mí? Soy Marta, la hermana de Montse...

Cundo –¡Ah, Montse! Ya me acuerdo ¿Qué tal le va?

Marta –Muy bien, tiene un par de críos.

Cundo –¿Se casó?

Marta –No. Tiene un par de críos.

Fíjate en cómo se dirige Cundo a Marta: ¿Qué fórmulas y/o estructuras utiliza? ¿Mantiene el mismo trato y tono a lo largo de todo el diálogo?

Seguimos analizando el diálogo: ¿Se reconocen los personajes inmediatamente? ¿Consideras que Cundo sabe realmente quién es Montse? ¿Cuál es el tono que caracteriza las respuestas de Marta? ¿Podrías relacionar las tres últimas líneas del diálogo con alguna costumbre social?

11 Lee con atención la siguiente sinopsis y contesta a las preguntas.

Cundo vuelve a Asturias después de diez años de ausencia. Su mejor amigo, Suso, ha tenido la brillante idea de morirse y Cundo regresa al pueblo del que un día escapó para **darle el último adiós**. El plan de Cundo es pasar unos días en casa, emborracharse con los viejos amigos y salir corriendo otra vez. Pero no va a ser tan fácil. Suso está muerto, pero eso en la cuenca minera asturiana no es para tanto.

La vida de Cundo se complica por momentos. Su pasado no se ha olvidado de él y no le resulta fácil que sus padres y sus amigos no piensen que sigue siendo el mismo crápula inconsciente que fue... y lo fue mucho. Los cabos sueltos que dejó en Asturias hace años exigen una solución y ex novias, ex amantes y ex padres **pondrán patas arriba la vida de Cundo** y él la de ellos.

Pero de repente Cundo descubre que Suso también **dejó un cabo suelto**. Su último gran sueño: construir una torre. Una torre cuyo objetivo final es subirse a ella para ver las cosas desde arriba. Algo poco sugerente en principio. Pero en un pueblo minero con pocas **perspectivas de futuro**, coger altura puede ser muy importante.

Así que Cundo se empeña en llevar a cabo el sueño de Suso y construir su torre. Una última oportunidad para que los amigos hagan algo juntos. Pero los amigos tienen otros problemas y no necesitan que Cundo venga desde Argentina para hacer bricolaje. El sueño de Suso peligra. Pero Suso es un muerto muy listo y sabe que tarde o temprano, mejor o peor, Cundo y sus amigos serán capaces de, por una vez en la vida, ver las cosas desde arriba.

Y puede que Cundo al fin, haga las cosas bien. Reconstruya su vida, su familia, encuentre a la mujer de su vida y **su sitio en el mundo**, el sitio que Suso le dejó al irse.

11.a) Intenta averiguar con tu compañero el significado de las expresiones en negrita, después escribidlas de otra forma, pero sin que cambie el significado.

11.b) Esta vez individualmente, busca una palabra o expresión dentro del propio texto, que sea sinónima de:

Vuelve - no va a ser tan fácil - escapó

11.c) Identifica las perífrasis verbales que aparecen en el texto, y escribe una frase con cada una, que tenga relación con la película.

11.d) Identifica una frase de relativo en el texto, y escribe otras dos en relación con la película.

11.e) ¿Qué crees que significa la siguiente frase?:

“Suso está muerto, pero eso en la cuenca minera asturiana no es para tanto.”

11.f) ¿Por qué Cundo tiene que reconstruir su vida?

12 ¿Qué futuro creéis que les espera a cada uno de los personajes?

Realizad predicciones, oralmente, sobre ellos.

13 Los actores de la película dieron una entrevista, en la que hablaban del rodaje y de la relación entre los compañeros de trabajo.

Estas son algunas de sus declaraciones (<http://www.latorredesuso.com/critica/diarioque.htm>):

Gonzalo de Castro: “Con gente así, las cosas salen solas”

Javier Cámara: “Gonzalo es más que un amigo... es un hermano”

Malena Alterio: “Javier ha dado el mejor ambiente a este rodaje”

¿Qué crees que significan? Vamos a buscar entre todas las situaciones donde podríamos usarlas.

13.a) La rueda de prensa. Acaba de estrenarse la Torre de Suso y acudís como periodistas a la rueda de prensa posterior, para entrevistar al director y a los actores principales. Los que interpretéis al director y a los actores tendréis que improvisar vuestras respuestas; los periodistas tendréis que preparar al menos un par de preguntas por escrito.

14 La música juega un papel fundamental en las películas. Escucha la siguiente canción y responde (<http://www.latorredesuso.es/es/index.htm>)

¿Cómo te hace sentir? ¿Identificas algún instrumento? ¿A qué estilo musical pertenece? ¿Qué relación tiene este tipo de música con Asturias? ¿Podrías identificar la canción con un momento de la película?

15 Ahora vamos a ver el cartel de la película de nuevo.

Después de haber visto la película, ¿Os parece apropiado? Si no es así, ¿Qué cambiaríais?

16 Debate en grupo, que girará en torno a las siguientes cuestiones:

¿Transmite la película realmente un mensaje de amistad? ¿Qué os parece el tratamiento que se hace de otros temas paralelos? ¿Quién es el verdadero protagonista de la película?

¿Consideráis adecuado el trabajo interpretativo de los actores? ¿Y la música? ¿Qué os parece la fotografía de la película? ¿Refleja la película de forma realista la situación de la cuenca minera?

¿Y la sociedad española? ¿Hubierais añadido, eliminado, cambiado algo? ¿Conocéis otras películas cuyo tema central sea un homenaje a la amistad?

17 En casa, escribe tu propia crítica cinematográfica sobre la película.

Puedes ayudarte de algunas de las ideas que se han debatido, y consultar páginas web sobre cine. Tu crítica deberá contener:

- Una sinopsis breve.
- Tu opinión argumentada sobre ella, sea favorable o desfavorable.

El profesor corregirá cada una de vuestras críticas, y seleccionará un resumen, una crítica positiva y otra negativa, que los autores leerán en alto para el resto de los compañeros.

Para saber más...

... sobre la película, su director, actores, rodaje, etc. entra en

www.latorredesuso.com/es/index.htm

... acerca de la región donde se rodó la película visita www.asturias.es

... del cine español pásate por

http://bib.cervantesvirtual.com/portal/LGB/cine_estatica.shtml...

revista especializada en cine español www.fotogramas.es

¡TU OPINIÓN ES IMPORTANTE!

Lee el siguiente cuestionario anónimo y responde con sinceridad.

	Siempre	La mayor parte del tiempo	Sólo a veces	Nunca
<i>He comprendido la película</i>				
<i>Las actividades han sido útiles para mejorar mi conocimiento sobre la lengua</i>				
<i>Las actividades han sido útiles para mejorar mi conocimiento sobre Asturias</i>				
<i>Estoy satisfecho con el trabajo de la profesora</i>				
<i>He participado activamente en las actividades</i>				
<i>Siento que me he comunicado suficientemente en español</i>				
<i>Otros comentarios:</i>				



De La Habana al tabú: ¡Falsos amigos a raya!



Beatriz Moriano Moriano

Lectora El Corte Inglés. Universidade Nova de Lisboa

NIVEL: B1

- OBJETIVOS:**
- Reconocer y practicar el léxico de los falsos amigos desde un punto de vista lúdico.
 - Revisar algunas combinaciones frecuentes en español susceptibles de las interferencias del portugués.
 - Adquirir y reforzar vocabulario.
 - Practicar la expresión oral.
 - Desarrollar diferentes estrategias para definir una palabra.

- CONTENIDOS:**
- **Gramaticales:** Contraste entre los verbos ser y estar. Estar + gerundio. Deber de. Presente de indicativo, pretérito perfecto, oraciones subordinadas adjetivas especificativas, oraciones subordinadas temporales.
 - **Léxicos:** falsos amigos en la relación español- portugués.
 - **Funcionales:** Describir secuencias de una acción. Formular hipótesis. Narrar experiencias en pasado. Distinguir contextos comunes a una serie de palabras, organizar el nuevo léxico, definir palabras a través de diversas estrategias (paráfrasis, sinonimia y ejemplificación).
 - **Culturales:** Movimientos de migración en Portugal relacionados con el ámbito hispanohablante.

TEMPORALIZACIÓN: Dos sesiones de 120 minutos.

MATERIAL: Vídeos, proyector y fotocopias. Si se dispone de sala de ordenadores, los alumnos pueden trabajar toda la unidad durante las clases.

Vídeo de la actividad 1:

<http://www.youtube.com/watch?v=E3x1syJaM3E> Fuente: programa televisivo de RTP 1 "Estado de graça". Secuencia "O médico cubano", disponible en youtube.

Vídeo de la actividad 2:

<http://www.youtube.com/watch?v=KxnBTCxeWD8>

Fuente: "Falsos amigos", disponible en youtube.

Fuente de las imágenes de la unidad: diferentes capturas del vídeo correspondiente a cada actividad.



INTRODUCCIÓN

Esta unidad se entiende como unidad de refuerzo y, como tal, pretende consolidar en los estudiantes portugueses de ELE el trabajo progresivo de los falsos amigos a lo largo de un curso de B1, presentando nuevos casos de interferencia léxica y recapitulando aquellos que ya se conocen. El momento propicio para llevarla a clase de manera unitaria es el final de un B1, si bien consideramos que las diferentes actividades propuestas, articuladas en torno a una tarea final, ofrecen también la posibilidad de ser trabajadas por separado en determinados momentos de varias sesiones, cuando el profesor lo estime oportuno para su grupo.

Actividad 1:

Por su tono hiperbólico, el vídeo generalmente suscita mucha risa entre los alumnos y ayuda a abordar el tema de los falsos amigos desde una perspectiva humorística. Se recomienda que antes de ver el vídeo los alumnos no puedan ver las imágenes de la actividad posterior para que anticipen la información sin más pistas sobre su contenido. Después de ver el vídeo, en el subapartado 2, los alumnos imaginan qué impresión ha causado la disparatada conversación en cada interlocutor. En ese momento, el profesor debe pedir a los alumnos que completen la actividad con *ser* y *estar* con el objetivo de revisar el contraste entre estos verbos. Para cerrar este apartado, proponemos una reflexión sobre los malentendidos reales que pueden causar los falsos amigos y sobre la realidad que da pie a esta secuencia de humor, relacionándola con los movimientos de migración entre Portugal y los países del ámbito hispanohablante. El profesor puede informarse de ello en páginas como estas:

http://www.dn.pt/inicio/portugal/interior.aspx?content_id=1334527&seccao=Sul
<http://www.publico.pt/Sociedade/carga-horaria-e-salarios-de-medicos-cubanos-chocam-colegas-portugueses-1403608>
<http://www.publico.pt/Sociedade/medicos-da-costa-rica-comecam-a-trabalhar-em-portugal-dentro-de-dias-1517572>

y mencionar las relaciones de inmigración de Portugal hacia países como Venezuela o España y de emigración a Portugal desde zonas fronterizas de España y en determinados ámbitos profesionales (como los profesionales de la enfermería, medicina o la enseñanza de Español). Como actividad de extensión, sería interesante hacer una búsqueda en Internet para componer un mapa de migración entre Portugal y los países hispanohablantes que contemplase movimientos, países de origen y llegada, época y tipos de migración.

Como observación final, el profesor puede indicar a los alumnos que la variante de español del médico no se corresponde con el español de Cuba. Puede preguntarles a qué variedad la asocian e indicarles finalmente que se ajusta más a la rioplatense que a cualquier otra. El doctor podría imitar la variante argentina o uruguaya.

Actividad 2:

Tiene como objetivo trabajar las interferencias del portugués en combinaciones del español. Recomendamos recordar que todas las palabras intrusas, a su vez, significan algo en español y, por ello, también se combinan con otras. Pueden pedirse varios ejemplos de combinación para cada intruso y después para cada palabra principal.

Actividad 3:

Tiene como objetivo eliminar falsos amigos de carácter puramente léxico. Es conveniente que los alumnos justifiquen las palabras intrusas que eliminan.

Actividad 4:

Al tratarse de una actividad de refuerzo, podría anticiparse y presentarse desde el inicio de curso.

Actividad 5:

Esta tarea resume y encadena el trabajo de las actividades anteriores. La preparación de la actividad puede realizarse en clase si se dispone de una sala de ordenadores. En caso contrario, los alumnos la realizan en casa, acordando previamente con qué tipo de programa trabajarán para elaborar el vídeo. Existen numerosos programas de creación de vídeos disponibles en Internet. Si no se conocen o resultan demasiado complicados para el grupo de alumnos, podría proponerse la elaboración de un Power Point al que después se le incorpore música.

Tarea final:

Como tarea final, puede ser presentada desde el inicio como objetivo atractivo que sintetizará todas las prácticas anteriores. Los ejemplos pueden ser reducidos a un solo grupo si se consideran demasiado explícitos.



ACTIVIDAD 1

ANTES DE VER EL VÍDEO. Estos dos personajes mantienen una interesante conversación. Observa las imágenes y, en parejas, responded a las preguntas sobre ellos:



Fuente: <http://www.youtube.com/watch?v=E3x1syJaM3E>

- 1) ¿Dónde creéis que están?
- 2) ¿Quiénes creéis que son?
- 3) ¿Qué falsos amigos pueden aparecer en una conversación en este contexto?

DURANTE EL VISIONADO. Anota las parejas de falsos amigos que aparecen en el vídeo. Una vez terminado, con tu compañero, comparad las notas que habéis tomado y explicad a qué se debe cada pareja de palabras.

DESPUÉS DEL VISIONADO

1. En pequeños grupos, describid qué está pasando en cada una de estas imágenes y después ordenadlas. Para confirmar el orden, veréis el vídeo de nuevo.



a)



b)



c)



d)



e)



f)



g)



h)



i)

2. Reflexiona.

- ¿Qué hace la paciente en algunos momentos del vídeo, cuando el médico parece no entenderla?
- ¿Con qué impresión final debe quedarse cada uno de estos personajes? Anota aquí las ideas principales:

El médico debe de pensar que la paciente...

La paciente debe de pensar que el médico...

-Reflexiona sobre el fondo real que sirve como base a esta secuencia de humor:

- ¿Alguna vez has vivido alguna situación relacionada con esta? ¿Cuál ha sido tu experiencia con los falsos amigos en español?
- ¿Qué movimientos de migración refleja el vídeo? ¿Qué otros fenómenos de migración relacionan a Portugal con diferentes países del mundo hispanohablante?



ACTIVIDAD 2

En grupos, leed estas palabras y sus posibles combinaciones. En cada serie de combinaciones hay una palabra intrusa, es decir, una que responde al uso en portugués, pero no funciona en español porque es inexistente o bien porque existe pero es poco frecuente. Elimínadla y justificad vuestra respuesta. Después añadid una posibilidad de combinación más.

1 UNA IDEA

PASAR TRANSMITIR COPIAR DEFENDER

2 UNA PELÍCULA

VER RECOMENDAR PROYECTAR ASISTIR

3 LA VIDA/ EL DÍA A DÍA

IR CORRER PASAR CAMBIA

4 CONCIENCIA

TENER GANAR TOMAR GENERAR

5 _____ HACER ALGO

INTENTAR DESISTIR DE PROCURAR TENTAR

6 DINERO

GANAR GASTAR LEVANTAR BLANQUEAR

7 UNA PREGUNTA

RESPONDER COLOCAR HACER PLANTEAR



ACTIVIDAD 3

Encuentra un contexto común a cada serie de palabras y elimina la palabra intrusa. Discute con tu compañero por qué has eliminado esa palabra.

Ejemplo de contexto:

Pelota/ Canasta/ Red/ Partido pertenecen al ámbito/contexto del deporte. Sirven para hablar de tipos de deporte.

CONTEXTO:

1) SOSO / GRACIOSO / CHATO / DESENVUELTO / INTERESADO / DESPIERTO

CONTEXTO:

2) MATRÍCULA / INSCRIPCIÓN / ASIGNATURA / TASA / CADERA / NOTA MEDIA

CONTEXTO:

3) TERRAZA / BARRA / PROPINA / CAMARERO / BALCÓN

CONTEXTO:

4) EXCEPCIONAL / ESPANTOSO / ÓPTIMO / EXCELENTE / EXTRAORDINARIO / EXQUISITO

CONTEXTO:

5) QUIETA / TRANQUILA / SOSEGADA / PACÍFICA / CALMA

CONTEXTO:

6) CAUSAR / HACER CON QUE / PROVOCAR / OCASIONAR / PRODUCIR

CONTEXTO:

7) IDILIO / ROMANCE / ROLLO / AVENTURA / LÍO / CASO



ACTIVIDAD 4

Revisa tu manual de trabajo, los materiales complementarios y tus notas de clase para crear tu propio glosario de falsos amigos. Aquí tienes un modelo:

Palabra en español	Equivalente en portugués	Ejemplo en contexto:	Otros comentarios
Vivienda	<i>Habitação</i>	<i>El problema del acceso a la vivienda de los jóvenes es grave.</i>	Puede aparecer en un texto periodístico y publicitario...
Habitación	<i>Divisão, quarto</i>
Chalé	<i>Vivenda, moradia</i> <i>Isolada</i>

ACTIVIDAD 5: "AMISTADES PELIGROSAS"

En grupos, cread un vídeo sobre falsos amigos en español y portugués de Portugal siguiendo este modelo del portugués de Brasil:

"Falsos amigos", fuente: <http://www.youtube.com/watch?v=XxnBTCxeWD8> (Youtube)



¿Ya están listos los vídeos? Ahora haced una votación para elegir qué grupo merece estos premios:

- 1º Premio al vídeo cuyo contenido es "Más claro".
- 2º Premio al vídeo "Más original".
- 3º Premio al vídeo "Más completo".





TAREA FINAL: TABÚ DE FALSOS AMIGOS

Llegó la hora de jugar al tabú. Las reglas del juego son estas, pero están incompletas. Léelas y piensa si es necesaria alguna más:

1. Formad grupos de cuatro o cinco alumnos.
2. Cada grupo tiene que pensar en una lista de seis falsos amigos de cualquier área.
3. El grupo contrario tienen que adivinar una de esas palabras a partir de la definición que le dé uno de sus miembros.
4. ¡Ojo! Para definir esa palabra, existe una condición: no se pueden utilizar tres palabras prohibidas por el grupo original para definirla.
5. Cada grupo prohíbe tres palabras en la definición de cada falso amigo y elabora una ficha en la que aparece la palabra y las tres palabras tabú debajo.
6. Los miembros del grupo que adivinan la palabra y el alumno que la define irán rotando a lo largo de la sesión.
7. Si el alumno que define la palabra para su grupo menciona una palabra tabú, su equipo pierde un punto.
8. El profesor será el árbitro y verá la palabra para definir y las palabras prohibidas.
9. La palabra que te toca definir y las palabras tabú pueden mirarse cuantas veces quieras. El tiempo para definir es limitado (1 minuto).
10. Las palabras pueden definirse empleando diferentes estrategias:
 - aproximarse a una definición de diccionario, sin mencionar las tres palabras prohibidas. Ejemplo: *Polvo: es la parte minúscula de la tierra que se ve cuando la pisamos.*
 - utilizar sinónimos y comparaciones. Ejemplo: *Es un sinónimo de...*
 - decir cuándo se usa y para qué. Ejemplo: *La utilizamos cuando hablamos de...*
 - NO se puede traducir al portugués ni mencionar su relación con el portugués.
11. Gana el grupo que más palabras adivine.
12. ¿Más reglas? _____

Para elaborar vuestra lista de falsos amigos, buscad aquellos que menos conocidos sean.

Podéis apoyar vuestro trabajo en el *Diccionario de la Real Academia de la Lengua Española*: www.rae.es

Ejemplo de listado de trabajo:

GRUPO 1

Lista de palabras: Polvo, puñetazo, sobremesa, exquisito, fofo, bocado.

Palabras tabú para “Polvo”:
(partículas, pequeño, invisible)

GRUPO 2

Lista de palabras: Porrero, rato, sótano, rubio, espantoso, asombrado.

Palabras tabú para “Porrero”:
(drogas, porro, fumar)

Ejemplo de fichas:

GRUPO 1

Palabra: Polvo

Palabras tabú:

Partículas

Pequeño

Invisible

GRUPO 2

Palabra: Porrero

Palabras tabú:

Drogas

Porro

Fumar

SOLUCIONES

Actividad 1: Durante el visionado. Parejas de falsos amigos: Habana/ abana, un ratito / *uma ratazana*, un bocadillo / *um bocadinho*, lentillas / *lentilhas*, embarazada/ *embaraçada*, grasa/ *graça*, niño / *ninho*, vale/ baile, cuello / *coelho*, exquisito / *esquisito*, molestar / *molestar*, borrar / *borrar*, muñecas / *bonecas*, zurda / *surda*, vaso / *vaso*, presunto / *presunto* (presumido), Ramón / *jamón*.

Otros falsos amigos no explícitos: *tontura* (“mareo” en portugués, “tontería” en español). Falsos amigos más forzados: *bonecas*, *píldora*.

Después del visionado. Orden del video: 1c, 2f, 3i, 4e, 5g, 6a, 7h, 8d, 9b.

Actividad 2. Intrusos: 1. Pasar, 2. Asisitir, 3.correr (en la expresión *¿cómo ha corrido tu día?*, por ejemplo), 4. Ganar (es posible, pero menos frecuente que las demás), 5. Tentar, 6. Levantar, 7. Colocar.

Actividad 3.

1. Contexto: Descripción psicológica de una persona. Intruso: Chato.
2. Contexto: académico. Para hablar de la vida universitaria y sus cuestiones burocráticas. Intruso: cadera.
3. Contexto: Restauración y hostelería. En un bar, una cafetería se pueden escuchar esas palabras. Intruso: balcón.
4. Descripción positiva de algo o alguien. Intruso: espantoso.
5. Descripción de una persona. Intruso: calma (es un sustantivo, no un adjetivo).
6. Causas de un accidente o catástrofe. Intruso: Hacer con que (se recomienda ver la diferencia de significado entre "hacer que" y "hacer con que").
7. Relaciones amorosas pasajeras. Intruso: caso (es probable que los alumnos señalen "romance", también es un objetivo que recuerden ese falso amigo).
8. Expresiones positivas que se pueden manifestar en las relaciones interpersonales. Intruso: saludo.
9. Contexto: Sonidos emitidos por animales. Intruso: Latido.
10. Contexto: Descripción de acontecimientos negativos por ejemplo, en un periódico. Intruso: azar.



Instrucciones para...



Herminda Otero Doval

Ayudante Comenius

Escola Básica 2/3 Cidade de Castelo Branco

NIVEL: B1

- OBJETIVOS:**
- Conocer las formas y los usos del imperativo.
 - Descubrir el vocabulario relacionado con el cuerpo humano.
 - Repasar el pretérito indefinido.
 - Desarrollar las cuatro destrezas y el trabajo cooperativo en el alumnado.

- CONTENIDOS:**
- Gramaticales: imperativo afirmativo y negativo, pretérito indefinido.
 - Léxicos: partes del cuerpo humano.
 - Funcionales: expresar mandato.
 - Culturales: Julio Cortázar y Joaquín Sabina.

TEMPORALIZACIÓN: Tres sesiones de 45 minutos cada una.

- MATERIAL:**
- Ficha de trabajo.
 - Ordenador con sonido.
 - Proyector.
 - Internet.

 ACTIVIDAD 1

Vamos a leer en alto los textos para poder relacionarlos con uno de los siguientes títulos:

	Texto
Instrucciones para dar cuerda a un reloj	
Instrucciones para subir una escalera	
Instrucciones para llorar	
Instrucciones para cantar	

TEXTO 1

Nadie habrá dejado de observar que con frecuencia el suelo se pliega de manera tal que una parte sube en ángulo recto con el plano del suelo, y luego la parte siguiente se coloca paralela a este plano, para dar paso a una nueva perpendicular, conducta que se repite en espiral o en línea quebrada hasta alturas sumamente variables. Agachándose y poniendo la mano izquierda en una de las partes verticales, y la derecha en la horizontal correspondiente, se está en posesión momentánea de un peldaño o escalón. Cada uno de estos peldaños, formados como se ve por dos elementos, se sitúa un tanto más arriba y adelante que el anterior, principio que da sentido a la escalera, ya que cualquiera otra combinación producirá formas quizá más bellas o pintorescas, pero incapaces de trasladar de una planta baja a un primer piso.

Las escaleras se suben de frente, pues hacia atrás o de costado resultan particularmente incómodas. La actitud natural consiste en mantenerse de pie, los brazos colgando sin esfuerzo, la cabeza erguida aunque no tanto que los ojos dejen de ver los peldaños inmediatamente superiores al que se pisa, y respirando lenta y regularmente. Para subir una escalera se comienza por levantar esa parte del cuerpo situada a la derecha abajo, vuelta casi siempre en cuero o gamuza, y que salvo excepciones cabe exactamente en el escalón. Puesta en el primer peldaño dicha parte, que para abreviar llamaremos pie, se recoge la parte equivalente de la izquierda (también llamada pie, pero que no ha de confundirse con el pie antes citado), y llevándola a la altura del pie, se le hace seguir hasta colocarla en el segundo peldaño, con lo cual en éste descansará el pie, y en el primero descansará el pie. (Los primeros peldaños son siempre los más difíciles, hasta adquirir la coordinación necesaria. La coincidencia de nombre entre el pie y el pie hace difícil la explicación. Cuídese especialmente de no levantar al mismo tiempo el pie y el pie).

Llegado en esta forma al segundo peldaño, basta repetir alternadamente los movimientos hasta encontrarse con el final de la escalera. Se sale de ella fácilmente, con un ligero golpe de talón que la fija en su sitio, del que no se moverá hasta el momento del descenso.

TEXTO 2

Allá al fondo está la muerte, pero no tenga miedo. Sujete el reloj con una mano, tome con dos dedos la llave de la cuerda, remóntela suavemente. Ahora se abre otro plazo, los árboles despliegan sus hojas, las barcas corren regatas, el tiempo como un abanico se va llenando de sí mismo y de él brotan el aire, las brisas de la tierra, la sombra de una mujer, el perfume del pan.

¿Qué más quiere, qué más quiere? Átelo pronto a su muñeca, déjelo latir en libertad, imítelo anhelante. El miedo herrumbra las áncoras, cada cosa que pudo alcanzarse y fue olvidada va corroyendo las venas del reloj, gangrenando la fría sangre de sus rubíes. Y allá en el fondo está la muerte si no corremos y llegamos antes y comprendemos que ya no importa.

TEXTO 3

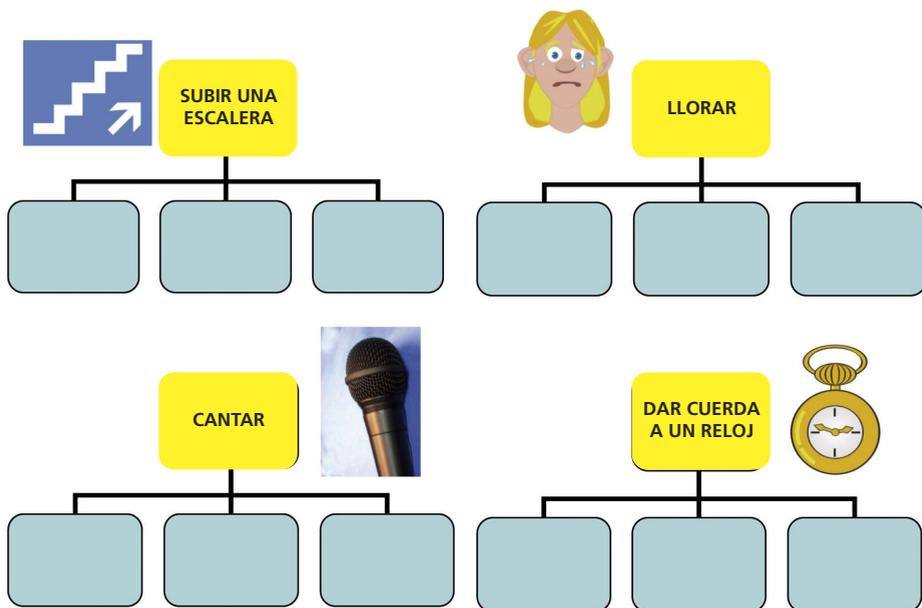
Empiece por romper los espejos de su casa, deje caer los brazos, mire vagamente la pared, olvídense. Cante una sola nota, escuche por dentro. Si oye (pero esto ocurrirá mucho después) algo como un paisaje sumido en el miedo, con hogueras entre las piedras, con siluetas semidesnudas en cuclillas, creo que estará bien encaminado, y lo mismo si oye un río por donde bajan barcas pintadas de amarillo y negro, si oye un sabor pan, un tacto de dedos, una sombra de caballo. Después compre solfeos y un frac, y por favor no cante por la nariz y deje en paz a Schumann.

TEXTO 4

Dejando de lado los motivos, atengámonos a la manera correcta de llorar, entendiendo por esto un llanto que no ingrese en el escándalo, ni que insulte a la sonrisa con su paralela y torpe semejanza. El llanto medio u ordinario consiste en una contracción general del rostro y un sonido espasmódico acompañado de lágrimas y mocos, estos últimos al final, pues el llanto se acaba en el momento en que uno se suena enérgicamente. Para llorar, dirija la imaginación hacia usted mismo, y si esto le resulta imposible por haber contraído el hábito de creer en el mundo exterior, piense en un pato cubierto de hormigas o en esos golfos del estrecho de Magallanes en los que no entra nadie, nunca. Llegado el llanto, se tapaná con decoro el rostro usando ambas manos con la palma hacia adentro. Los niños llorarán con la manga del saco contra la cara, y de preferencia en un rincón del cuarto. Duración media del llanto, tres minutos.

ACTIVIDAD 2

Da tres instrucciones originales para...



ACTIVIDAD 3

En el texto 1 se dice: *parte del cuerpo situada a la derecha abajo, envuelta casi siempre en cuero o gamuza, y que salvo excepciones cabe exactamente en el escalón*. ¿Sabes a qué parte del cuerpo se refiere?

En los cuatro textos anteriores aparecen otras partes del cuerpo. En parejas, encontrad todas esas palabras y haced una breve definición de cada una de ellas.

ACTIVIDAD 4

Señalad en este dibujo las partes del cuerpo que acabáis de definir y poned el nombre a todas las demás que conozcáis.



ACTIVIDAD 5

Entre todos, vamos a intentar responder a las siguientes preguntas:

- ¿Cuál es el tiempo verbal que predomina en los textos?
- ¿Por qué?

En parejas, buscad ejemplos en el texto para rellenar la siguiente tabla. Decid, además, si son verbos regulares o irregulares.

IMPERATIVO AFIRMATIVO			IMPERATIVO NEGATIVO		
-ar	-er	-ir	-ar	-er	-ir
-	-	-	-	-	-

Fijaos en la colocación de los pronombres. ¿Qué sucede? ¿Sois capaces de crear una regla para su colocación?

Una pequeña ayuda para esa regla gramatical: ☺

- ✓ Con el imperativo positivo, los pronombres se colocan _____ del verbo y formando una sola palabra.
- ✓ Con el imperativo negativo los pronombres se colocan según el orden normal: _____ del verbo y separados.

Aquí tenéis el apéndice gramatical referente al IMPERATIVO. Vamos a comparar el cuadro y la regla que acabáis de elaborar con los que aparecen en el anexo teórico.

APÉNDICE GRAMATICAL

IMPERATIVO AFIRMATIVO			IMPERATIVO NEGATIVO		
Formas regulares en...					
-ar	-er	-ir	-ar	-er	-ir
-	-	-	-	-	-
habla	come	parte	no hables	no comas	no partas
hable	coma	parta	no hable	no coma	no parta
hablemos	comamos	partamos	no hablemos	no comamos	no partamos
hablad	comed	partid	no habléis	no comáis	no partáis
hablen	coman	partan	no hablen	no coman	no partan

Usamos el imperativo para **pedir directamente** acciones a otros. Pedir directamente puede tener muchos efectos distintos:

- Dar instrucciones: *Seguid todo recto unos 100 metros y, luego, girad a la derecha.*
- Rogar: *Ayúdame, por favor, dime qué te ha dicho.*
- Mandar, ordenar: *¡Sal de ahí inmediatamente!*
- Aconsejar: *Tienes mala cara. Descansa un poco y luego seguimos.*
- Invitar: *Venid a mi casa mañana. Hago una fiesta.*
- Dar permiso: *¿Puedo pasar? Pasa, pasa.*

Fíjate en las siguientes formas irregulares de

TÚ	Venir ↵ Ven	Poner ↵ Pon
Salir ↵ Sal	Hacer ↵ Haz	Decir ↵ Di
Ir ↵ Ve	Tener ↵ Ten	Ser ↵ Sé

Para hacer **peticiones negativas** directas usamos siempre el presente de subjuntivo, en todas las personas. Podemos hacer peticiones negativas con **no** o con cualquier forma de significado negativo. Por ejemplo:

- **No** beba, ni fume. **Tampoco** coma grasa.
- **Jamás** me mientas.
- **Nunca** vuelvas a hacer eso.

Imperativo con pronombres: Dímelo / No me lo digas

Con el **imperativo positivo**, los pronombres se colocan después del verbo y formando una sola palabra. Con el **imperativo negativo** los pronombres se colocan según el orden normal: antes del verbo y separados.

Orden normal	IMPERATIVO POSITIVO	IMPERATIVO NEGATIVO
Ella me lo cuenta todo. Pepa nos ayuda mucho.	Cuéntame lo todo. Ayúdanos , ¿quieres?	No me lo cuentes todo. No nos ayudes . No es necesario.
Su tía le regala juguetes. Se los regala porque lo quiere.	Regaladle ese juguete. Regáleselos usted.	No le regaléis ese juguete. No se los regale .

ACTIVIDAD 6

El autor de estos fantásticos textos que acabamos de leer es Julio Cortázar. Conozcamos un poco de su vida.

Julio Cortázar nació en Bruselas el 26 de agosto de 1914. Hijo de padres argentinos, llegó a Argentina a los cuatro años. Pasó la infancia en Banfield, se graduó como maestro de escuela e inició estudios en la Universidad de Buenos Aires, los que debió abandonar por razones económicas. Trabajó en varios pueblos del interior del país, enseñó en la Universidad de Cuyo y renunció a su cargo por desavenencias con el peronismo. En 1951 se alejó del país y desde entonces trabajó como traductor independiente de la Unesco, en París, viajando constantemente dentro y fuera de Europa.

En 1938 publicó, con el seudónimo Julio Denis, el libro de sonetos *Presencia*; en 1949 aparece su obra dramática *Los reyes*; apenas dos años después, en 1951, publica *Bestiario*. Es aquí donde surge el Cortázar deslumbrante por su fantasía y su revelación de mundos nuevos que irán enriqueciéndose en su obra futura: los inolvidables tomos de relatos, los libros que desbordan toda categoría genérica (poemas-cuentos-ensayos a la vez), las grandes novelas: *Los premios* (1960), *Rayuela* (1963), *Libro de Manuel* (1973).

El refinamiento literario de Julio Cortázar, sus lecturas casi inabarcables, su incesante fervor por la causa social, hacen de él una figura de deslumbrante riqueza. Murió en 1984, pero su paso por el mundo seguirá suscitando el fervor de quienes conocieron su vida y su obra.

(Adaptado de <http://www.literatura.org/Cortazar/Cortazar.html>)

Como ves, y como ya hemos estudiado, el principal tiempo utilizado en las biografías es el pretérito indefinido. Busca las formas verbales de este tiempo en el texto biográfico de Cortázar y señala su infinitivo.

¿Cuál es el otro tiempo verbal usado en la biografía de Cortázar? Entonces, ¿recuerdas qué valor tiene? Explícalo y da ejemplos.

ACTIVIDAD 7

Lee y completa la canción *Si quieres vivir cien años*, de Joaquín Sabina, con las siguientes formas del imperativo: **deja, dile, evita, funda, haz, mantente, olvídate, ponte, pruebes, reduce, vacúnate, vigila, vivas, compra**. Luego escúchala (<http://www.youtube.com/watch?v=azxfU2Hh1WI>) y comprueba tus respuestas.

SI QUIERES VIVIR CIEN AÑOS

Si lo que quieres es vivir cien años
no ¹ _____ los licores del placer.

Si eres alérgico a los desengaños
² _____ de esa mujer.

³ _____ una máscara antigás,

⁴ _____ dentro de la ley.

Si lo que quieres es vivir cien años
⁵ _____ músculos de cinco a seis.

Y ⁶ _____ gomina que no te despeine
el vientecillo de la libertad.

⁷ _____ un hogar en el que nunca reine
más rey que la seguridad.

⁸ _____ el humo de los puros,

⁹ _____ la velocidad.

Si lo que quieres es vivir cien años

¹⁰ _____ contra el azar.

¹¹ _____ pasar la tentación

¹² _____ a esa chica que no llame más.

Y si protesta el corazón,

100

en la farmacia puedes preguntar:
¿tiene pastillas para no soñar?

Si quieres ser Matusalén,
13 _____ tu colesterol.
Si tu película es vivir cien años,
no lo 14 _____ nunca sin condón.
Es peligroso que tu piel desnuda
roce otra piel sin esterilizar,
que no se infiltre el virus de la duda
en tu cama matrimonial.

Y si en tus noches falta sal,
para eso está el televisor.
Si lo que quieres es cumplir cien años
no 15 _____ como vivo yo.

(Estribillo)



ACTIVIDAD 8

En parejas, buscad datos sobre la vida de Joaquín Sabina y escribid su biografía.



ACTIVIDAD 9

Ahora tú, ¿eres capaz de dar instrucciones para realizar una actividad cotidiana? Escribe un texto que lo demuestre.



AUTOEVALUACIÓN

SOY CAPAZ DE ...	Si	No	Ejemplos
1. Comprender textos escritos y orales en los que el imperativo es el principal tiempo usado.			
2. Dar instrucciones.			
3. Reconocer las partes del cuerpo humano.			
4. Hablar de la vida de un personaje conocido.			
5. Redactar biografías y textos usando el imperativo.			



REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- V.V.A.A. (2010): Gramática básica del estudiante de español, Difusión, Barcelona.
- http://www.taringa.net/posts/arte/115966/Julio-Cortazar—Equot_Instrucciones-variasEquot_.html (29/09/2011)
- <http://www.literatura.org/Cortazar/Cortazar.html> (29/09/2011)
- Imágenes tomadas del Banco de imágenes y sonidos del Instituto de Tecnologías Educativas (ITE) del Ministerio de Educación de España: <http://recursostic.educacion.es/bancoimagenes/web/> (29/09/2011)



Hablar lo que pensamos



Paula Rodrigues Brito do Santos Pinto

Escola Secundária Soares Basto

NIVEL: B1

OBJETIVOS: Producir enunciados orales coherentes y bien estructurados.

Nota: En cada ejercicio estará indicado el objetivo específico de cada ejercicio, así como su explicación.

CONTENIDOS GRAMATICALES:

- Saludos y despedidas;
- Preguntas para pedir ayuda y colaboración de los compañeros;
- Estructura de la interacción.

- La unidad no está diseñada pensando en contenidos gramaticales concretos; sin embargo, además de los contenidos propuestos, se pueden introducir otros contenidos que el profesor considere adecuados.

TEMPORALIZACIÓN: Se prevén entre 3 a 5 horas para desarrollar esta unidad. Se espera que los alumnos vayan adquiriendo información para después utilizarla en el ejercicio final.

Se entrará con más detalle en el procedimiento en cada ejercicio.

MATERIAL: Material Los materiales están presentados a continuación

ACTIVIDAD 1

OBJETIVOS ESPECÍFICOS	<ul style="list-style-type: none">• Movilizar conocimientos del mundo para describir las imágenes proyectadas;• Producir enunciados orales con información relacionada con el input visual;• Relacionar información observada con la producida por los compañeros.
EXPLICACIÓN DE LA ACTIVIDAD	<p>El profesor proyecta a los alumnos dos imágenes. Una a la vez. Pide al grupo que vaya describiendo las imágenes, qué hacen las personas que están en ellas, dónde están, adónde van, quién sería cada uno de ellos, qué estarían haciendo allí. Al final, puede poner una y otra foto lado a lado y pedir que los alumnos digan cuál prefieren, con quién estarían/irían,...</p> <p>Si el ejercicio se plantea por escrito, aunque los alumnos no necesiten escribir, pueden preparar su intervención.</p> <p>No se espera que los alumnos produzcan enunciados muy fluidos, se espera que se vayan produciendo frases cortas y aisladas, pero relacionadas con el tema.</p> <p>El profesor tiene un papel fundamental de organizar la clase en las intervenciones y de conducir los alumnos a una descripción, organizando sus ideas en la pizarra, por ejemplo, u oralmente, si lo prefiere.</p>

- 1 **Observa las imágenes siguientes y descríbelas (las preguntas siguientes pueden ayudarte):**
- ¿Qué hacen las personas?
 - ¿Qué llevan vestido?
 - ¿Dónde están?
 - ¿Adónde van?
 - Imagina que eres una de las personas de la foto. ¿Cuál serías y por qué?
 - ¿Con quién irías?
 - ¿Cuál de las dos imágenes preferirías?



www.ujaen.es



www.publiblanes.net

ACTIVIDAD 2

OBJETIVO ESPECÍFICO	<ul style="list-style-type: none">• Identificar el tema.
EXPLICACIÓN DE LA ACTIVIDAD	Los alumnos serán invitados a deducir el tema por toda la información ya trabajada. Aunque no lleguen a la palabra “ocio” o a la expresión “tiempos libres”, el profesor puede intentar conducirlos a ello.

ACTIVIDAD 3

¿Consigues decir qué tienen en común las actividades de las fotos?

OBJETIVO ESPECÍFICO	<ul style="list-style-type: none">• Movilizar conocimientos culturales y lexicales previos, relacionados con el tema que se está tratando.
EXPLICACIÓN DE LA ACTIVIDAD	Entrados ya en el tema, se intenta que los alumnos aporten algún vocabulario para que más fácilmente produzcan enunciados relacionados con el tema. Seguimos en un momento de preparación, porque vamos a aportar vocabulario que nos parece importante para solucionar actividades posteriores.

2 Completa el esquema de palabras relacionadas.



ACTIVIDAD 4

OBJETIVOS ESPECÍFICOS	<ul style="list-style-type: none">• Movilizar conocimientos lexicales previos, relacionados con el tema que se va a tratar.• Utilizar estrategias de comunicación que supriman lagunas de vocabulario.
EXPLICACIÓN DE LA ACTIVIDAD	<p>En las dos actividades que se presentan a continuación, los alumnos tendrán que utilizar alguno del vocabulario ya empleado en las actividades anteriores, y tal vez otro que no haya sido mencionado.</p> <p>El profesor tiene que distribuir en una bolsa tarjetas con actividades como bailar, ver una película, ver la tele, jugar con el ordenador, pasear, visitar museos,...</p> <p>El profesor también debe dejar claro que caso el alumno no conozca la palabra en español, puede intentar explicarla por otras palabras o sonidos que representen lo que quiere decir, así el profesor puede ayudarlo. Para practicarlo, el profesor puede hacer el ejercicio 5a.</p>

- 3 En parejas, preparen una mímica para representar una actividad de tiempos libres que el profesor os distribuirá.
- 4 Adivina a qué actividad se refieren vuestros compañeros. Dila en español, por supuesto, porque gana el que más actividades haya adivinado.
- 5 Imagina que sabes qué son pero no sabes decir estas palabras. Explícalas a tus compañeros como en el ejemplo:
 - a. Chatear – hablar con nuestros compañeros por Internet; cuando estamos en casa, desde nuestro ordenador, hablamos con un compañero, el responde justo después de que le hayamos dicho algo.
 - b. Pelota / c. Libro. / d. Ajedrez.

ACTIVIDAD 5

OBJETIVOS ESPECÍFICOS	<ul style="list-style-type: none">• Comprender los enunciados orales producidos por el compañero.• Responder coherentemente a las preguntas planteadas por el compañero.• Establecer interacción con el compañero.
EXPLICACIÓN DE LA ACTIVIDAD	<p>Seguimos en una actividad preparatoria de la actividad final. Con esta actividad se pretende que gradualmente el alumno consiga interactuar con su compañero, siendo que uno de ellos tiene las preguntas preparadas y el otro tiene que responder sin preparación.</p>

El profesor podrá repasar/enseñarles las preguntas típicas para pedir ayuda a su interlocutor: ¿Puedes repetir? / ¿Puedes hablar más despacio? / ¿Qué quiere decir...? / ¿Cómo se dice...?

También se puede pedir a los alumnos que graben su entrevista en un MP3/4, o incluso en su móvil y que se las envíen al profesor por correo electrónico (a través de esta metodología, el profesor podrá atender a las dificultades presentadas en las grabaciones para que produzca ejercicios específicos). Se entregarán dos tarjetas:

ALUMNO A:

- 1 ¿Qué sueles hacer en tus tiempos libres?
- 2 ¿Sueles leer? (si la respuesta es no, ¿por qué?) ¿Qué tipo de lecturas te gusta?
- 3 ¿Te gusta salir de copas? ¿Con quién sales por la noche? ¿Con compañeros del colegio, con amigos?
- 4 Y el cine, ¿te gusta? ¿cuál ha sido la última película que has visto? ¿Cuándo ha sido? ¿A qué tipo de películas te gusta asistir?

ALUMNO B:

- 1 ¿Qué sueles hacer en tus tiempos libres?
- 2 Si tienes que elegir, ¿qué prefieres: ir al cine, ir a un concierto, ir a un partido de fútbol? ¿Por qué?
- 3 ¿Cómo sería un día perfecto para ti? ¿Qué harías? ¿Con quién?

- 6 Jugamos a los entrevistadores. En parejas, decidid quién es el entrevistador y quién es el entrevistado. Ahora, el entrevistador lee con atención la tarjeta que el profesor le entrega. Prepara sus preguntas y después su compañero responde.
- a. ¿Cambiamos los papeles? En la tarjeta siguiente el profesor te entregará (al antiguo entrevistado) las preguntas que harás a tu compañero.



ACTIVIDAD 6

**OBJETIVOS
ESPECÍFICOS**

- Preparar su intervención de acuerdo con la secuencia prototípica de la interacción.
- Comprender los enunciados de su compañero.
- Interactuar con su compañero.

**EXPLICACIÓN
DE LA
ACTIVIDAD**

Esta es la tarea final de los alumnos. En este momento van a poner en práctica todo el vocabulario que aprendieron y desarrollar una actividad un poco más compleja: interactuar con el compañero.

Se espera que la ficha de preparación sea conducida por el profesor, sobre todo en lo que concierne a las partes comunes a los dos alumnos, es decir, lo que se refiere a la preparación para establecer la conversación, la apertura, el preámbulo, orientación, preparación del siguiente encuentro y el cierre.

Si el profesor considera pertinente y adecuado, puede hacer un ejercicio oral con sus alumnos, donde practiquen la espontaneidad que tiene una interacción oral. Pide a cuatro alumnos que se levanten: dos empiezan una conversación lo más natural posible, en su lengua, los otros dos, intentan imitarlos en español, con la ayuda del profesor, si necesario.

Tras este ejercicio, el profesor puede reflexionar con los alumnos sobre las varias parte de la conversación y hacerles entender que en casi todas las lenguas la conversación no viene de la nada, hay elementos no referentes al tema que están presentes.

Finalmente, puede entrar en el ejercicio.

- 7 Imaginad que estáis planeando un fin de semana juntos. Todavía no habéis decidido qué vais a hacer. Cada uno de vosotros tiene una ficha con opciones. Tenéis cinco minutos para tomar notas.

A continuación, durante seis minutos, ambos vais a tener que discutir, negociar y elegir las opciones para el fin de semana. No os olvidéis de que tenéis que convencer a vuestro compañero de las ventajas de tus opciones, expresando vuestras opiniones y gustos, justificando vuestras preferencias e intentando ser lo más persuasivos que podáis.

¿Preparamos las intervenciones? De acuerdo con todo lo que sabes sobre mantener un diálogo y tus datos completa el siguiente cuadro:

TARJETA 1

Viernes	<ul style="list-style-type: none"> • Ir al cine: quieres asistir a la película "Shrek" • Ir de coqueo: te apetece frecuentar solamente unos bares en la zona marítima de Barcelona 	
Sábado	<ul style="list-style-type: none"> • Por la mañana: ir a la playa para tomar el sol • Por la tarde: ir de compras a El Corte Inglés que está con rebajas • Por la noche: cenar en una terraza e ir a una discoteca para bailar 	
Domingo	<ul style="list-style-type: none"> • Después de comer, ir a pasear por las Ramblas 	

TARJETA 2

Viernes	<ul style="list-style-type: none"> • Ir al teatro. te gustaría ver «Cats» • Ir de coqueo. 	
Sábado	<ul style="list-style-type: none"> • Por la mañana: ir de compras a «El Corte Inglés» que está de rebajas. • Por la tarde: pasear por el Barrio Gótico. • Por la noche: cenar en un centro comercial e ir a una discoteca a bailar. 	
Domingo	<ul style="list-style-type: none"> • Después de comer, ir a pasear por las playas y la zona marítima y tal vez tomar un aperitivo en una terraza. 	

Llamar la atención:

Saludar:

Preguntar cómo está:

Introducir el tema del fin de semana:

Medio de transporte:

Hora de partida:

Tus opciones de actividades y justificación para el fin de semana:

Hora de regreso:

Despedida:



Ecologistas en acción



Paula Vilas Eiroa

Lectora El Corte Inglés. Universidade do Minho

- NIVEL:**
- B1. Esta actividad se puede trabajar de manera independiente en cualquier nivel a partir del nivel A2. Esta actividad se ha diseñado pensando en alumnos de primaria y secundaria. Sin embargo, se puede trabajar con cualquier contexto, si bien, adaptando alguna actividad al mismo.

- OBJETIVOS:**
- Fomentar la participación y el compromiso con el medioambiente.
 - Ser capaz de opinar sobre nuestra actitud en relación con la gestión de los residuos.
 - Comprender/ repasar el uso de recomendaciones para ayudar a cuidar el medio ambiente.
 - Aprender vocabulario relacionado con la contaminación, el medio ambiente y la naturaleza.
 - Trabajar de manera colaborativa con los compañeros y con el resto de los participantes de la escuela.
 - Implementar el uso del vídeo de animación y de Internet en el aula.
 - Fomentar la creatividad en el aprendizaje de ELE.

- CONTENIDOS:**
- En esta actividad se trabajan contenidos relacionados con el medio ambiente y la contaminación. Partiendo de este tema general, se pretende que los alumnos se conciencien de la necesidad de reflexionar sobre nuestro día a día, y de qué manera podemos ayudar a gestionar los residuos. Para ello, se aplicarán los conocimientos al contexto de la escuela, de manera que los alumnos puedan pasar a la acción en la vida real, tanto en relación con el tema como con el aprendizaje del español.
 - Se trabaja vocabulario relacionado con el medio ambiente, la contaminación, la ciudad, el mar, las recomendaciones, el reciclaje.
 - Se trabaja el imperativo afirmativo y negativo. La colocación de los pronombres con el imperativo.

- TEMPORALIZACIÓN:**
- 4 sesiones de 60 minutos cada una. Dependerá del curso y del contexto en el que se trabaje.

- MATERIAL:**
- Esta actividad se puede trabajar con un proyector y un ordenador para el profesor. Las imágenes se pondrán en clase, no es necesario que se impriman ni fotocopien. El profesor elegirá cómo trabajar las actividades con texto. Se necesita conexión a Internet para poder ver el vídeo. Para la actividad final, se utilizará papel reciclado o si se elige la opción del blog, podría no ser necesario.



ACTIVIDAD 1: ®

Observad las siguientes imágenes. ¿Cuál es vuestra opinión sobre este tema?:



ACTIVIDAD 2:

¡Cuidado! A nosotros nos encanta el mar.

En nuestro día a día generamos residuos. ¿Cómo creéis que afecta la contaminación en el mar?



ACTIVIDAD 3:

¿Vemos un vídeo?: TECLOPOLIS

http://www.youtube.com/watch?feature=player_embedded&v=m4YPDh8_Myw

Intenta escribir el objeto u objetos que imitan los siguientes elementos:

- El mar:
- El viento:
- Los peces:
- Un perro:
- Una sirena:
- Los edificios:
- Las fábricas:
- Los residuos:

¿Recuerdas alguno más?



ACTIVIDAD 4: ☺

¿Qué os sugieren estas imágenes?

¿Tienen algo que ver con las que vimos en la primera actividad?



ACTIVIDAD 5:

¡Nos gusta este imperativo!

Fijaos en las siguientes recomendaciones. ¿Las conocáis?, ¿se os acurren otras? Asocia cada frase a un dibujo. Búscalo en Internet o dibújalo tú mismo.

1. *Antes de comprar un producto pregúntate si realmente lo necesitas. Cualquier consumo innecesario es en esencia antiecológico.*
2. *Sé crítico con la publicidad. Mira las cualidades de los productos, la publicidad muchas veces es engañosa.*
3. *Antes de tirar cualquier cosa a la basura, piensa si se puede reutilizar, reciclar o reparar, o si puede ser útil para otra persona.*
4. *Evita las latas de bebidas, vale más el envase que su contenido y apenas se recuperan. La energía necesaria para producir y transportar una lata equivale a la mitad del bote lleno de petróleo.*
5. *La energía que producen las pilas es más de 600 veces más cara que la de la red. Conecta los aparatos a la red siempre que esto sea posible. Si te es imprescindible usar pilas (nunca tires las usadas a la basura), procura que sean recargables.*

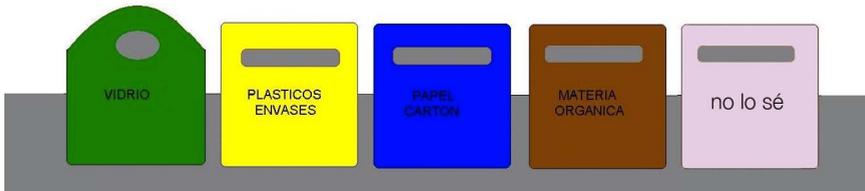
6. Desconecta los aparatos eléctricos de la red cuando no están funcionando. Algunos aparatos (como televisores) siguen gastando hasta un 33% de la energía.
7. Prescinde de los electrodomésticos innecesarios como cepillos de dientes, abrelatas, cuchillos eléctricos, etc. Ten en cuenta los criterios de ahorro energético al comprar nuevos frigoríficos, lavadoras, etc.
8. Las bombillas de bajo consumo son más caras que las normales, pero duran hasta 8 veces más y consumen la quinta parte de energía para dar la misma cantidad de luz, con lo cual se termina ahorrando energía y dinero.
9. Evita los aerosoles. Contienen CFCs, causantes de la destrucción de la capa de ozono, u otros gases que también contribuyen al efecto invernadero. Los pulverizadores son una buena alternativa y son recargables.
10. La gran mayoría de los productos de limpieza que se anuncian no sólo son innecesarios sino también muy nocivos para el medio ambiente. Casi toda la casa puede quedar perfectamente limpia con jabón, bicarbonato, vinagre y limón.
11. Los ambientadores no eliminan los malos olores sino que desprenden otros más fuertes que nos impiden detectar los primeros.
12. Evita usar productos agresivos: limpiahornos, lejía, etc., que impiden los procesos biológicos de depuración del agua. Nunca tires productos tóxicos, pintura o aceite de cocinar al desagüe.
13. Para ahorrar agua, instala un sistema de doble descarga en el inodoro, ya que vaciar la cisterna entera supone gastar de 10 a 20 litros. Repara los grifos que gotean. Una gota por segundo son 30 litros al día.
14. Tapa siempre las cazuelas para no despilfarrar calor. La olla exprés es la mejor opción: ahorra tiempo y energía. Si no, son preferibles las cazuelas de hierro, acero inoxidable o barro antes que las de aluminio.
15. En la alimentación, evita la comida basura o precocinada, ya que suele contener muchos aditivos y conservantes y viene demasiado empaquetada. Procura consumir alimentos frescos, de temporada y de producción local.
16. Rechaza los alimentos envasados en bandejas de poliestireno expandido (corcho blanco). Los productos no son mejores porque vengan envueltos en plástico.
17. Guarda los alimentos en la clásica fiambra o tarros de cristal en lugar de envolverlos o taparlos con película de plástico o aluminio.
18. Evita los productos que recorren grandes distancias antes de llegar al consumidor. Da preferencia a las alternativas locales. No tiene sentido consumir miel chilena, cerveza mejicana o galletas danesas.
19. Aprovecha bien el papel: úsalo por las dos caras, utilízalo reciclado y envíalo después a reciclar. Rechaza el papel blanqueado con cloro.

20. Apúntate a la Lista Robinson para dejar de recibir publicidad personalizada por correo. Coloca un distintivo en tu buzón indicando que no quieres propaganda.
21. Si te es imprescindible usar el coche para acudir al trabajo, compártelo con otros compañeros o vecinos. En el tiempo o las vacaciones, no recurras siempre al coche, explora otras posibilidades de viajar o hacer excursiones en transporte público.
22. Es absurdo pretender estar en manga corta durante el invierno, a costa de gastar mucha calefacción. Es preferible ponerse un jersey. En verano no abuses del aire acondicionado, que también libera CFCs.
23. Evita los productos con PVC. Producen furanos y dioxinas cuando son incinerados.
24. Si te ha caducado algún medicamento, no lo tires a la basura ni al WC. Llévalo a la farmacia, donde deben hacerse cargo de él.



ACTIVIDAD 6: Autoevalúate

¡Atención! Debes pasar la prueba del reciclaje. Tira cada envase o recipiente en el contenedor correspondiente.



1. Una lata de coca- cola
2. Una tarrina de queso fresco
3. Un pañuelo de papel
4. Un bote de laca
5. Un tubo de pasta de dientes
6. Una caja de zapatos
7. Un paquete de cereales
8. Una botella de aceite usada
9. Un cartón de leche
10. Un CD
11. Una radiografía
12. Un tarro de mermelada



ACTIVIDAD 7:

Evaluamos nuestra escuela.

¿En qué lugares de la escuela se generan residuos?

Por ejemplo: nuestra clase, las otras clases, cafetería, patio, fotocopiadora, comedor, sala de profesores, etc.

En grupos debéis evaluar la gestión de los residuos que se hace en vuestra escuela. Para ello, tenéis que recopilar información. Deberéis revisar los aspectos que aparecen en esta ficha. Podéis hablar con los responsables de cada uno de los lugares para obtener la información necesaria.

- 1 LUGAR:
- 2 TIPO DE RESIDUOS:
Por ejemplo: orgánico, vidrio, plástico, papel, etc.
- 3 ¿QUÉ MEDIOS SE UTILIZAN PARA RECICLAR?
Por ejemplo: contenedores, papel reciclado, etc.
- 4 ¿SE SIGUE LA REGLA DE LAS TRES R?¹¹:

Al finalizar, haced una puesta en común de los resultados obtenidos y valoradlos: ¿Se hace una buena gestión en vuestra escuela?

- ✓ Si es así, ¡enhorabuena! 😊
- Si no, podéis elaborar un informe sobre los aspectos en los que debe mejorar.

ACTIVIDAD FINAL:

¡Esperad! ¡No hemos terminado! ¡Tenemos ideas!

Pensad de qué manera podéis ayudar a mejorar la gestión de los residuos o a cuidar el medio ambiente. Aquí tenéis algunas ideas:

- Plantear la posibilidad de crear un huerto en vuestra escuela.
- Compartir el material escolar: lápices, gomas, hojas, etc.
- Revisar que las luces están apagadas cuando salís al recreo.
- Traer la merienda en una bolsa de tela y no de plástico.
- Ser consciente del agua que utilizamos cuando vamos al baño.
- Apagar los ordenadores y teléfonos cuando no los utilizemos.
- Utilizar las latas de refrescos para hacer esculturas modernas.
- Etc.

11 REDUCIR: disminuir la cantidad de residuos que producimos
REUTILIZAR: aprovechar los residuos que todavía pueden tener alguna utilidad.
RECICLAR: obtener nuevos productos a partir de materias primas que desechamos.

Cuando lo hayáis decidido, elaborad un cartel (con papel reciclado) con vuestra propuesta que conste de un lema en imperativo y un dibujo. Colgadla en la pared de la clase para recordarla todos los días. También podéis invitar a vuestros compañeros y profesores a que lo vean, o incluso mejor, hacer un blog para que lo pueda ver mucha más gente.

Recursos en la red

- <http://www.natura-medioambiental.com/2007/10/25-consejos-para-cuidar-el-medio.html>
- http://www.youtube.com/watch?feature=player_embedded&v=m4YPDh8_Myw
- http://www.facebook.com/the.earthian.wipro?sk=app_203351739677351
- www.todoele.net

Imágenes:

http://www.bbc.co.uk/spanish/specials/images/1818_galesem290208/5185527_tur17.jpg
http://www.google.es/imgres?q=contaminaci%C3%B3n+del+agua&hl=es&rlz=1T4ACPW_es_ES439&biw=1366&bih=471&gbv=2&tbn=isch&tbnid=3NLnGXkFcWMYrM:&imgrefurl=http://educasitios.educ.ar/grupo094/%3Fq%3Dnode/60&docid=rqQGdh6RRmbxJM&imgurl=http://educasitios.educ.ar/grupo094/files/Contaminacion_1.jpg&w=300&h=221&ei=KxGcTqibO8jd8QPBqKjXBQ&zoom=1&iact=rc&dur=125&sig=117541584983540712103&page=5&tbnh=120&tbnw=168&start=58&ndsp=16&ved=1t:429,r:12,s:58&tx=98&ty=16
<http://www.ueom.com/imagenes-de-la-contaminacion-del-agua/>
http://www.google.es/search?tbn=isch&rlz=1T4ACPW_es_ES439&hl=es&source=hp&biw=1366&bih=471&q=vi%C3%B1etas+de+rat+sobre+la+contaminaci%C3%B3n&gbv=2&oq=vi%C3%B1etas+de+rat+sobre+la+contaminaci%C3%B3n&aq=f&aqi=&aql=1&gs_sm=e&gs_upl=1200187661019094137136101271271012501165610.6.31910#hl=es&rlz=1T4ACPW_es_ES439&gbv=2&tbn=isch&sa=1&q=+reciclaje&oq=+reciclaje&aq=f&aqi=g10&aql=1&gs_sm=e&gs_upl=54100156877101573611919101212114531141912-1.1.21410&bav=on.2.or.r_gc_r_pw..cf.osb&fp=88894088ff0fa3b9&biw=1366&bih=432



INDICACIONES PARA EL PROFESOR:

No se ha querido indicar de qué manera se deben realizar las actividades: si de manera individual, en parejas o en grupos. El profesor decidirá de qué manera quiere explotar las actividades con su grupo de alumnos. Sí se indica para la actividad 7, en la que se puede aprovechar el tipo de trabajo en grupos, de manera colaborativa, para realizar una puesta común final.

Actividad 1: Para introducir a los alumnos en el tema, mostraremos en clase las siguientes imágenes. Pretendemos con ello que nos comenten sus impresiones. Se trata de imágenes en las que se observan las repercusiones de la contaminación.

Actividad 2: Escribimos estas u otras preguntas parecidas en la pizarra:

- ¿Por qué nos gusta el mar?
- ¿Qué nos gusta del mar?
- ¿Qué nos da el mar?
- ¿Te imaginas tu vida sin el mar?

A continuación realizaremos una lluvia de ideas para trabajar vocabulario relacionado con la contaminación, centrándonos en la ciudad y en el mar. Esta lluvia de ideas nos servirá para trabajar con el vídeo que veremos a continuación. Así, podemos escribir las palabras CIUDAD, CONTAMINACIÓN y MAR para reflexionar sobre cómo debemos ser conscientes de cómo la vida diaria puede afectar al mar. Reflexionaremos acerca de cómo nuestro día a día puede afectar a la naturaleza y en particular al mar.

Actividad 3: A continuación explicamos en clase que vamos a ver un vídeo de animación en el que sus autores nos muestran de una manera muy particular su visión de la contaminación, en particular de los residuos de la ciudad hacia el mar.

Lo interesante de este vídeo es la metáfora visual que nos ofrecen sus autores. Así, se promueve la creatividad y originalidad. Podemos ayudarnos de esta posibilidad. Le pediremos a los alumnos que intenten escribir en la siguiente lista, los objetos que utilizan los autores para hacer referencia a los elementos.

Actividad 4: De nuevo, mostraremos unas imágenes en clase. En este caso se trata de imágenes completamente diferentes a las que vimos en la primera sesión. Les preguntaremos a nuestros alumnos cuál es el significado que quieren transmitir.

Actividad 5: A continuación, ofrecemos a nuestros alumnos una serie de recomendaciones sobre la gestión de los residuos y la contaminación. Haremos que nuestros alumnos se fijen en el uso del imperativo afirmativo y negativo, así como la colocación de los pronombres. Si ya lo han trabajado, lo repasarán, si no puede ser un buen momento para presentarlo. Es importante que sean conscientes de que en la última actividad tendrán que utilizarlo.

Si en el aula se tiene acceso a Internet, les pediremos a los alumnos que busquen dibujos que hagan referencia a cada uno de los objetos. Si no tenemos acceso a Internet en el aula, se lo pediremos como deberes para casa. También pueden dibujarlos ellos mismos.

Al finalizar su lectura y comprensión, se trabajará el vocabulario nuevo y les preguntaremos si conocen alguna recomendación diferente.

Actividad 6: Explicamos a nuestros alumnos que en la siguiente actividad van a evaluar la gestión de residuos de su propia escuela. Para ello, primero deben pasar la prueba de reciclaje.

En esta actividad tienen que relacionar envases y objetos con el color adecuado que indica el contenedor en el que tendría que colocarse.

Actividad 7: Para realizar esta actividad, crearemos grupos de alumnos según los lugares de la escuela que haya para poder realizar la evaluación de gestión de residuos. Así, cada uno de los grupos irá a hacer la supervisión a uno de los lugares. Cuando terminen, volverán a la clase y se hará una puesta en común con los datos que obtengan. Se puede realizar una asamblea para analizar los resultados.

Actividad final: Para el cartel final, se puede optar por realizarlo en el ordenador, escaneando el dibujo que hagan los alumnos.



EMBAJADA
DE ESPAÑA
EN PORTUGAL

CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN